中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印
工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電話：編輯部：七七七六〇七　採訪部：七六二一九一　營業部：七七三二〇七　社長室：七六四八五四
中區辦事處：二二一六〇　二一二三八　二五四九五
電報掛號二〇七五　郵政信箱第六十二號
每份港幣壹毫
今日出紙三大張
（外埠版精圖壹大張）
新聞紙第壹式一二二號

本報1963年下半年在港平均每日淨銷數
五四、四六三份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會證明

日本大地震

本州北部新潟受災慘重

地裂海嘯引起油庫大火

毀屋過三千棟死傷人數仍未悉

僅較四十一年前橫濱地震稍輕

【東京十六日美聯社電】星期二日，日本北部發生大地震，為一九二三年以來最大之一次。地震引來大火，海嘯及洪水。據官方初步之消息：死亡人數不多，五小時後，警察廳報告：有廿一人死亡，一百零八人受傷，其中若干人重傷。地震最受影響之地方，為日本海之新潟，該地有人口廿九萬人。街道裂開，海水湧進工業區之一部份，油庫著火，黑煙沖天。新潟在東京西北二百六十七哩（鐵路計算），普遍之交通中斷，電力停止，水管破裂，若干噸水湧到街道。地震發生於當地時間下午一時零一分（格林威治時間凌晨四時零一分），新潟、仙台及酒田所錄得之紀錄，為最高七級制之第五級。

地震測量站稱：此次地震，比四十一年前日本與橫濱之大地震較為輕微，該次地震使十四萬人迅即死亡。夏威夷之美國海岸巡邏隊及地學測量站稱：彼等錄得之紀錄，為利希脫比例七小數點二五，而一九〇六年三藩市之大地震，則為八小數點二五。仙台及酒田由於地形關係，未受損害。據警方稱：唯一之損壞為建築物之瓦塊震動。

地震測量站又稱：大地震發生後三小時，東北部之本州，發生較微地震。所有地震之中心，均在新潟以外海中十三哩深之地方。東京警察廳稱：新潟有一人死亡，新潟以北一百廿哩之鶴岡，有五人死亡，秋田有三人死亡。警方稱，新潟有五十間屋倒塌，一間大汽油公司之油庫毀壞。

日本廣播電台稱：有一百八十四間屋宇倒塌，三百八十四間屋損壞及十條街道與公路裂開。該港口近海之土地，開始下沉。信濃川（河）東岸若干地方，水深兩呎。北部各地區，共有三百七十一間屋宇倒塌，八百廿五間屋宇損壞，一百卅八間堤壩輕微損壞。數千間屋，洪水浸至二樓。五度橋樑被衝去，鐵路廿四處受阻，公路亦廿四處受障礙。除新潟以外，損害最大者，有村上、光原、三村及鹽原。該等城市之損害，不及新潟之大，惟消息仍未完整。

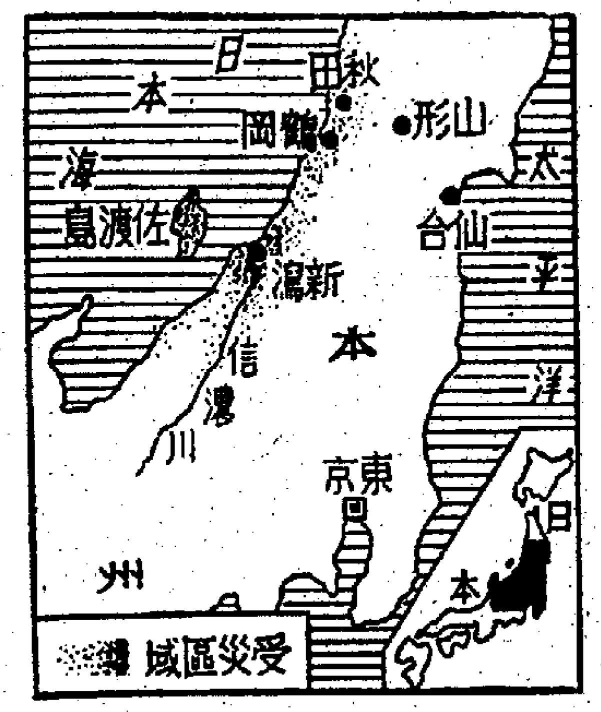
【東京十六日泛亞社電】日本本州中部今日午後一時零二分發生連續近五分鐘久之極猛烈地震，受震範圍北起秋田縣，南至東京縣，震源在新潟市七十公里外海面，截至目前為止，已証實死四人傷十八人。新潟市受災最重，由於該地對外交通已完全斷絕，截至下午五時許，仍未能與該市取得電信連絡。

地震發生時，海面復發生海嘯，一公尺餘高之巨濤捲襲新潟及其他沿海城市，新潟地方數以百計之民屋，均浸於水中，另有數以百計之民屋震毀，市區內在震後發生地裂，引起煤氣槽爆炸及火災，黑烟漫天，自來水及電話均中斷。

新潟縣鶴岡地方一幼稚園遭震塌，十七名兒童被活埋，幸救出十四名。山形縣內一人被大樹壓死，另方面，直升機飛往新潟一帶視察後報告謂，新潟市之大橋坍塌，新潟縣附近之佐渡島，由於接近震源受創尤鉅，兩公尺高之巨濤怒湧上島，由於交通斷絕，當地死傷人數猶未詳。

據悉：截至下午五時許，新潟地區猶有地震，惟海嘯已止。日政府已積極製定救災措施，並出動海陸空軍組織營救隊趕往災區。據日中央氣象台報告，今日地震之強度為七點七級；以一九一三年東京大地震之強度不相上下，地震發生時，鎮山天文台地震儀上之兩枚指針，均遭震斷。

【東京十六日合衆國際社電】日本電台廣播：直至當地時間下午十時，大地震有廿二人死亡，一人失踪，一百九十六人受傷。有三千一百六十八間屋宇已被全毀或損壞。



菲宿務市大火

焚毀商業樓宇一列　三名華人喪生火場

【馬尼剌十六日合衆國際社電】今日凌晨，菲律賓南部宿務市發生大火，焚毀商業樓宇一列，起火原因不明，計有三人殞命，及價值達一百二十五萬美元之財產被焚，盡成灰燼。

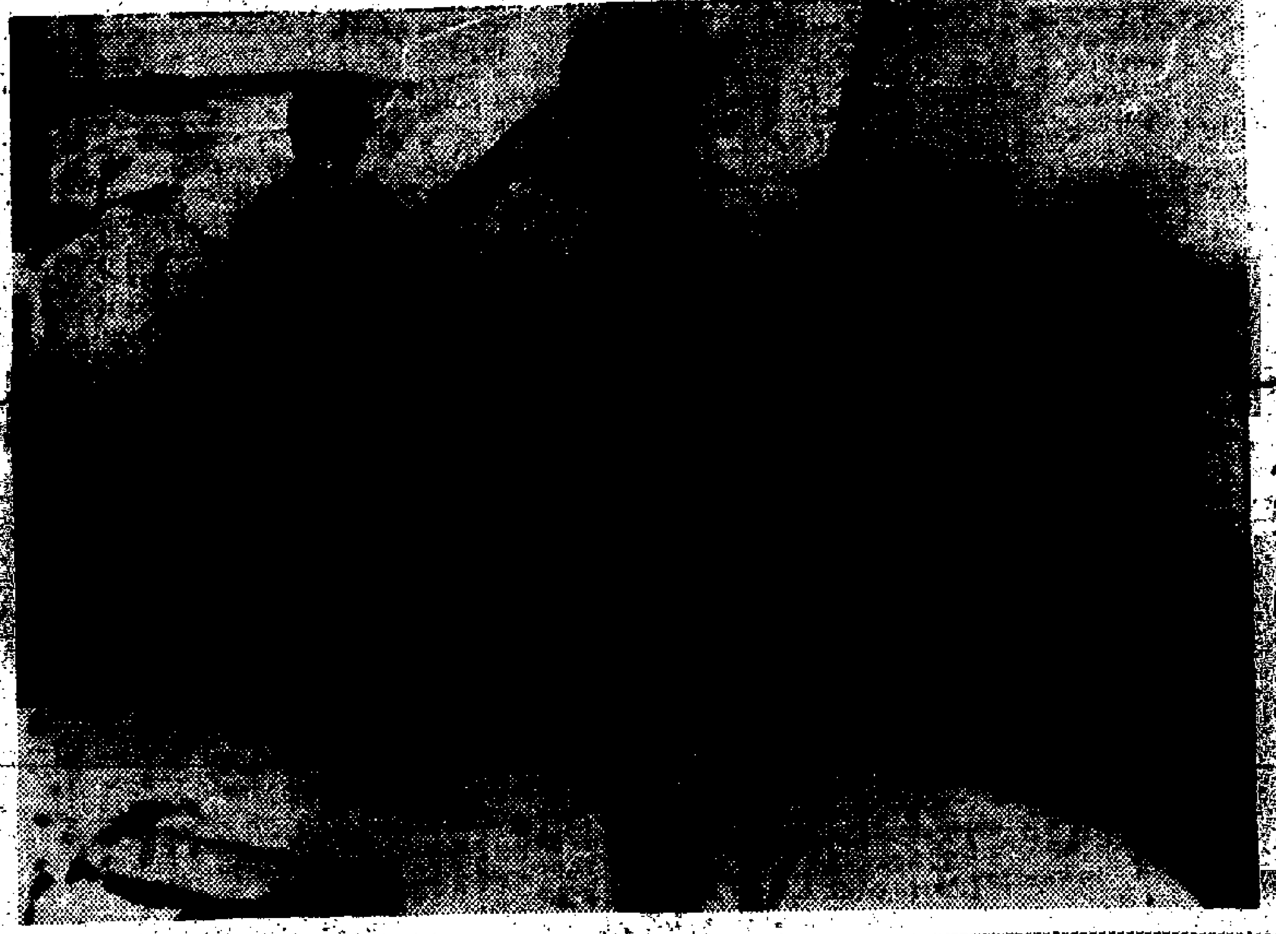
菲律賓新聞服務處稱：風勢活躍及水壓力低，使此次大火無法控制，燃燒達二小時半之久，傳消防人員曾自附近海上抽水，以撲滅此次火災。相信該三名受害者為一對華人夫婦及其傭人，警方一時尚未証實。

廣東水災　桂省大旱

【巴黎十六日法新社電】中共廣播電台於今日報導，由於去週豪雨不停，廣東各地農田泛濫成災。

此間收聽到之該項廣播謂，廣東省北部情形尤其嚴重，因北江水位經已升至「空前未有之高度」。同時，該電台謂，廣西省西南部則發生旱災，自四月以來，該區簡直并無任何雨量紀錄。

日本大地震寫真圖片

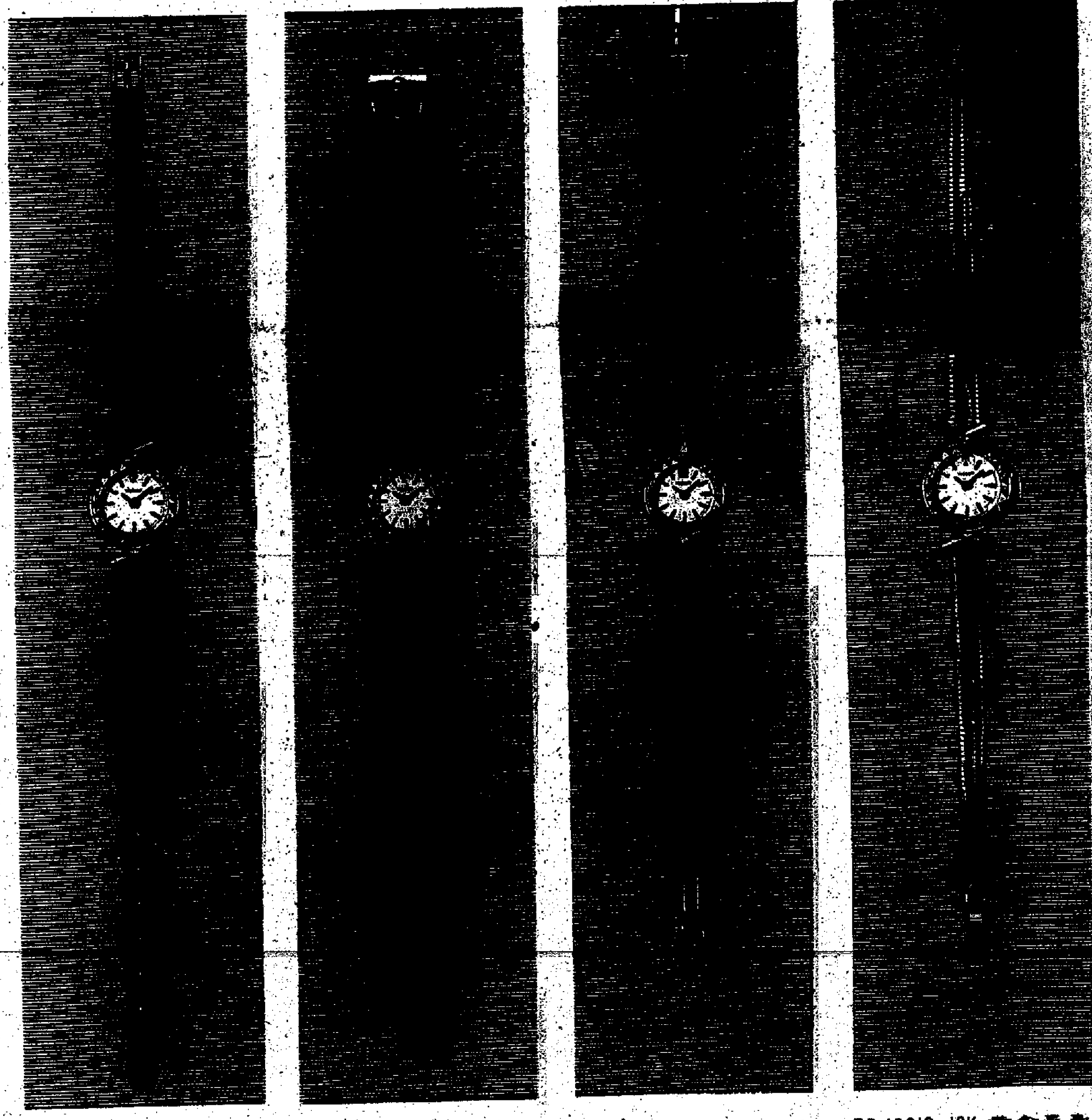


圖為日本鶴岡於六月十六日發生地震後，受傷之幼稚園學童被送院治療之影。（合衆國際社無線電傳真）

佐敦碼頭傍新住宅區
渡船角
文輝樓
預售期內特價九五折
港九新界交通中心
外牆全部舖紙皮石
安裝分層水錶
年期八十五年
嘉年企業有限公司
中建大廈一六〇二室
電話：三八五五八　八四九三二〇

九龍尖沙咀漆咸道29-31号
溫莎大廈
地下閣樓適合經營過客生意
二樓適合寫字樓及醫務所用
建至天面　限期完成
特價優待　欲購從速
洽購處：
溫莎大廈地盤辦事處　電話：669916

名表誌愛·情意纏綿



FD 17056：包黃金表殼 港幣160元
ID 17056：包白金表殼 港幣165元
OR 17055：18K 黃金表殼 港幣265元
IR 17055：18K 白金表殼 港幣290元
OR 18031：18K 黃金表殼 港幣265元
IR 18031：18K 白金表殼 港幣290元
OR 19818：18K 黃金表殼 港幣560元
IR 19818：18K 白金表殼 港幣590元

高貴的禮物…

富於時代美的天梭表，款式高貴，超凡脫俗，是饋贈佳人的理想禮物，它象徵永恆不滅的愛之火焰，使她堅信您情深似海，義重如山。

以饋贈心上人兒，名表誌愛，情意纏綿，誠不愧為最有意義的禮物

饋贈天梭表·得償平生願

天梭女裝表款式繁多，設計完善，美不勝收，因此您若配合適當的時機，選擇天梭表

天梭表

每一天梭表均附有全球性服務保證書

瑞士天梭表自一八五三年以來，馳名世界，已達百載。

備閣下一試七種美國製濾咀香煙，必定感覺不是煙味太濃，就是淡而無味，惟有"總督"煙味最適中，最合你心意

一支從頭到尾都令人欣賞的香煙

總督　馳譽國際美國香煙

請留意收看"高爾夫球表演賽"節目，每逢星期一晚九時卅分在英文電視台播映、總督香煙入口商英美煙草（香港）有限公司特約獻映

羅斯克告參院外委會 無意將越戰擴大

美政府在致菲外部備忘錄中稱 駐菲美機未在東南亞採取行動

【華盛頓十五日美聯社電】國務卿羅斯克於星期一向參院外委會報告東南亞局勢時，顯示並無將南越戰爭伸展入北越之若何意向。羅斯克在一次密切會議中被質詢兩小時十分鐘。與國政策之批評者參議員摩斯認為此次會議至為「劇烈」。摩斯謂：渠曾告知羅斯克：「閣下正向與中共作戰之方面進行中。如果發生此事，則世界將憎恨吾人達五百年之久」。

羅斯克隨後向各報記者發表簡單談話，惟拒絕詳細說明美國人所駕駛戰鬥機在寮國所担任之角色，但渠承認由寮國飛行員所駕駛由寮國所保有之美製飛機，曾與常活動。參院外委會主席福爾勃來特謂：羅斯克曾被詢及美國戰鬥轟炸機在寮國護送偵察機飛行之際向寮共還火射擊之行動。據福爾勃來特宣稱：「如果彼等係有關入，則彼等亦有理由還火射擊，藉此自衛。」

【馬尼剌十六日泛亞社電】菲外交部昨晚宣佈：已接到美政府之一項備忘錄，內稱：「所有以菲國基地為駐紮地之美國飛機，『俱未用於東南亞大陸地區之軍事行動』。」據菲外部代理部長科基稱，美政府之備忘錄另說明：㈠所有美國B——五七型轟炸機自日本調至菲國基地之行動，事前均由美國與菲國政府諸商有案；㈡美國再度對菲保証，美方決以東南亞地區之發展情況隨時與菲「諮商」，倘因此項發展而有採取軍事行動之可能時，美方亦將與菲方「諮商」。菲外交部官員稱，菲外部之上項聲明係先發電至東京，經過馬卡巴格爾總統過目後才發表者。在此之前，此間美大使亦曾發表聲明，否認駐菲之美機曾派至東南亞地區作戰。

麥南馬拉抨擊國會削減軍援 使中韓反共武裝無法能迅速完成

【華盛頓十六日合衆國際社電】美國國防部長麥南馬拉稱：美國現正因為未能迅速革新中華民國與韓國之武裝部隊，作為阻遏共黨侵略之力量而冒「明知故犯之冒險」。此在希臘與土耳其，亦復如是。麥氏稱：由於國會未能全數撥給政府所要求之一九六四財政年度軍援款項，援助中華民國之款項已被迫削減百分之三十六，援韓計劃被削減百分之三十一，援希臘之款項減低百分之二十五，援土耳其者減低百分之二十。

麥氏此項意見係見於衆院撥款委員會國外工作小組委員會最近所發表之秘密証詞內。渠謂：「吾人之使命正如國會立法所表示者然，乃在阻遏共黨侵略，或遇共黨實行侵略時予以擊潰之。」麥南馬拉強烈呼籲國會撥給政府所要求之一九六五財政年度軍援款項十億美元時，曾強調抨擊國會將一九六四年之援外款項，由政府所要之十四億零五百萬美元，削減至十億美元。此項行動使一九六四年度之援韓款項被削減六千三百卅萬美元，即由政府所請求之二億零五百一十萬美元減至一億四千一百八十萬美元。援華款項由一億三千三百八十萬美元減至八千五百萬美元，被削減四千八百八十萬美元。渠謂：援助韓國、中華民國、希臘與土耳其四國之款項，共計減一億七千八百七十萬美元。

關於援華方面，麥氏稱：「由於援華款項削減四千八百八十萬美元，兼以擬議中之海軍計劃被取消，業已使整個武力改進計劃大為減退」。主管地區事務之副助理國防部長史羅安另一種複雜性。

據麥氏作証時，亦極力指出革新中韓武裝部隊之必要，渠曾指出下述數要點：㈠中華民國有充足之海軍力量，乃屬至要者，蓋如中共實行侵犯，必循海道出動其主力。㈡中華民國之部隊顯著地牽制中共陸軍於印度或東南亞之行動。㈢獲得支持之中華民國部隊的駐防，已使中共必須在接近台灣海峽之大陸地區保持一支大軍。㈣台灣強大之中華民國政府的存在，在給予構成甚多亞洲國家之有力少數的海外華僑，以抉擇方面永為重要者。

共和黨總統提名競爭白熱化 洛克斐勒將退出 轉支持史克蘭頓

【華盛頓十六日合衆國際社電】紐約州長洛克斐勒，可能於不久退出共和黨總統候選人競選，並使他之支持者轉而支持賓州州長史克蘭頓，此乃昨日從可靠方面得來之消息。

消息靈通人士告本社稱：洛克斐勒宣佈退出競選之事，雖未曾達至最後決定，他現已由「最高階層」討論中。渠稱：一個未解答問題就是時間問題而已。

合衆國際社之調查表指出：在下月於舊金山共和黨大會之第一次投票中支持此紐約州長者，有代表一百二十三人，其中包括紐約州九十二名代表當中之八十五票在內。洛克斐勒陣營中之若干領袖現時認為史克蘭頓乃最有希望阻止參議員高華德在競選中佔取優勢之人，他們恐洛克斐勒退出競選之事宣佈過遲，則擁護他之代表可能為支持高華德者所羅致。預料高華德於本週末將增添七十張代表票（德克薩斯州星期二共和黨大會之五十六票，及星期四之蒙大拿州共和黨大會之十四票）。倘高華德能保持其已有之票數，則將有足夠票數保証他之提名。

合衆國際社調查表顯示：在第一次投票中支持高華德之代表共五百九十四人。連同增添之七十票，則他所得之總票數共六百六十四張，即是比他所需之票數多出九張。但支持史克蘭頓之人士希望搶得高華德已有之代表票。

共和黨大會首次投票 美聯社估計高華德 可獲選票六一八張

【華盛頓十五日美聯社電】據美聯社之統計指出：共和黨召開全國代表大會時，總統候選人提名首次投票之大勢如下：㈠高華德六一八票。㈡洛克斐勒一二七票。㈢史克蘭頓一二五票。㈣洛治四六票。㈤其他一〇八票。㈥不表意見者一六票。

菲輕級拳王 羅典洛逝世

【馬尼剌十六日法新社電】菲律賓輕量級拳擊手羅美洛，在其第三回合賽後三天，於今日下午逝世。

高華德告史克蘭頓 決領導共和黨贏取大選勝利

【德克薩斯州達拉斯城十六日合衆國際社電】美國阿利桑那州參議員高華德星期二宣稱：他決心領導共和黨上下人士，於今年十一月大選時可得勝。高氏稱：不管「高唱注定失敗者」之言論如何，他亦能做到此點，此親身出馬角逐共和黨總統提名之參議員，係在預擬向德州共和黨大會發表之一篇演詞內，作此表示。於上週五展開競賽之賓州州長反駁稱：如投高華德之票，即表示共和黨將在國會與州郡等議會中喪失無數席位。出動爭取德州共和黨大會代表投票之高氏則宣稱：「共和黨能於一九六四年贏得南方！共和黨能於一九六四年贏得全國！」

高華德曾於星期一晚間，在一個晚宴會上，向一千五百名共和黨人演說，攻擊詹森總統之財政與外交政策。他說：詹森所採取之經濟政策，表現「其政府對財政之責任觀念，深度不及鯊魚之智慧。」高氏稱：「詹森之外交政策寡斷而「軟弱」。」並指摘此種政策「如類此之愚昧政策必導致第二次世界大戰一樣，將必導致第三次世界大戰」。

美汽車千輛 出售與印尼

【倫敦十六日美聯社電】英國之一間美商汽車公司稱，該公司將以一千輛貨車與公共汽車之車身底盤售予印尼，因此使英、美之貿易政策又加增另一種複雜性。

艾克告知共和黨 美不可退出東南亞 否則將失去聲望

【賓州城十五日美聯社電】前美國總統艾森豪今日稱：美國不可退出東南亞。現在共和黨全國委員會贊助之「共和黨對人民座談會」上稱：「退出將意味失去美國聲望及東南亞」。艾森豪稱：東南亞內所需要之第一件事，就是「由憲諸吾人在該地區之友好政府主持一種宣傳運動」。渠稱：南越之戰爭不能獲勝，「直至吾人得到南越國內之士氣為止。吾人必須告知南越人民，彼等亦應明白屬於吾人方面之利益」。渠並稱：許多南越人民尚不知自由之意義。

社論

無可奈何說「反應」

——毛幫在寮人員被炸後的反應

為了毛幫代表團在寮國被炸，「人民日報」十五日社論質問美國政府「究竟在打什麼主意？是不是硬要迫着中國人民作出反應？」這是給人摑了一掌之後應有的反應。

毛幫之所謂「作出反應」，有如市井無賴於受到掌摑之後，悻悻然，發出報復恫嚇。但恫嚇而已，會有什麼行動嗎？他們以為這樣一說，便會使人喚起韓戰的印象，而不知韓戰時代早經過去了。

一九五零年的韓戰，是俄共要在遠東開拓新局面，利用毛幫做貓腳爪；要藉此一戰，加深北平對莫斯科的依存關係。所以，俄共儘量供應毛幫作戰軍火物資，據估計達七十億美元以上的價值。那時候，毛幫在「一面倒」政策之下，成了俄共在遠東的支隊，毛幫之參加韓戰，實際就是俄共參加韓戰，聯軍之對毛幫作戰，實際也就是聯軍對俄共作戰。現在，俄共還會以大量軍事援品供應毛幫嗎？最近「真理報」且表示可能廢止俄、毛盟約了，俄共且要撤回其對毛幫的安全保證，還會支持毛幫對外作戰嗎？

一九五零年毛幫在俄共驅策下參加韓戰，其所獲得的結果，兵員死亡纍纍不必說，物資的損失，更無可估計，影響到十多年來「一窮二白」，至今還與拖欠俄共軍火債達七十億美元。在毛幫對俄共「八評」中，爲此而大吐苦水。那一次的苦水是不好吞的，還敢再來一次嗎？

這是過去的事了，痛定思痛，就算毛幫頭子們再要發其韓戰之夢，但面對殘破飢餓之局，還能拿得出些什麼來呢？還些什麼來支持大量與長期消耗呢？這多年來，毛幫爲了要對俄共表示爭氣，何嘗不想在台灣海峽、在中南半島來一次像樣的行動，可是，「八．二三」出盡九牛二虎之力，連空砲也不敢多發了；在中南半島，也祇能作着「蠶蝕式」的小動作，對寮戰，更是偷偷摸摸的進行。這是他們的實力而爲，這是他們的無可奈何。據美國專家指出，自一九六零年俄共停止援助供應以後，毛幫軍備，已打回韓戰前的原形，所以他們祇好從精神上想出所謂「雷鋒運動」、「郭福興運動」，企圖有所補救，但這種神話式的作法，能抵得住美機炸彈嗎？

假如毛幫對中南半島真要再來一次韓戰行動，他們倒要喚起「一．二三」的印象。最近在寮北爲寮國政府軍所俘獲的兩名毛幫官兵，他們請求遣送台灣，這意義與「一．二三」的一萬四千名毛俘之投向自由，是一樣的。要是他們敢於發動較大規模的戰爭，恐怕連「雷鋒」、「郭福興」和什麼「五好運隊」也會自來「解放」呢。還有，毛幫頭子們不會忘記「五月逃亡潮」的故事，假如在一個戰爭狀態中，所要掀起的狂潮，將不止是「逃亡」而已。這是可以斷言的，祇要毛幫一發動戰爭，祇有加速其軍事、經濟，以至整個統治體系的崩潰。

那麼，毛幫之所謂「反應」，將是如何「反應」呢？假定此次轟炸寮共總部，炸死炸傷毛幫人員的是美機所爲，則美機所炸的地點，並不是毛軍總部，毛幫說不上什麼報復。這可不說，毛幫要報復，是不是也派出飛機轟炸美軍基地呢？抑或開兵入寮呢？毛幫之所謂美國硬要迫着他們作出反應，照他們語氣，應該就是此兩者。如果不是此兩者，還說什麼「反應」？他們真會作出此兩者的反應嗎？請問毛幫有多少飛機？假如毛軍真要公然開入寮境，那時候，也就「硬要」使美國政府作出反應」了。美機轟炸寮共還是小事，美國被迫「作出反應」，便成爲大事了，他們竟有此斗膽？

原來，共黨的一貫伎倆是恫嚇，美國也的確接受過他們不少次的恫嚇。而且，此次他們認定美國大選年的弱點，會加強了恫嚇的效果。然則，美國此次又會接受他們的恫嚇嗎？誠如上面指出，祇有最沒有腦筋的人，才會給共黨一句話嚇住。克魯契夫一九五六年爲了蘇彝士運河問題，也曾以火箭恫嚇英法，一九六一年爲了古巴問題，也曾以火箭恫嚇美國，此外爲了美國飛彈基地問題，也曾以火箭恫嚇美國各盟國，到頭來，恫嚇止於恫嚇。則毛幫所能恫嚇的程度，撤其量不過「人海」，而毛幫的「人海」已成爲反毛「人潮」了。難道美國不怕克魯契夫的火箭，反而怕毛澤東的「人海」嗎？

且聽吧，「人民日報」於說了一句「是不是硬要迫着中國人民作出反應」之後，接着就是「老撾問題的解決，在國際方面必須通過十四國的協商，在國內方面必須通過三方面的協商，除此之外，別無他途」。在文法上，這是十足虎頭鼠尾（蛇尾也有力的），哈哈，這就是毛幫所謂「作出反應」。他們說：「除此之外，別無他途」，這不是很清楚地自揭心中秘密嗎？我們還是看美國「打什麼主意」，反應如何吧。

乳臭小孩竟做劫匪

愛爾蘭兩名五歲及六歲兒童 打劫銀行幾告得手

【愛爾蘭．都柏林市十六日合衆國際社電】兩名銀行劫匪幾乎打劫「愛爾蘭銀行」得手，於昨晚遭受申斥後，經被遣送回家，其中一名劫匪祇有五歲，另一名則爲六歲。

警方謂，在職員出外午膳時，其中一男童被另一個推上出納員之櫃台，擠進一個十寸高之鐵格，拿去五英鎊面額之鈔票共二十英鎊。

兩童正擬逃走時，適爲銀行門房安里遜撞見，並看見其中一童匿於櫃台下。渠即將兩童捉住，交與警察。警察給與牛奶與曲奇餅，但因兩人太年幼，不便控告，僅告誡一番，即遣之回家。

該行之經理謂：「此事乃今天一種可怕之經歷。」

一名警察則謂：「吾人對於任何事皆不致感到意外，但此次確令人驚異。」

老克赴北歐 首途抵瑞典

【哥本哈根十六日美聯社電】蘇俄總理克魯契夫於星期二日搭船到達此間，從事一次拖延已久之訪問斯堪的那維亞國家，預定爲期十九天。哥本哈根乃世界上之最繁忙之一個港口，在載克魯契夫之船隻到達時，一切船隻出入皆暫告停頓。

自第二次世界大戰以來，此爲丹麥最嚴密之保安措施，以歡迎克魯契夫爲期五天之訪問。

四千名警察，其中不少自各省調來，在此有人口一百萬之丹麥首都內戒備。

高信抵舊金山 訪問華僑社團

【舊金山十五日中央社專電】僑務委員會委員長高信，今天開始他在此間一週訪問的第一天，致力與華僑社團建立最廣泛可能的接觸，並盡可能了解華僑的問題。在另一方面，此間華僑社團，準備對他作最熱烈的歡迎，這是高信首次以僑務委員會委員長的身份訪問此間。

高信是於昨晚到達此間，他在機場受到一百五十多人的歡迎，其中包括總領事翟因壽和華埠各主要社團的代表。高信在他到達此間後，立即展開活動，他曾訪問中華總會館和國民黨駐美總支部，在兩次集會中，發表演說時，他明白表示他的任務，是聽取和學習，以便他能盡可能了解華僑的情況。他表示希望由於此項訪問，他能作更多工作，以促進華僑的福利。

今天上午他在華埠附近聖瑪利公園國父銅像前獻花，向國父致敬。下午對華埠各團體和華埠各報紙，作一連串訪問，他曾與華埠領袖舉行座談會，討論報紙和文化問題。晚間他將在中華會館歡迎他的宴會中發表演說。

工商業管理處通告 關於出入口執照事

工商業管理處處長現宣佈由於消防局大廈須作內部修葺之故，管理處之貿易執照辦事處（即負責辦理出入口執照之部門）將於本年六月廿日星期六暫停辦公。

是以凡有申請執照以便貨品在本年六月廿日及廿一日出口或入口者務請儘量提早申請爲宜。至若偶因時間短促或須作緊急處理時則請逕向助理貿易主任（電話三〇一四六號）洽詢爲要。

工商業管理處處長對於此事如有令各界遭受不便之處特此致歉意。

農林業管理處公佈 業被拘押犬隻事

查下列犬隻已被農林業管理處捕犬隊捕獲及收押。倘此等犬隻於一九六四年六月十八日正午十二時以前仍未獲申請領回，將予以毀滅。

犬種	犬隻詳情 性別 顏色	耳號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
中國種	雄 黑黃	E64	15252	黃大仙15・6・1964	馬頭角狗房
中國種	雌 褐	M62	9368	石硤尾15・6・1964	馬頭角狗房
中國種	雌 黑黃	B64	11072	石硤尾15・6・1964	馬頭角狗房
中國種	雌 褐	F64	16141	新蒲崗15・6・1964	堅尼地城狗房

農林業管理處處長 郝璧

茱地嘉蘭偕新夫婿 自港乘輪抵達橫濱

【橫濱十六日合衆國際社電】女歌星茱地嘉蘭與馬克希龍所乘之「羅斯福總統」號輪船，從香港前往東京，本日因大霧，被阻運數小時始能進入橫濱海港。茱地嘉蘭小姐與馬克希龍離開香港前告記者稱：彼等已結婚。據船公司一發言人稱：茱地嘉蘭小姐以自己之姓名旅行，伊與一名姓胡之華籍小姐，停留於馬克希龍隔鄰之一間套房。船公司發言人又稱：當輪船泊岸之時，茱地嘉蘭小姐與馬克希龍將舉行一個記者招待會。

新德里印度時報稱 西藏中共頭目 張國華被免職

【新德里十六日路透社電】據印度「時報」今日稱：中共經已免去「西藏軍區司令員」張國華之職，因渠具有親蘇之嫌疑。

該報引述可靠消息方面人士之言稱：中共經已在西藏發動一項新「整肅」運動，張國華在反對中共之「公社」制度後，於本年一月被黜。

共和黨邀陳麗春赴美 聲討民主黨 在南越過失

【巴黎十六日路透社電】南越已故總統吳廷琰之弟婦吳廷儒夫人（陳麗春），今日在此間稱：她已獲美國共和黨的邀請，參加美國總統競選運動。她在銷路頗大之法蘭西晚報一保留版權之訪問記內稱：她被邀請「聲討民主黨在越南之種種錯誤」。她繼續謂：「余對此項邀請尚未知去就。」

【愛阿華州第蒙市十五日美聯社電】在美國共和黨總統提名競爭中，進行較遲之史克蘭頓，於星期一晚攻擊他所謂「右翼過激分子」之蔗價「封建制度」。他促請恢復「真正之保守主義」。史克蘭頓乃間接暗示美國參議員高華德，並表示他之希望獲得共和黨總統提名。

乃「一種基於良心之事——一個保守分子之良心」。高華德乃現時爭取下月在舊金山提名之主要人物，亦爲「一個保守分子之良心」一書之作者，該書乃發表高氏本人之政見。

日本陸續外運 大量拋售鑽石

【東京十六日中央社專電】日本大藏大臣田中角榮昨天說：日本銀行金庫中價值約七十二億日元的鑽石，是在戰爭中，向人民採購作爲戰爭物品。據報海外的商人，已對這些鑽石提出無數要求，大藏省現正考慮將其出售以增加日本政府的財產。這些鑽石總數一十六萬一千克拉，可能在國際市場中拍賣。

印度維查也華打城內 共黨縱火焚屋二千間 警方出動二千人進行搜查

【印度．馬德拉斯十六日美聯社電】警察二千人及民防部隊五百人，於星期二日徹夜搜查安哈州之維查也華打城，該城曾在過去五天內發生大火，焚屋二千間。警長南比拉告記者稱：此次火災乃由共產黨分子縱火者所爲。

立誠英文中學招生

英文部：P.1—F.4
中文部：小一至中一
報名：每日上午九時至下午五時
考試：校內公佈
特點：
一、為推行普及教育，廉收學費
二、注重品德培養，密切聯繫家長。
三、本校之同系機構有酒樓，建築等部門，凡在本校肄業，品學兼優者可申請就業。
校址：九龍元洲街三一〇號
監督兼校長：陳立言

蘭宮酒家

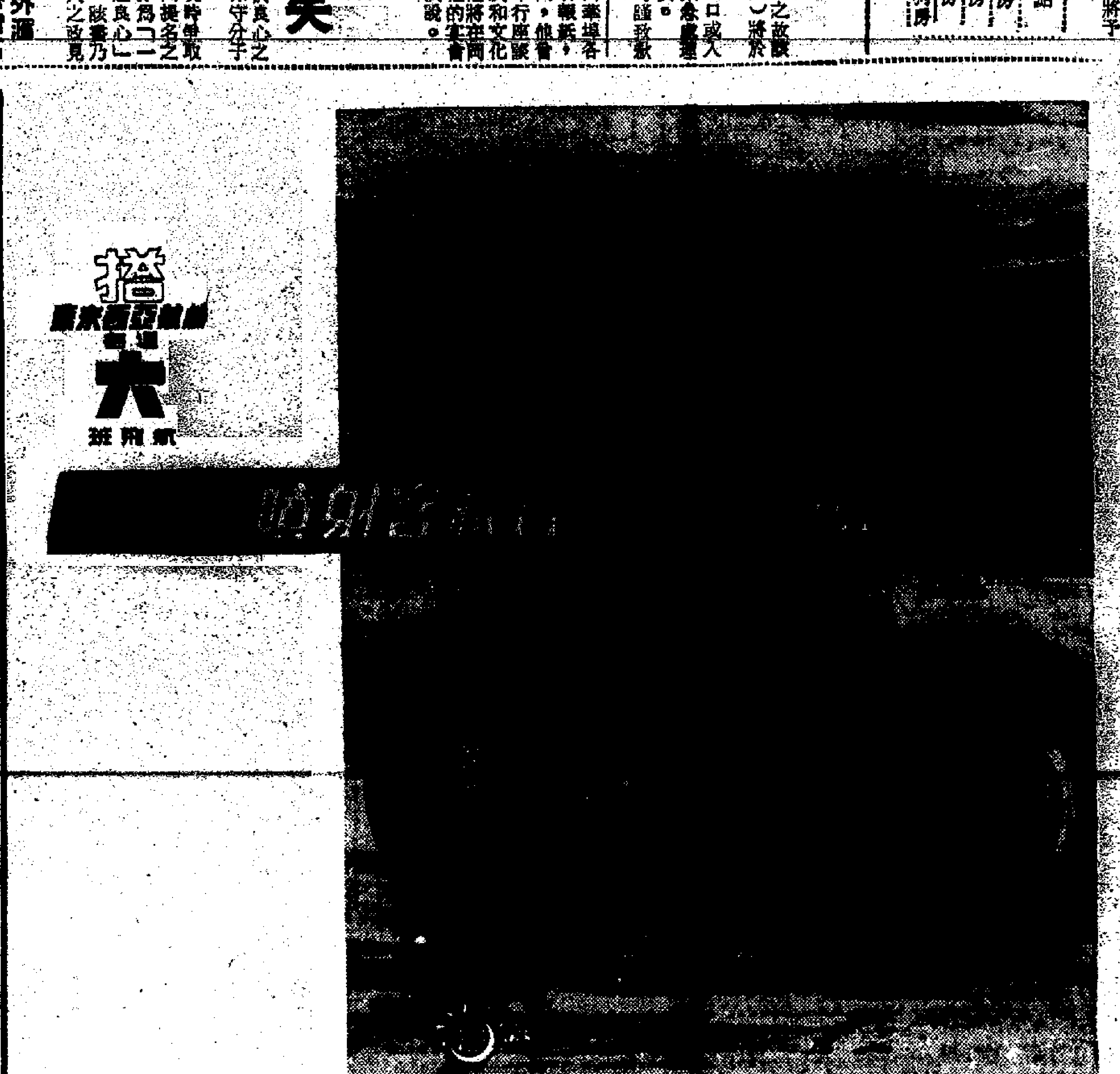
招見習行政助理員及寫字樓練習生

本酒樓擴充營業，興建十層新廈，全部空氣調節
地下及一樓：百貨公司或大型銀行（招租）
二樓至五樓：酒樓夜總會（自用）座位二千，筵開一百六十桌。
六樓至十樓：寫字樓（招租）
打樁工程經已完成，即日鳩工興建，為培養人才，以備管理新厦酒樓及其他機構起見，特招練習生及見習員。應徵者祇要刻苦耐勞，無須有酒樓經驗，親書中英文申請書及相片乙張函寄九龍元洲街三一〇號三樓蘭宮酒家行政部，合則面試錄用。招考練習生及見習員之學歷及待遇如下：

職位	年齡	學歷	待遇
見習行政助理員	18—30	曾參加港大、中大入學試，英文及中文中學會考畢業	$350╳25-$600 $300╳25-$550 $250╳25-$500
寫字樓練習生	14—30	高初中同等程度或小學畢業	$200╳15-$275 $175╳15-$250 $150╳15-$225
英文打字中文抄寫員	20—30		

附註：一、工作時間9.00AM—6.00PM
二、星期日及公衆假期休息
三、年終獎薪及特別獎勵金
四、工作成績優異者，可獲超級擢升。

鳴謝
老醫生 謝仲愈 我尿病



乘馬來西亞航空公司之銀刃噴射客機祇需三小時四十五分鐘即抵馬來西亞此係由香港至吉隆坡及新加坡之最快捷及最優佳之飛航

馬來西亞航空公司

銀刃 客機

當您乘直航機赴馬來西亞可省卻您許多寶貴時間在飛行途中一樣可欣賞各地景色著名的銀刃噴射客機第一流的服務使您感覺飛行旅途的時間短促僅數分鐘不但可享受美味餐食上佳酒料並且一試馬來西亞式生活的輕鬆與舒適

訂座請逕洽各旅行社或電話六六二二二一全日服務
聯同國泰航空公司及泰國國際航空公司共有十二班經曼谷班機

世書 謝金石
男人 元氣 衰弱 不振
弱
男人何以會？
中氣不足 夜尿頻 腰痛 不能持久

梁耀文 胃痛
保証斷根

撤軍爭執甫獲協議 印尼又增兵邊境

揚言第二批志願兵定日內動程

泰國監督撤軍小組經抵達古晉

【耶加達十六日路透社電】據安塔拉通訊社本日宣稱，雖則對於印尼游擊隊由馬來西亞婆羅洲撤退一事經已達成協議，但印尼志願軍將繼續被派往婆羅洲邊界。國際委員會秘書長雅治馬第准將謂，該項協議，並不減輕該等志願兵各項軍備，訓練與派往婆羅洲之工作。渠並謂：「還有此等工作，將依照計劃繼續進行，直至達成具體結果爲止。」渠告知安塔拉通訊社，謂第二批全副武裝之志願兵一千人，將在數天內由中爪哇啓程前往邊界地區。

【新加坡十六日合衆國際社電】一個八人泰國小組，經於今晨乘一架馬來西亞皇家空軍飛機由此間啓程前往古晉設立檢查站，俾於對印尼游擊隊由馬來西亞所屬地區撤退之事宜。

【耶加達十五日美聯社電】外交部方面人士本日宣稱，泰國第二個小組現已抵達印尼屬婆羅洲之坤甸鎮，俾查核印尼游擊隊由馬來西亞所屬婆羅洲撤退之事宜。

【新加坡十六日合衆國際社電】英國及馬來西亞官員，本日指摘印尼在和平會談即將在東京開始舉行之際犯有滲透行爲與武裝侵畧行動。據官方人士宣稱，多股印尼游擊隊，於星期六曾進入馬來西亞所屬婆羅洲及與安全部隊衝突兩次。一個英國發言人謂，至少有十個印尼人被擊斃，兩個馬來西亞人則在激戰中喪生。據悉，另有三個馬來西亞人，則在沙撈越第二區在馬來西亞邊境內八哩所發生之激戰中受傷。

【吉隆坡十六日美聯社電】警方於星期二日稱：馬來西亞漁民經已報告兩宗於最近在公海遭印尼炮艇刧掠之案件。該意外事件乃發生於本月十一及十四兩日內，馬來西亞漁民被掠去共值四千四百美元之現金、魚網及其他物品等。

【東京十六日法新社電】據馬來西亞副總理拉曾在今晚所發表之一項聲明稱：在高峯會議在東京召開前夕，發生「大批印尼人重新侵入馬來西亞境內」之行動，令人感到莫大震驚。該聲明謂：「馬來西亞政府與人民，對於在整個世界正懇切期望東南亞恢復和平與和諧之際，竟然發生進一步破壞馬來西亞領土完整之行動，不能不感到困惑。」該聲明並謂：「此兩項侵入行動，在高峯會議召開之前夕發生，係馬來西亞最感關切之事。」該聲明並謂：「此等經過良好計劃之行動，其目標係在沙撈越境內建立印尼人團體。」

菲總統向馬印建議 設立亞非委員會

調查及提供解決爭執方案

三國外長可能於今日開會

【東京十五日美聯社電】馬來西亞總理拉曼於星期二宣稱：馬來西亞、菲律賓與印尼三國外長會議，大概將於星期三開始舉行。拉曼係與菲律賓總統麥卡柏高於早餐會談及緊隨印尼與馬來西亞部隊在北婆羅洲重新發生戰事之後所發表者。有詢以是否將於星期二舉行？渠答謂：「非也，余並不以爲如此，一次會議，大概將於明日舉行。」據馬來西亞外交部常次沙非靜給婆羅洲之戰事稱：「吾人當然極感困惑，因此事件損害高峯會議之精神，但吾人仍追求和平。」

【東京十五日合衆國際社電】據菲律賓方面人士本日宣稱，菲律賓總統麥卡柏高本日向馬來西亞及印尼提出其目標在於解決馬來西亞與印尼爭執之一項和平方案。該方面人士謂，該方案顯然能爲印尼與馬來西亞所接納，並可能成爲對事行一次高峯會議之基礎。該方面人士並謂，麥卡柏高係與印尼總統蘇卡諾及馬來西亞總理拉曼分別舉行會談時提出該項建議。據悉，在所預期舉行政府元首會議之主要事項，將係政治解決該項爭端。該項爭執自馬來西亞新聯邦於去年九月誕生以來曾使到馬來西亞與印尼及菲律賓互相疏遠。據該方面人士宣稱，麥卡柏高該項計劃，規定設立一個四人亞非委員會，該委員會將詳細調查該項爭執及建議一項解決辦法。

【東京十五日路透社電】據菲律賓特使羅培士本日在此間宣稱：印尼、菲律賓及馬來西亞外長經已準備一切，俾可能於明晨舉行一次會談，以便鋪平爲商討馬來西亞劇烈爭執所召開一次高峯會議之途徑。渠並謂，該等外長必將等候由曼谷所拍來之消息，說明駐於婆羅洲邊界之泰國監督小組，經已核對第一批印尼游擊隊由馬來西亞所屬婆羅洲撤退之事宜。據馬來西亞方面人士宣稱，馬來西亞副總理拉曾，於今晨早餐會談時曾告知菲律賓代表團，渠經已由曼谷接獲一封電報，說明泰國檢查站，「差不多經已設立」。據拉曾被引述其談話稱，渠希望部長會談（恐將代表[illegible]）[illegible]

池田拉曼會談 擴大雙方貿易

【東京十六日時事社電】日本首相池田勇人於十五日下午七時，招待馬來西亞總理拉曼至首相官邸共進晚餐，懇談達兩小時之久。席間，池田表示期待三國首腦會談的成功，並將盡可能予以協助。拉曼於席間表明邀請往訪馬來西亞之意，池田答覆說：「過去訪問東南亞時，未能造訪，今後如有機會，頗願往訪。但因有自民黨總選舉關係，不知能否前往。」又池田提出兩國貿易的擴大問題說：「日本由馬來西亞進口大宗的錫及木材等，形成入超的狀態，但希望以現有的入超狀態擴大雙方貿易。」對此，拉曼亦表示贊成。

有志參加反共救國軍者 可以通訊報名

【台北十六日中央社電】反共救國突擊隊于六月二日奇襲山東半島奏捷後，全國有志青年多希望能參加反共救國軍的行列。中央社記者往訪反共救國軍負責人後獲悉，全國青年如有志參加反共救國軍者，可將姓名、籍貫、年齡、學歷、家庭狀況、詳細住址等項寫明，函寄：㊀台北市館前路五十四號，行政院國軍退除役官兵就業輔導委員會輔導處；㊁台北市松江路二一九號，中國青年反共救國團總團部李先生；㊂台北市中華路七十九號之三，中華民國軍人之友總社服務組轉洽辦理。

生來雙手無骨日童 赴芬蘭動手術成功

【赫爾辛基十五日法新社電】兩歲大的日本嬰孩杜邊特畸形男童荒井準，今日已由芬蘭外科醫師蘇拉馬在赫爾辛基施手術成功，此次手術旨在改善其軟弱手腕的功能。去年該童在東京由蘇氏初次施手術。該童生而無手腕，有兩指，他沒有腕骨及第二肘骨。初次手術時取出其脛骨移植於肘骨，不久該童即學得使用其殘廢的手與臂。

但其腕仍極軟弱不及傷殘。蘇氏說，今日的手術係希望消除此缺陷，其所用方法係大部由蘇氏及日本的同僚通訊，并決定該童可乘來芬蘭再施手術。日本醫生獲悉蘇氏，該日本醫生於一九六一年在倫敦聽蘇氏講學。荒井夫婦將居芬蘭三四週，以待其子手術後之康復。他們在居留芬蘭時將特別觀看芬蘭如何料理其殘廢兒童。

英陸軍部長來遠東視察 月底到香港

【新加坡十六日泛亞社電】新加坡陸軍總部發言人宣佈：英國陸軍部長[illegible]斯頓，將由本週開始[illegible]

蘇俄男子結婚眞不易 須以巨額聘禮送女方

一婦人上書共黨請求糾正

【莫斯科十六日合衆國際社電】據報：蘇俄烏茲別克共和國內之一婦人（有子五人），曾呼籲蘇俄當局廢除中亞細亞地區結婚[illegible]

漢城戒嚴兩週來 捕青年罪犯千餘

【漢城十六日合衆國際社電】據戒嚴司令部：自戒嚴令於六月三日頒佈後，「青年犯罪者與阿飛」一千三百五十一人。被捕者當中被解送至軍事或法庭，[illegible]

南韓代表團 訪問中菲日

【漢城十六日美聯社電】由南韓前任總理金顯哲率領之南韓九人訪問團，將於星期三日離此前往菲律賓，中華民國及日本訪問，研究該等國家之政府組織及行政。該團並包括南韓內閣秘書長及國會三位代表。

調查南越柬國邊境 安理會三代表 兩週內抵西貢

[illegible]

非私立教育局長稱 華校中文課不減少

[illegible]

世界十位第一夫人 蔣夫人是其一

[illegible]

魯比在獄中對華倫稱 殺奧斯華德動機

可免甘夫人出庭作證

【紐約十五日法新社電】「新聞週刊」今日報導，魯比殺死行刺甘迺迪總統疑兇奧斯華德的行動，省却了甘迺迪夫人出席在達拉斯對奧斯華德的審訊。該刊說，魯比曾於上週對最高法院首席法官華倫，發表這一個聲明。華倫係領導甘迺迪總統遇刺案調查委員會。華倫大法官曾在達拉斯監牢與魯比談話達三小時。在談話時，魯比表現了「溫和、好反應、安靜、合作」，提述一等錯綜複雜的感情。華倫曾問他是否認識奧斯華德。他說，[illegible]只能用測謊器才可以得出答案。據悉：魯比否認知道奧斯華德，魯比曾用激動的態度說：「華倫先生，你知道在達拉斯的人，你們不再抓到你前想到我嗎？」魯比並對華倫說：「你的生命有危險，你離開此間後不能活到三十分鐘[illegible]

謂將綁架孩童 殺人逃犯投函報館

巴黎父母坐立不安

【巴黎十七日[illegible]】[illegible]

美麗影星熊鴻英和她的二女兒江琳，於六月十五日從菲律賓飛抵台北，來照料她的大女兒江琪競選中國小姐。江琪由馬尼剌九個華僑團體推薦，以海外華僑身份報名競選第四屆中國小姐。圖示：江琪（右）在機場歡迎她的媽媽熊鴻英（中）和妹妹江琳（左）。（中央社）

如果你拜桑比博士爲師 逢賭確可必勝

世界最流行的廿一點賭博，被桑比用電腦找出四種必勝戰畧，每賭皆贏，使美國賭城拉斯維加斯的賭館，大爲震動……

一個年青的數學教授，最近利用了電算機的幫助，創造出一項足以在世界最流行賭博之一「廿一點」中，逢賭必勝的方法（澳門賭場也有「廿一點」的博彩），使各賭館的大小老闆，大爲狼狽，而且損失過百萬美元。

美國賭城拉斯維加斯的賭館，一向吹擂着：凡自以爲能操勝券的人，賭館都能贏他的錢。賭館中人曾經這樣說過：讓我們知道一個自信能必勝的人，不論他在那裏，我們都會用的士把他接來一試。

然而，他們現在却不敢用的士去接卅一歲的桑比博士了。新墨西哥州立大學的數學助教。桑比最近創立了有史以來能在「廿一點」中穩操勝券的方法，而廿一點每年使拉斯維加斯的賭館收入五千萬至七千萬美元。因此，賭業中人，對他深抱戒心。據桑比博士估計，他的方法，已使拉斯維加斯的賭業，損失了過百萬美元的收入。

「廿一點」的賭法，是由賭館作莊，閒家可以由一人至七人，通常是連續發完一副牌中的五十二張牌後才再「洗牌」。莊，閒兩家的目標，是設法使自己的點數不超過而接近廿一點。公仔牌每張作十點計，「烟士」可作一點或十一點。如果閒家繼續要牌，而點數超過廿一點，便作「穿」論，莊家便可以收去賭注。但如果閒家的點數比莊家接近廿一點，莊家便輸了。以一般人的賭法，莊家在廿一點中取勝的機會，比閒家高出百分之二至五。

在加州大學數學系考取博士銜的桑比，沒有賭徒試用過的方法——一具完整的計算機。「廿一點」有別於輪盤與骰子賭博之處，是在後兩者中，每次的結果，與前一次却沒有相連的關係，而「廿一點」中，前次的牌在未「洗牌」前，一定不會再出現。換而言之，對莊家或閒家有利或有害的牌的數目，却可在發牌後至洗牌前斷定。但究竟其間所要點數的配合有多少？桑比把這問題交與國際商業的七〇四型機器作答，這次，經過三小時的電腦想像的答案，上述那四名軍人要花上一萬年才能想出。

學時，當他就讀實用分析，便對賭注博中機會比數，深有興趣。一九五八年，大學的一個教授把一份美國統計學會的刊物給他看，內有一篇由四個陸軍技術人員所寫的專文，指出依據三年來以簡單計數機的統計，「廿一點」的莊家所佔的便宜不足千份之三，是即差不多和閒家一樣。因此，桑比開始想像是否在某種情況下，閒家取勝的機會比莊家高。爲了達到這目標，桑比便和他的妻子在度假時去拉斯維加斯。

桑比的賭本，祇是十個一元的銀幣。當晚，他的賭法使到一批旁觀者作出「措辱性」的批評，二十分鐘後，每個同樣的閒家却輸了錢。但桑比仍然保有他那十塊錢。再過十五分鐘後，當時他所採用的方法，已被斷定無效了。不過，他也有了新的研究資料。

不久，桑比轉到麻省理工學院教書，就在那裏，他採用了[illegible]

桑比對這答案的初步分析，發表於一九六一年，當美國數學會在華盛頓開會時，他把這項研究的結果，定名爲「幸運方程式」。當他在會中報告完畢後，三百名數學家像已有專機一樣，飛拉斯維加斯一樣，擠着要桑比論文的副本，加上美聯社對此項新聞的宣揚後，桑比夫婦突然接到大批信件和電話，並有賭館願代付一切費用，和他們到拉斯維加斯去。桑比終於同意，與兩個背以十萬美元作冒險嘗試的大賭徒合作。三人這次的目的地是兩個較小的賭城——里諾和大可湖的賭館。對當地的賭館老闆來說，桑比那具戴上了邊眼鏡和陌生的面孔，不足顧忌。他們經幾天的小心試驗後，終於，桑比一晚坐在大可湖的「廿一點」的賭桌上，以廿五元和五十元的籌碼下注。初時，賭館主人以爲是又一個向他「進貢」的人上門了。十二分鐘後，桑比已有數百進賬。他的拍檔，這時加入下注了。賭館主人對他較爲慎重一點。但不過仍當是個較有經驗的「笨伯」而已。但卅分鐘後，這對「笨伯」贏清了賭桌上面的籌碼，莊家已無法付錢。於是，賭館派出另一人作莊，再加賭本。桑比兩人這次賭法看來祇算比常人較爲幸運，因爲當賭得適當賭徒都不會再要牌的點數時，他們却寧冒「穿」的危險，繼續要牌。當認爲機會適當時，又加倍下注。兩小時後，他們一共贏進一萬七千元，也再次贏光莊家。

此後，桑比回到麻省理工學院，寫成「如何贏清莊家」一書。內文詳述他所用的方法。「廿一點」遭賭徒不得不「壽終正寢」了嗎？以後，是可能的。但目前還未臨末日。雖然「如何贏清莊家」這本書，已成爲拉斯維加斯公共圖書館內最多人要看的書，但對每年去到拉斯維加斯的三百萬「廿一點」賭徒，不會有十二萬五千個是這本書的讀者。同時，在這批人中，祇有少數人能學足書內的指示，桑比對這一點也覺得奇怪。因爲據他估計，祇要花上三十小時的學習和訓練，便可使個普通的賭徒有勝無敗。

桑比在書內提出四種不同的戰畧。祇要能記熟任何一條，便能作戰，四條中，全都要記着莊家發過甚麼牌，從而依照輸和贏的機會而下注。

人們對他的注意，對桑比已成一個大問題。他說：這些人的目光頗銳利。一次，當我除下厚邊眼鏡，而戴上隱形眼鏡到一處地方，三十秒鐘後，便聽到有人說：這就是寫那本書的人。電話這時也響了，我的朋友聽到有人說：不要動他！兩小時後，我贏得一千元馬上離開。如果我貪心一點，大概一定會被趕出賭場。

說明了這條「到拉斯維加斯銀行的鑰匙」後，桑比並沒有變成百萬富翁或賭徒。一九六一年，他選擇了新墨西哥州立大學任教。通常，他都在辦公室內準備實用和分析數學的課程。他過着相當簡單生活，與他的同事稍有不同之處，祇是可能在需要多點收入時，週末便往拉斯維加斯一行。

桑比最近說：我並不打算成爲職業賭徒。一方面是我喜歡作個數學教授，另一方面是如果我變成賭徒，那麼我的妻子和三個子女都要搬到賭城居住。照現在的情形，我可以在內華達州（美國唯一不公開禁賭的州，拉斯維加斯是州內的第一大城）任何一地下注，估計每年可贏得五萬元。自然，我喜歡錢，但我更喜歡其他的許多東西。現在，我計劃着要早退休，以享受書本、音樂、數學、寫作和旅行。

桑比這本書，並沒有使賭場老闆收起「廿一點」的賭桌。他們大多數都作長遠的打算。因爲，他們認爲「人性」是站在他們的一邊，桑比的勸使一古老的賭博方式——一種許多不能運用書內「戰畧」的人下注。兩年之內，其他不能佔取便宜的人，也會輸在賭場的賭博上。

現在，桑比和他的拍檔正研究法國的巴加力（BACCARAT）估價的方法，運用新方法，已使桑比和他的拍檔贏了五千元。開賭館，也已下令不再讓他們參加這個賭博，這究竟最久的賭博也面臨末日呢？（金不）

國際剪影

地球由多少東西構成

漁獲運動可以幫助魚洋生物學家研究得更多有關白馬林魚（旗魚的一種）的習性，在美國馬利蘭州的海洋市，「馬林俱樂部」曾與「林洞海洋學會」合作過，提了那些魚又放生牠，然後緊緊追踪，發現這些逃生的魚，大部份都集中到馬利蘭慣常集中地之外。

×　×　×

歐洲的土著民族都祇穿一幅服飾，但如果換着他們的狗並生起一些火，他們可以在最冷的晚上露宿；土人們取暖的方法都是滿着狗兒，一個寒冷的晚上他們稱作「四狗夜」（意即需要四隻狗取暖），如果冷到冰精遍地，則稱作「六狗夜」。

×　×　×

地球的構成，是由六〇〇、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇億噸的水、空氣及砂石所形成，但太陽的構成，却比上述數字還大三十五萬倍呢！（敦）

道濟汽車廠的繼承人 賀理斯道濟遺產糾紛

美國道濟汽車廠的財產繼承人賀理斯道濟死後，遺產糾紛之多，還像他生前一般，不能一死了之。賀理斯生時，因爲揮霍無度，弄到祇能從他繼承的遺產每年領取二千五百美元，幸虧他母親每年給他二萬五千美元，他才能勉強過活。他死的時候，他已與四個妻子離婚了，還使他損失了約三百五十萬美元。他的遺孀是他的第五妻子，以前的表演女郎葛烈舒活。這家爵遇到晴天霹靂。她的九十三歲的婆婆，突然向法院控訴，說賀理斯歷年來欠她共一千零四十四萬一千二百八十九元四角二分，要求變賣他的遺產償付。最驚人的却是，賀理斯的遺產僅值二百萬元。

葛烈舒活也向法庭提出兩項控訴。她不祇要求她所說賀理斯答應，而道濟老夫人保証給她的一百萬元，而且要求一千萬元的安慰金。她說，老夫人不斷的想使她丈夫遺棄她。並說：一九五九年，老夫人把我們逐出棕櫚灘的三十萬元的湖邊別墅，因爲那別墅已抵押了給她。

賀理斯的前妻們，始於他二十一歲時與社交名媛羅艷絲結婚。[illegible]

賀理斯道濟夫人原可以爲擁有鉅額遺產，不料……

美青年也躭心考大學

事實上，由于取得高分的壓力這麼巨大，因此一家中校，發現有百分之七十學生，在考試時作弊。學生并非因怕不及格而作弊，他們是爲了取得最高分以備將來。

紐約市延聘學校督察芬利博士，在另一項調查中，報告許多家長利用不合情理的壓力方法，督促子弟拚命讀書。

對入學莊的諷刺之一，便是兒童教育機會最大的社會所應受到的破壞性後果。鄭偶入士，透過他們所錄射的鞭，使他們的初級及高級學校成爲最佳的學校。可是這些家長與學校未考，却驅使他們的青年進入一場吃力的馬拉松競賽中。正如拚力狗追電兔一樣，這些青年在一個無意識的追求學分與考試成績，學習的興趣，已在苦鬪中蕩然無存。

在我們各人聰慧智慧的時代中，美國許多入大學的青年可能視積分爲最大的學問成就。一個曾經在最重要的戰役中苦鬥而告失敗的青年，他所說出的供詞，也許是最動人和最真實的：「去年夏季，我已決定選修最感興趣的生物學。當時我決心自在學習，不計積分。可是積分時常浮現心頭，但我仍能把它摒除。那個夏天我獲成功。可是今秋我似乎無法再摒這種態度。我發覺我經常要計算自己的平均分數。」（下）

許多人到奧國維也納，以爲著名的藍色多瑙河好像他們家鄉河流般深藍色，但人們失望之餘，通常都愉快地安頓下來，欣賞美麗的女子、美味的食物、恩和的警察及中歐最廉宜的酒店。

從表面觀察，奧地利的首府，是很隨便的、友好的，及樂於斯理的地方。當你有發覺維也納供給客閱讀，可以從電話上打聽到使孩子就寢所講的故事、天氣預測，及所有戲院節目。還不免會問及水的情形怎樣？答案是簡單的：好極了！維也納飲用阿爾卑斯山的山水，清涼及純潔，有若新靜山洞甘露。

維也納城最好的那些壯觀的建築物，極優美出色的環境，幽靜的咖啡室，及世界最佳的油炸食品店，這些引人入勝的事物，加上廉宜的物價，使它成爲世界上最出色的旅遊中心之一。遊客通常沒有注意到的是維也納係一座「鬼城」，有許多動人的故事。被恐懼及無數的國際微妙復雜所包圍著，這個國家的國歌不是歐洲的悲哀史詩，而是史特勞斯所作的華爾滋舞曲，而是平淡無奇帶着憂傷的「第三者樂章」。

你在任何時間經過城內其中一個龐大的宮殿，幾乎能聽到鬼魂沙沙。這些地方一度是王子、大公、主教及將軍的邸宅，現在已變爲博物館、住宅、或茶性空置者。它是過去統治五千六百萬人民的強大奧匈帝國首都的遺跡。當你知道奧地利已變爲一個彈丸大的共和國，不禁爲之驚奇。它現時面積，比香港還小，且僅得過去的人口八分之一。

維也納人未能從他們的衰落恢復起來，他們仍繼續懷念的一九一八年前偉大時代的日子。法蘭滋約瑟夫大帝在舒安布倫宮制下的失去的天堂，永遠不會失掉而且在世界上到處通行的金錢幣。

自此以後，維也納一直遭受革命、饑餓、通貨膨脹、經濟衰退、內戰、希特勒佔領、盟軍佔領、瓜分等痛苦。因而維也納人成爲慣世俗及悲觀主義者。他們久已知道保持健康的最佳方法是露出笑容，無論受誰統治，最顯著的例子是保罐幽默。也許這是他們受帝王統治時，是最堅定的君主主義者，受希特勒統治時，係堅決的納粹主義者，同樣今日是堅決的民主主義者的原因吧。

一九五五年時的維也納還是一片窮困，二次世界大戰已結束十年，但勝利的四國仍然瓜分，希烈特公園每天擲出一枚米爆，國家劇場祇得一輛殼，美、英、法四國瓜分，最好的酒店有武裝衛兵站崗，未獲入不得入內。

維也納人也曉得戲弄他們的幽默。有人向一夜總會諧劇演員說問，在黨的騎車前往最近的山區名勝，需要有四國文字的特別通行證。維也納警察人員開始向外國人講話調溫和，對佔領軍人員高聲咆哮立即挨打。佔領軍之間有甚麼不同，他說：「我能見到的唯一不同之處，是蘇軍強姦女人，英軍用金錢買女人，法軍引誘女人，美軍與女人結婚。」

紀極端沉積的往事回憶。

該城被佔領時，發生大規模姦淫凡四十八小時。接着，又隔不滿。維也納人對他們懂得的唯一個德國字是「手錶」。對於維也納人來說，又有一則笑話。有一次，戲院放映盟國在波茨坦簽署協定的時事片，開始時係史達林跟杜魯門總統，伸出右手，戲院有人高呼「手錶」，惹得哄堂大笑。（上）

紐會詩議員要求政府發表
永久性的供水計劃 能否廿四小時放水

【本報訊】立法局今日舉行會議，紐會詩議員將於會中提出質問，要求政府切實發表本港的長遠供水計劃，如一年每天供水廿四小時，平均所需雨量是若干？如無全日供水可能，則供水計劃的基礎是什麼？該會中並將提出下列各項議案：㈠市政事務署長祭韓提出一項有關管制牛奶（修正）附則的動議案，該附則經于本月二日在市政局會議席上通過；㈡市政事務署長祭韓提出一項有關肉食經營（修正）附則的動議案，該附則已於本月二日在市政局會議席通過；㈢財政司提請首讀通過「一九六四年管制診療所（修正）法案」；㈣醫務總監鄧炳輝醫生提請首讀通過「一九六四年地方法院（修正）法案」。據悉：一九六三年所訂立管制診療所的法例，其中有關於診所地點一項未有詳細例明，現經修正，凡在海面用作診所或在陸上用車輛作診所者，均在管制權限之列。

存水已近百億加侖 天文台警告提防洪患

【本報訊】本港之總存水量，截至昨晨九時止為九十五億七千九百萬加侖。各水塘存量共八十五億九千三百萬加侖，濟水池七千四百萬加侖，另有九億一千二百萬加侖可向深圳方面取用。

遠南週來的天色，反常幻變。天文台發言人指出：這是歷年同期間罕有的天氣，故今後防洪工作不能忽視。據天文台昨發出海外航行氣流分佈形勢指出：由盤聚大陸西南低氣壓而招致的一股「低壓槽」，東伸橫貫海南內陸；同時一股「冷鋒」由日本九州西南洋面小型低氣壓起，向西南伸指台灣東北，東伸闖進日本本州東南沿岸，惟太平洋中部反旋風，則正在廣泛迴旋擴展中。並預料該影響南嶺系，北由（包括華南沿海）天色變化尚微，吹緩和西南風，並有驟雨，間降局部驟雨。

運水船運回淡水統計
四十二億加侖
五位船長獲海事處頒謝函及小旗

【本報訊】海事處長裔烈，昨晨在其辦公室將謝函及代表本港之小旗轉頒給五艘運水船船長，以酬謝彼等在本港旱季時運水來港之辛勞。該五名船長「阿利安」號之奧爾珊船長，「佐斯士都夫」號之漢寧那船長，「尼蘇芝爾」號之紐曼船長，「加爾拿遜」號之格尼富船長，及「多領克勒遜」號之奧斯丹士祖船長。

參加去年六月開始運水來港之運水輪共有廿三艘，航行一千二百七十一次，並由珠江運回淡水四十二億八千七百九十四萬九千七百九十二加侖。

圖為海事處長裔烈（中），助理海事處處長梅禮彬（左）與五位運水船船長合照。

訛稱出版稅例譯本斂財
兩青年涉嫌被控 一獲釋另一待判

【本報訊】涉嫌訛稱出版香港工商業稅務條例中文譯本，向各商店收取廣告費而被警方檢控的十九歲及二十二歲兩青年，昨在中央裁判署提訊，[illegible]再度提訊時，控方經不再予以起訴，被告李敬蔑獲得釋放；另一被告劉振文，已認罪，候再提訊。

本案兩被告是：㈠劉振文，十九歲，無職業，報住濱海街八十六號三樓；㈡[illegible]，二十歲，無職業，報住彩虹村金鳳樓一〇三號。他們被控力昨日另加控首被告四項罪名如下：㈠本月八日，在水街四號樓下，向李敬[illegible]收取一百元；㈡本月六日，在同樣情形下向希雲街十五號A樓下的蘇瑞佳收取九十元；㈢去年十二月二十五日，在同樣情形下，向文咸東街七十六號三樓錢至光收取了一百五十元；㈣今年一月二十日，在同樣情形下，向德輔道西典年街十八號樓下的源榮發非法取得一百四十元。

主控陳炳榮督察述案情時表示：一九六二年十月，崔賽榮在輔政司的許可下，出版稅務條例的中文譯本，在書內招登廣告是被准許的。在一九六三年八月時，崔賽榮便以「香港工商業稅務條例中文譯本」為名，出版此一書籍，但自該時起，他便再沒有因這本書而招攬廣告或授權任何人向其他人招攬廣告。至本月十二日早上，警方接獲投訴，前往濱海街八十五號三樓搜查，發現一些發給控罪中各原告人的「香港工商業稅務條例中文譯本」的空白收條，當時，兩被告均在場，在該處並有一些用作出版時收取廣告費的紙條。首被告劉振文承認他曾以電話與各原告人接觸，並與他們談及在「香港工商業稅務條例中文譯本」內刊登廣告之事。但事實上，被告並未獲得崔賽榮的授權而出版此一書刊。被告曾從首三名原告人處，取得三百四十元的款項，罪內的事實，是發生在去[illegible]

新任駐港英軍司令 與千諾定明日抵港

【本報訊】本港新任英軍司令丹尼士‧與千諾中將將於明天與夫人抵港。依照傳統，英軍司令的歡迎儀式，將於選日的星期五舉行。

街坊研究會 籌祝街坊節

【本報訊】本港九各區街坊福利會研究委員會，昨在尖沙咀國賓酒店舉行本年度第六次會議時，主席吳多泰報告由街坊福利會組成的免息貸款會，經由政府批准註冊為有限公司，歡迎各市民透向所屬之街坊福利會具表申請。會中並議決上次之會議紀錄，和討論籌祝第十一屆街坊節籌備會等問題。參加是次會議者有：吳多泰、甄子傑、胡盛添、馬超常、潘濤、黃秀山、張榮輝、嚴鵬、樊焜、陳柱、陳凌華、龍平、陳茂泰勳、黎醒民、劉滌、李志備、蘇濟、何十常、陳澤恩等，副華民政務司何陸璇，賈其培及容偉列席。

失業漢拒捕奪槍
推倒警員騎在背上放槍
兩罪成立入獄三年

【本報訊】昨夜在加多利山拒捕奪取警槍被拘控的男子，昨在九龍地方法院被判入獄三年。

被告在七二九二號警員的主要証供透露中指出：被告在被拘後，突然轉身咬他下顎，並用左手將他箍住，右手奪他的配槍，後且放了一槍。

被告男子葉明，又名陳能，卅二歲，報住九龍地區，被控：（一）於四月廿二日在九龍地區，非法毆傷警員七二九二號黎頌；（二）同時同地鳴槍驚人，蓄意抗拒合法拘捕。被告不認罪。

警員黎頌作供稱：他為七二九二號警員，本年四月廿二日凌晨四時廿五分左右，他與警員四二二一號當值，睹被告站立於該街四十四號A門前，四二二一號警員上前查問，並拔槍在手，喝命被告舉手受檢查，但被告不理，於是他們再行近些，又喝其舉手，被告依然不理，當時該處環境相當黑，他們乃將被告帶過對面馬路間話。當時四二二一號警員已將槍放回槍袋內，他即在旁監視。四二二一號警員曾問其姓名，地址，職業等，但被告不答，於是乃搜其身，結果搜出手巾仔一條及鎖匙一條。四二二一號警員要打電話回警署查詢，但被告不答話，他則以左手拉其褲頭，當行至四十五號門前時，四二二一號警員要打電話回署召車，旋離去。突然被告轉身以口咬其下顎，並以手奪其配槍，當時被告以左手箍他，以右手拔其槍，他被推倒地，盡全力爬起，將被告推倒，並立即將槍奪回，但槍被搶去，但槍繩仍連於其身上。被告放了一槍，他則拚命以右手力按槍膛的槍，他喝命勿走，否則放槍，並與被告糾纏，當時被告向太子道方面走，他則向該方面放槍射擊，發射一彈。四二二一號警員跌下，右額流血。

由四二二一號警員作供，大致與上述相同。

証人九龍城警署[illegible]於廿二日上午八時五十分將被告人做談話，被告人當時以右手受傷，不能執筆寫字，故由被告人口述，他則將被告所述的事寫在警員記事冊內。他將該項敘述供詞朗誦後，被告認為無訛，始由被告以左手執筆簽名。

警察總部法醫官王陽坤出庭作証稱：本年四月廿三日，他曾檢驗七二九二號警員及被告人，驗出七二九二號警員之手臂及下顎受傷，被告人則傷右手。

被告人作自辯時謂：本年四月廿二日凌晨，他欲赴牛頭角找尋工作，逆後至太子道欲往訪友，當時在路上遇兩警員，向他搜身，並欲將他拘捕，旋其中一警員往打電話，七二九二號警員且拔槍將他指住，當時他甚為驚恐，旋即開槍擊他，[illegible]

緝私副幫辦與緝私員
被控毆打吸毒者
醫官証明有傷痕
原告「矮仔根」供述艇上被毆打情形

【本報訊】工商署緝私隊副幫辦及緝私員，涉嫌在搜查鴉片烟格時，非法毆打一名吸毒者，昨在中央裁判署審訊。原告指出：在搜檢時，他曾大叫「救命」，但他跳到水中逃避，後來被首被告追及，並在水中將他毆打。此後，他被次被告拉上艇上，並先後被毆打兩次。

案由羅顯勝法官主審，威爾遜幫辦主控，皮士律師代表辯護。

政府醫官唐佐治及瑪麗醫院一名姓李醫生，在作証時也一致指出：在他們檢驗原告時，發現他的左眼傷痕，胸前及背後，均有瘀傷，可能是被人毆擊所致。

此案昨未審畢，法官命將案押候至下月八日，九日及十日，一連三日由上午十時起續訊。

兩被告男子是：㈠余炳顯，廿五歲，工商署副緝私幫辦，在香港出生，報住樂道九號二樓；㈡吳清，廿九歲，助理緝私員，報住德輔道中消防大廈七樓。他們被控的罪名是：㈠今年四月廿三日下午四時五十分，在筲箕灣愛秩序灣的一隻漁艇上，非法毆打「矮仔根」；㈡同日下午五時，在同地的另一艘無牌艇上，非法毆打男子「矮仔根」。被告等否認控罪，並延李奕[illegible]

左眼發腫 背有瘀痕

瑪麗醫院E．M．李醫生在作供時稱：今年四月廿三日，他替一個名叫「矮仔根」的男子檢驗時，這個男子對他說：「前胸及背後均被人毆打」，在他進行檢驗時，發現該男子左眼被打，前胸則有發紅，背上有瘀痕，原告依他的見解，這些瘀痕，可能是在四至五小時前，發生被人毆打所致。

在答覆律師的詢問時表示：如原告人在水中與人追逐而被撞到船邊，則其胸前被撞至發紅，是可能的，至背部的瘀痕，則可能是受硬物或拳頭毆擊所致，至於傷者的眼部發腫，依他見解，是曾經受過不平常的擦紅的。

政府醫官唐佐治在作証時表示：今年四月廿五日下午，他在警察總部內替原告人「矮仔根」檢驗，發現他很後，但各部份的瘀傷均正常，左眼蓋有花痕及腫起，但四周並無瘀痕，胸前及左背有擦紅的傷痕，依他見解，這些傷痕是可能被拳頭毆擊所致。

皮士律師的詢問時，在答覆李奕律師的詢問時表示：這些傷痕，勢不算嚴重，譬如胸部的傷痕，在接觸到硬物時，也是可能被擦紅的。

海中追及 遭受毆打

原告「矮仔根」在作証時說：今年四月廿三日下午，他正在筲箕灣愛秩序灣的一隻艇上吸食鴉片，忽然有五個緝私員前來查檢，他便立刻跳到海裡逃避，但其中一名緝私員卻也跳到海裡追他，追他的這個人就是首被告余炳顯，當他被首被告追及後，便被首被告在水中毆打。此後，次被告吳清將他拉上一艘艇上，而首被告亦隨即上了這隻艇，在艇上，次被告吳清問他知不知道煙槍在什麼地方？他答說不知後，便被次被告吳清毆打胸部、背部及眼部，於是他便大叫「救命」。此後，他被帶到原來吸食鴉片的船上，在那裡，他看到另外一男一女，他們都是來吸食鴉片而被拉的。後來，他被手銬扣起，後來，次被告吳清再問他知不知道煙槍放在什麼地方？他答稱不知道後，又再次受到首被告余炳顯及次被告吳清的毆打，在他大叫「救命」時，兩被告便停止動手，並把他帶到剛才自水中上來的那艘艇上。

原告「矮仔根」繼作証說：此後，他被用車載至西區工商署，然後又被載到水師警署，被落案及控以吸食鴉片之罪，但旋即以二百元担保出外，當他返家換去濕衣服後，便再到水師警署去，向警察報告了會被毆打之事，此後，他前往瑪麗醫院驗傷，當時的傷痕是在胸、背及眼部。

次日，即四月廿四日，他到中央裁判署受審，被判吸食鴉片的罪名後，被罰了一百廿五元，同日下午，他在警署總部，又再接受一名姓唐的醫官的檢驗。這個醫生，在上月一日，他前往水師警署辦理認人手續，認出兩被告都是打他的人。至此，法官乃命押候續訊。

南越軍事代表團 昨抵港今飛台北

【本報訊】由南越共和國三軍參謀長阮文紹少將率領的南越軍事代表團一行七人，昨日下午抵港，將於今日飛往台北，作為期一週的訪問。

該團的六位團員是：裴友仁准將、阮滄鳳上校、范龍瀾上校、阮永儀中校、范友仁中校、甄文鐵上尉。

各水塘得雨量

【本報訊】截至昨晨九時前之過去廿四小時內，本港各水塘錄得雨量自零點二吋至一點二四吋不等。同期內，本港最大之石壁及大欖涌兩水塘分別獲得雨量零點二吋及零點三二吋。其他水塘之雨量紀錄如下：九龍組，一零點六六吋；城門，一點一六吋；大潭，零點五六吋；香港仔組，零點六四吋；薄扶林，一點二四吋，及黃泥涌，零點七吋。

同期內，天文台紀錄的雨量為零點七六吋。

偽造文件行騙判監
林榕漢上訴 獲減刑三月

【本報訊】以八項偽造文件及行騙罪，被九龍地方法院判入獄二十七個月的私家偵探林榕漢，不服原判，昨延律師向高院合庭上訴得直，獲合議庭撤銷三項罪名（即第八、第九、第十三項控罪）獲減刑三個月，並由判案之日起計。

代表被告上訴的大律師施偉賢指出：被告當日被控罪名雖多，但大部相同，認為地方法院判處太重。政府檢察官畢尼予以反駁，指出案中牽涉款項巨大，應予嚴辦，目前犯欺騙罪的也要入獄兩年，不過他同意被告服刑期可由判處之日起計。

上訴人私家偵探林榕漢，於本年弍月十七日，在九龍地方法院，被控八項訛騙款及偽造文件罪名，結果法官威廉士判處入獄廿七個月。

廠商東南亞考察團 歡宴星僑領高德根

【本報訊】香港中華廠商聯合會東南亞工商業考察團，前天下午八時在金冠酒樓設宴招待來港遊覽的新加坡中華總商會會長高德根夫婦及該會會董。

據悉：該團於三月間先後前赴新加坡、馬來亞、泰國、越南等地考察，在星時獲得僑領高德根等指導及協助，並由該團同人任務完畢，已於三月底返港。昨晚設筵招待，藉以表示謝意。

到會有：高德根伉儷、林國仁伉儷、孫炳炎、藍天、陳共存、余文賢等。主方到有廠聯會本部監事文伉儷、王奕、周忠繼、李曜華伉儷、李陸南、徐介夫、徐達材、黎永添、陳寶祿、胡炳林根成、甄文亮、尹致中、蔡寶陽、吳福田、黎廣學、倪少傑等作陪。席間並邀請廠商會首腦，賓主曾交換有關發展實業意見。

詩人孫文亮即席賦詩留念。詩云：「鼎鼐洲中華總商會長，開天闢地氣如虹，為資江聯貿易，工業港星貿易員，洪說先生宗德風；攜手宣奎功。」

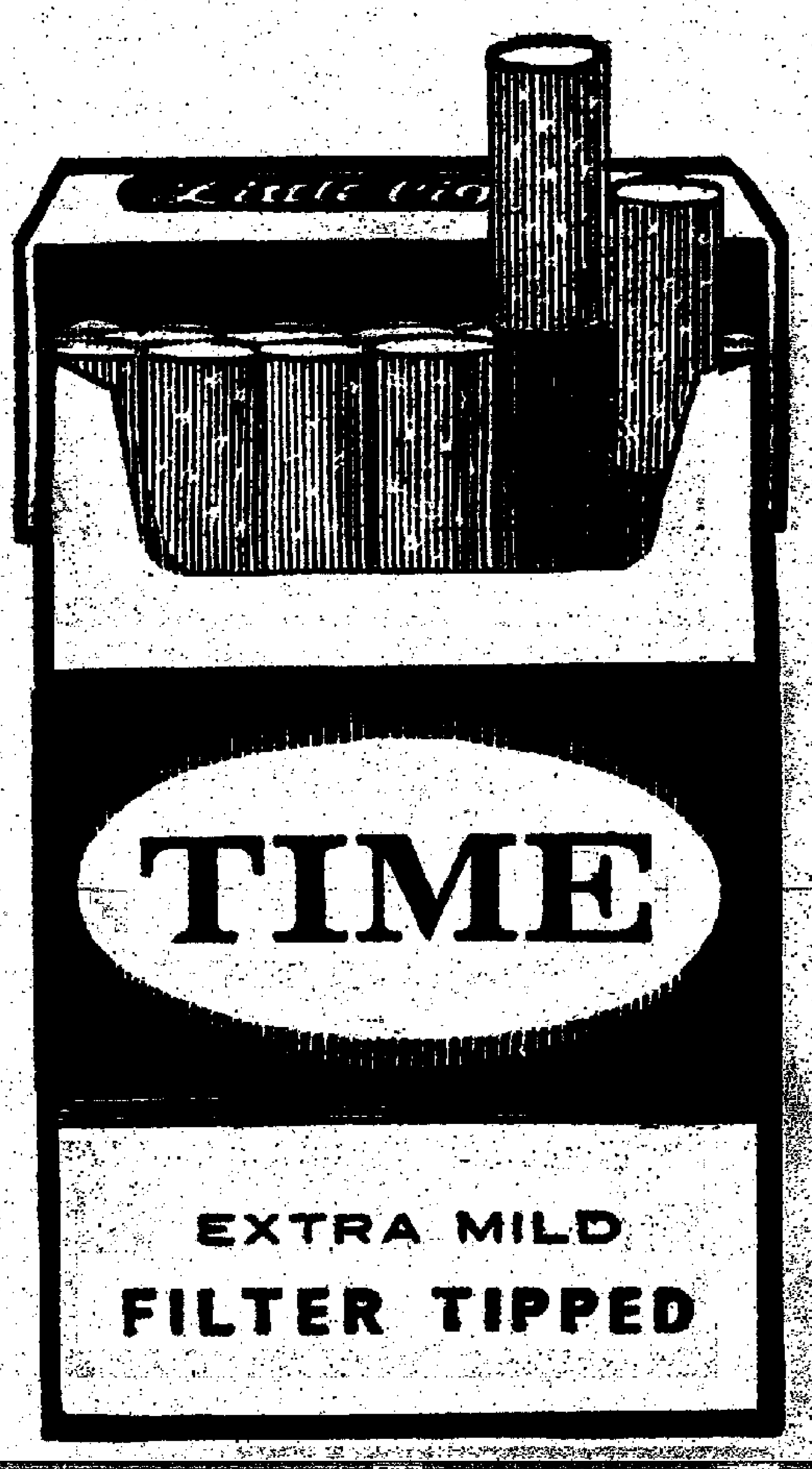
教民村血案 兩被告押候

【本報訊】兩名涉嫌與本月十四日晚新蒲崗教民村血案有關的男子，昨被解控鑽石山裁判署，警方申請將該案押候審訊。

在該案中的傷者是被告人一男林柱，卅一歲，職業為警察，住在教民村九十三號石屋；另一為林滿，四十八歲，職業為木匠。兩被告人一為林振，廿二歲男子何金及廿八歲男子黃標，均被控本月十四日在同地非法蓄意傷害，押後兩天審訊。

黃金時代新恩物！

美國 金時 濾咀小雪茄



不同！不同！大大不同！

煙葉捲製‧獨特燕雙

增加你的享受‧轉務你的愛好

獨特優點：

- 煙枝內外全部均用雪茄煙葉
- 加上精細濾咀既味又香醇

是更進步！
更完善！
更安全之製品！

大隊警探穿避彈衣出動
包圍九龍亞洲旅店 搜出簇新短槍子彈
房中一名男住客受嫌被捕

【本報訊】警方人員昨午在九龍區內一家旅店客房內搜獲一枝簇新點三二口徑手槍與八發子彈，并當場拘獲一名涉嫌男子。

據說：警方人員於昨午較早時間接獲線報，獲知有人懷有槍械，匿居油蔴地北海街亞洲旅店內。

接獲消息後，大隊警方人員，身穿避彈衣，分持實彈槍械，立即出動，先行將該旅店包圍，然後按房搜索，結果，在該旅店三樓三一二號搜獲點三二口徑簇新手槍一枝與八發子彈，房內一名自認名吳××的男子涉嫌被拘。

在初步調查後，警方隨即先後在九龍與香港地區若干樓宇展開調查。據說，迄發稿時止，警方仍在出動中。

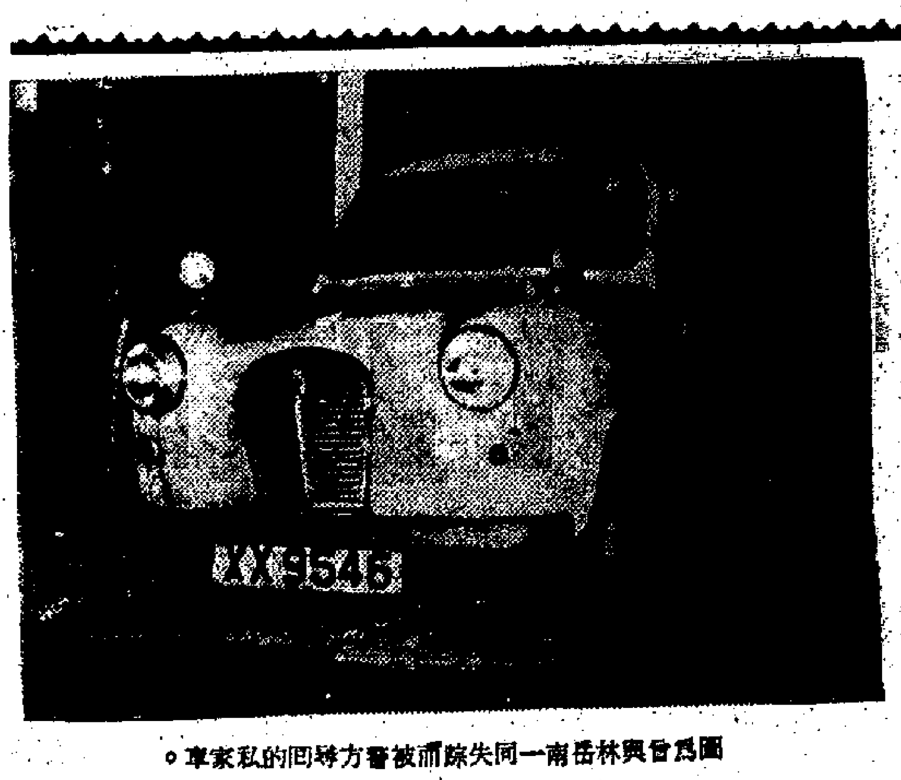
駕走伯娘私家車 男子離奇失蹤
報案後警方已尋回失車

【本報訊】一名貨車司機，駕去伯娘的私家車後，本月十日被發現人車俱離奇失蹤。車主報案後，警方在上環尋回報失的私家車，但失蹤的男子仍下落不明。

失蹤的貨車司機名林岳南，卅二歲，潮州人，住荔枝角街卅五號三樓，有一妻兩女，是伊榮壽光綫隆的貨車司機，月薪四百元。

據稱：林的伯娘爲施弼街合和興雜貨舖老闆娘，她的一部編號××九五四六私家車於本月十日被林駕走，同日發現人車同時失蹤，至前日失主前往警署報案，而林任職的公司亦於同日發現林一直未有上班。警方展開調查後，前日在上環一條橫巷發現報失的私家車，但林岳南的下落及其失蹤原因仍然不明。據林妻稱：她與丈夫結婚五、六年，其夫平日甚少返家，每年回家僅三、四次，她每月獲其夫供給一百元家用，自己則在家做穿遮骨手工，每月賺幾十元幫補家用；其夫平日在合和興雜貨舖出入，對其夫失蹤原因亦不明白。

林妻又稱：其夫失蹤前，合和興一名老工人曾對她說，其夫曾對人說「就要走」，但她十號往合和興尋他時，他已失蹤。



圖爲失蹤的林岳南

圖爲曾與林岳南一同失蹤而被警方尋回的私家車。

三院慈善遊藝會 後晚隆重舉行 演出精彩節目

【本報訊】東華三院定後晚八時，在香港掃桿埔政府大球場舉行慈善游藝大會，籌募建設費，現距大會舉行之期尚有兩天，大會發售之慈善獎券，定明日下午截止發售，並於十九日在會場內公開攪珠開獎。

大會游藝節目，精彩豐富，計有：㈠警察樂隊花式演奏或軍操；㈡陸智夫國術社舞獅子上樓台表演；㈢麒麟吐玉書（陸智夫國術社）；㈣龍圖獻瑞（桃源電影企業公司影星表演）；……

獎，恭請樹乃傑夫人攪第一至第十獎，當年總理夫人攪第十一至第一百獎；㈣獻花奏；㈤警察樂隊花式演奏；㈥麟趾呈祥節目開始表演：㈠鴻運亨通（陸智夫國術社）；㈡八仙上壽（桃源電影企業公司影明星表演）……七彩烟花；㈩鄧炳輝夫人致送紀念品（獻花）；⑪⑫恭請……歡送嘉賓。各界人士，如未購入場券者，請到香港普仁街東華三院總辦事處或各代售站購買，門券售價分二元、五元、十元、二十元、五十元、一百元等五種。

商人具狀高院 追討租船佣金

【本報訊】高等法院副按察司史告勞，昨提訊一宗追討租船佣金二萬二千八百八十四元案。

具狀追討此筆佣金者是一商人，名鮑漢夫（譯音），被訟人是鋪記航業有限公司。

據代表鮑漢夫的大律師昨向高院提出初步控訴理由，據說鋪記航業有限公司的輪船順泰號，經由原告鮑漢夫介紹租與太平洋機械工程及打撈業務有限公司，於一九六一年五月正式簽署租約，事後原告人應得佣金三萬二千八百八十四元，但被訟人未有照付。

介於此事的第三者太平洋有限公司，昨日開庭時，仍無從尋獲該太平洋有限公司之所在，由史按察司特許該太平洋有限公司代表缺席，先聽取原告人鮑氏的初步起訴理由。此案將由法院再訂定審訊日期。

上月菜蔬獲金 瓜豆類則受損

【本報訊】農林漁業管理處處長昨日稱：上月颱風雖與颱帶來雨，各種水生蔬菜如蕹菜、蓮藕及西洋菜等獲益甚大，惟各種攀籐作物如青瓜、豆角及各種菜苗，則因大風而受不同程度之損失。

謝斐道貨車輾斃女童，警員在現場調查失事情形。

謝斐道女童突奔出路心 被貨車輾斃
衣服破爛背臂皮膚脫落

【本報訊】一名六歲女童昨在路窄而兩旁停滿汽車的謝斐道走出馬路，被一輛過路的貨車撞倒，重傷斃命。

死者女童名林月桂，住謝斐道八十一號二樓，當時身穿紅花衫褲，白短襪紅鞋。意外發生在謝斐道七十九號與八十一號門前馬路上，昨日下午五時五十五分，一輛載着米包，編號A C五三二八的明通大貨車，由分域街轉駛入謝斐道，當駛至七十九號對開馬路時，死者突然從行人路旁的一輛私家車旁走出馬路中，貨車司機立刻剎掣，已來不及，該女童即被撞倒。貨車剎掣後，左邊前輪推着倒在地上的女童衝前六七呎遠，至八十一號門前停止下來，女童橫倒在車輪前，身受重傷，不省人事。

事發後，女童的母親在樓上驚聞女兒被車撞倒，顧不得身上僅穿內衣衫，便走下樓去抱起女兒，當時該女童背部衣服已破爛，背部及右手臂的皮膚全被擦破，臉上有數處傷痕及血跡，已發覺全無氣息。

據失事的貨車司機說：因爲路面太狹，死者突然從旁邊走出，不易預防，收掣時已來不及。

附近的居民說：由於該處馬路兩旁停滿了汽車，馬路路面狹窄，汽車經過多已慢駛，但仍不免發生此意外。

被貨車撞倒的女童，衣服已破爛，背部皮膚被擦脫，露出皮肉，親人看見後不禁抱屍痛哭。

前大同書院秘書追討欠薪案
創辦人陳錫餘作供
去年八月未見原告回校工作

【本報訊】前大同書院秘書董其明向該書院董事長張發奎將軍追討欠薪一千四百一十元案，原訴人所召證人陳錫餘昨日供稱：去年八月份並未見原訴人返校辦秘書工作，而夏令班則在校長張忠紱離職後即由校董會決議不舉辦。

此案昨日續由署理裁判司多利亞地方法院法官李雅聆訊，昨未訊畢，官諭押候至本月二十三日再訊。

現仍在大同書院任教的陳錫餘昨辯護證人台供說：去年三月廿一日下午三時，他到勞工處，在官員未召其入辦公室前，曾和原訴人董其明在室外閒談，他告訴董其明說：本港各校支付與教職員薪酬不同，有些每學期祇支五個月，有些則是六個月，假如接到聘書是六個月的，則七月份應有薪酬，倘是五個月，則只支至六月底止。證人否認有會對董說過，學校各教職員已領獲七月份鐘點教員薪酬。證人並呈出他本人聘書，亦是至到六月底止。

陳錫餘繼答代表與訟人張發奎將軍的律師林炳良盤問說：在和董其明入辦公室見勞工處官員時，董其明祇提出討取七、八月份秘書薪金，每月六百元，即共一千二百元，當時董曾出示其聘書，故他告訴董，根據聘書，他可獲取七月份薪酬。但董答謂：校長張忠紱命其繼續工作至八月份，故要索取八月份薪金。最後證人提議，最好由代校長李之卿到來討論，於是由勞工處訂定四月十五日下午二時，雙方再調解。

證人陳錫餘承認他亦是該校創辦人之一，在學校方面主持校外活動，及兼鐘點教員，去年八月份當學校招收新生時，證人每天都有返校協助招生工作，但只有兩、三次見過董其明返校與同事閒談，自從張校長離職後，校董會曾開會通過否決舉辦夏令班。

陳錫餘稱：因書院是由大同學會主辦，並非是與訟人張發奎將軍一個人所有，不過張將軍曾赴美國，獲得當地華僑熱烈支持，提請張將軍返港辦校，資金大部由華僑捐助，計捐助一萬元以上者，即是該校創辦人，因證人當時亦是該校籌備委員之一，除本人以分期繳付方法，捐出一萬元外，據所知，在美紐約及三藩市，該校創辦人有李芊之、吳敬孚、林不朽等五名，在港有林伯雅、周安仲、李彬等。

關於原訴人日前提及學校方面一度與孔茂森發生糾紛，後來雙方已獲得協議和平解決，即在一九六二年十二月至翌年一月期，大家同意將中學與書院分開，並非如原訴人董其明所說情形，雖然初時孔……十萬元，在雙方協議後，由孔……還款。

崇正總會理事長 鍾錦泉宴報界

【本報訊】崇正總會理事長鍾錦泉，昨在灣仔銅鑼灣豪華酒樓歡宴港九新聞界、電台、人員、通訊社及海內外駐港自由人。被邀嘉賓二百餘人，並邀該會首長許讓成、李茂機、周有、李祥興、黃石華、林忠信、朱文蕭、何紹瓊、暨各部部長張松生、李立基、何濟康、萊金、黃才、陳綱鈞、湯振國、張東游、徐嵩儀、黃茂平、黎德康、黃龍等作陪。

席間，鍾錦泉致詞時稱：崇正總會爲香港百餘萬客屬人士之組織，具有四十餘年之歷史，爲寰球七百萬客屬人士之聯絡中心，一向辦理社會福利、與辦教育事業。其屬校招生，從來無分畛域……

天氣・潮水・流水賬

今日天氣預測：吹和緩西南風，密雲，早上有幾陣局部地區性驟雨，下午部份時間有陽光。

昨日氣溫最高爲華氏表八五・一度（攝氏表二九・五度），最低爲華氏表八〇・八度（攝氏表二七……

九龍花墟道 發現女棄嬰

【本報訊】警方於本年三月廿九日上午九時許，在九龍花墟道三十號梯次發現女嬰一名。

該嬰出世約十五日，體重約七磅，任何人如有消息可協助查出該嬰身世者，請通知旺角警署偵緝督察（電話八〇〇三三一號轉五三三號）。

海外教育津貼問題 英文電台有辯論
正方說如不支出香港難聘請專家
反方說此項經費不應由港人負担

【本報訊】關於港府海外教育津貼問題，曾投函報章的特牧師昨晚在香港廣播電台中指出：這項措施無異是將有錢的人運到外地去，……到這一代的印象。

代表辯論會正方的香港駐英代表士丹利梅恩……的商業性交換條件，因倘使其子女不能在本港……來港。

梅恩又稱：這筆費用普通商業機構一樣，……其他的英國屬地也有……代表反方的葛特牧師……此項支出，却是由英……地的納稅人。而且，其他屬地公務員所以要送子女回英國就學，是由於當地並無設立如本港英皇佐治五校的學校，故不得不然，同時港府此舉，也會使在香港的中國人認爲歐洲人來港是取利益，然後離開。葛特牧師復指出：香港的情形，實在不宜與英國派駐各地的外交人員作比較。

正方的梅恩在辯論中又說：這祇是個很簡單的問題，我們要英國的專家，還是不要？如果要的話，這是唯一的途徑。

葛特牧師說：專家是要的，但不應付出一奢侈的代價。究竟有多少港府公務員，以前因政府不肯出這筆津貼而拒絕續訂合約呢？

梅恩答：因這情形而拒絕續約的，雖不能確知，但部份人士不肯續約則是事實。同時，本港正有許不到專家之嘆，單是工務局目前便需增十名土木工程的人員，同時，各外來人士的子女將來如想在英獲得職業，他們便要在英國受教育。

反方葛特牧師則說：如果外來公務員的子女在港就讀，一來可與父母同在一起；二來爲他們而設的學校設備亦可使港童受益。

關於由外地聘來香港任職的公務員，其子女在外地讀書而需在學校寄宿者，由港府給與教育津貼金一案，港府在日前的立法局會議所上業已接納，政府此項開銷每年約支出一百萬元，如該從外地聘來之公務員有多過三個子女在外地攻讀者，政府之津貼亦規定祇限津貼三名，其津貼辦法如下：第一個子女每年津貼一百八十鎊（港幣二千八百八十元）第二個子女每年津貼二百二十鎊（港幣三千五百二十元），第三個子女每年津貼二百五十鎊（港幣四千元）。

已與丈夫分居的妾侍 申領親生子撫養獲准

【本報訊】北九龍裁判署昨日在一宗管領兒子的申請中，批准一位經與丈夫分居的妾侍，領回在丈夫手中的孩子。

陳子忠法官在判案中指出：在聆悉雙方證供後，他曾一再考慮孩子的離開母親是否適當，在證供中，原告并未有不德行爲，孩子的接受母親的撫養，應較父親爲適宜。

原告女子張潔雲，廿六歲，住鑽石山道街某號，與訟人男子鄧文鐵（住彌敦道四××號十四樓）。原告以傳票方式申請一名六個月大兒子的管養權，與訟人反對此項申請，雙方均延律師……

據原告供詞透露：她於一九四九年來港，六二年四月某日，她在通菜街一間睇相檔時，受檔主委托代看檔，與訟人此時來到，雙方由此結識。當晚她被帶往公寓，被灌醉後，即與與訟人發生性行爲，其後的一週內，兩人曾兩度發生關係，她後來獲知對方有妻及數子女，並曾同返與訟人的家，會見其妻及子女，她懷孕後，在廣華醫院產一子，與訟人夫婦祇要該孩子，她常遭打罵，大婦對她亦不好，她曾經往黃大仙警署報案，最後她離開與訟人，現在每月約有三百元的收入。

與訟人答辯時否認將原告逐出，並供稱：他正式納原告爲妾，有斟茶儀式，他本人每月入約四百元至五百元。法官聆取雙方口供及呈堂有關滿月酒之照片等證物後，判決如上。

港商參加 雪梨商展

【本報訊】本港將參加澳洲雪梨之第三屆國際商品展覽會。自由中國據說亦準備參加。過去兩屆雪梨商展，本港均有參加。第三屆定明年十月十九日至三十日舉行。展覽會之由夏天改爲冬天，料將對買家與公衆均有較大之吸引。去年展覽，共有觀衆四十一萬餘人。

金石樓

灣仔大道東石水渠街七十六至八十號

一梯兩伙 三面單邊 正式唐樓

地點旺盛 分層出售 分期付款

合置：金華置業有限公司・美麗華金行 ……電話八四七六六九

嶺南中學 中文部 英文部 招生

考試：英文部——六月二十日（星期六）下午一時開始；中文部——七月十五日（星期三）上午九時開始

學級：英文部——F1、F2、F3、F4；中文部——高三、中一、中三、中四、中五、及小學各級

報名：即日起考試前一日下午四時止

報名手續：須帶（一）原校最近成績表（二）半身二吋相片二張（三）報名費二元

校址：香港司徒拔道十五號、六號A、B及十五號 巴士均直達校門（有男生寄宿設備，章程函索即寄）

電話：七六三一六六・七六三〇二五

聖公會聖三一堂學校招生

班額：幼稚園……上下午校 初級新生（入學年齡四歲以上）高級插班生；小學……上下午校 一年級新生（入學年齡六歲以上）二年級至六年級插班生

報名：由即日起至六月十九日止（請携備報名費二元及一寸半身相片一張）

考試：一九六四年六月廿日下午二時

校址：九龍城馬頭涌道（即宋皇台公園對面）

電話：六二一九二八

校長：彭恩四

香港三育中學 中文部 英文部 招生

校址：跑馬地雲地利道十七號 電話：七六三〇八一；跑馬地電車及巴士之一號，五號A及十九號均可抵達

學級：英文部：特招P一新生一百五十名；P5・P6各五十名；中文部：小一及新制中一四十五名；其他各班若干名

報名：即日起至六月廿六日（星期五）下午五時止（星期日照常辦公）

考試日期：六月廿八日（星期日）上午九時正

又：香港仔英文分校特招P1及P6共一百五十名

校長：陳怡然牧師

北角華商

大專部：中文系、英文系、中文系、會計系、銀行會計系；文社工商學系……廿日招考；校址：北角電車總站錦屏街百福大樓地下

澳門逸園賽狗有限公司啓事

本公司一九六四年度第五十次及第五十一次賽狗，定於六月廿日（星期六）及六月廿一日（星期日）兩晚舉行，週末十二場，週日十場，共賽二十二場；下午八時半開賽。公衆席入場券一元，會員席入場券三元，各種門券可於六月十八日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗總會辦事處購買，或於開賽日起下午在狗場門口售票處購買。另備有……本期賽狗秩序表……此通告。

聖培爾英文書院招生

歷史悠久 師資優良

級別：小六（P.6）至中五（F.5）會考班

報名：即日起至考前一日止

考試：七月五日上午九時

校址：九龍窩打老道勝利道電話：851581

香港室內設計學院招生

初級班：課程分十四節，每三個月完成，學費每月四十元

時間：（A班）逢星期一、三、四晚六時一刻至七時三刻，七月六日開課；（B班）逢星期一、四晚八時至九時半，六月廿二日開課

教材：本校特聘立體透視學、色彩結構學、經濟心理學之權威人士撰寫講義（中英文對照）並配合幻燈教授法及實物操作法

校址：本港西摩道二號C二樓 ▲全部冷氣開放

宗章處：九龍元洲街榮宮酒家，香港德信大廈陳國塞致璞處

宣道小學・幼稚園・夜校 招生

小學：招小一級至小六級男女生

幼稚園：初級男女生

夜校：中文部招小二級至小五級生（學費每月二元四元）英文部招P・3班至P・6班生（學費每月八元十元）

校址：九龍塘窩圖口（七號巴士直達）

電話：八二一〇四七

附告：本校由九龍塘宣道會主辦，新型校舍，環境優美，幼稚園午前上課，小學全日上課，夜校廣收學童。宣道中學校地三萬方呎已蒙政府撥給，現積極籌備中，將來本校畢業生得直升中學之英文部或中文部肄業。

珠海、廣大、香江、聯大、光夏、華僑、德明七院校聯合招生

一、招收名額：文、商、理工科各系一年級新生共一千名

二、報名及考試日期：（一）報名日期即日起至六月二十日止（二）考試日期七月十日及十一日兩天

三、報名及考試地點：九龍亞皆老街一百二十四號珠海書院

四、考試組別：分甲組（理工科各系）、乙組（文商科各系）丙組（理科海洋、生物兩系）

簡章備索

珠海、廣大、香江、聯大、光夏、華僑、德明七院校聯合招生委員會

尿病丸

專治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，頻數耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服本號之三消尿病丸，中西治本，一料見功，海外華僑，用後証明，不勝枚舉，確是神效之聖藥也。

專售：參茸補品幼藥

總代理處：誠和堂參茸藥行 地址：香港文咸東街九十九號 電話：四四〇六六……

著名：武溪蛤蚧大補

聖公會中學 英文 私立 招生

招收班級名額：FORM 1 一百六十名 FORM 2 數名 FORM 3 數名

報名日期：六月十九日、二十日，由下午二時半至五時止。

報名地點：現保羅男女中學校，請由堅尼地道纜車站校門內進。

報名手續：㈠填寫報名單㈡即交報名費二元㈢繳最近二吋正面半身相片二張並領回准考証。

入學考試日期：FORM 1 七月廿四日（星期五）上午九時開始；FORM 2、FORM 3 七月廿三日（星期四）上午九時開始

校址：現假聖保羅男女中學上課，新校址位于北角天后廟道在建築中。

上課時間：下午四時十五分至八時卅分

開課日期：九月七日

校監：張榮岳

深水埗醫局街171至183號 接近碼頭及巴士總站

分期 付款 利息 不計 二成 首期 定可 即付

大昌

灣景樓

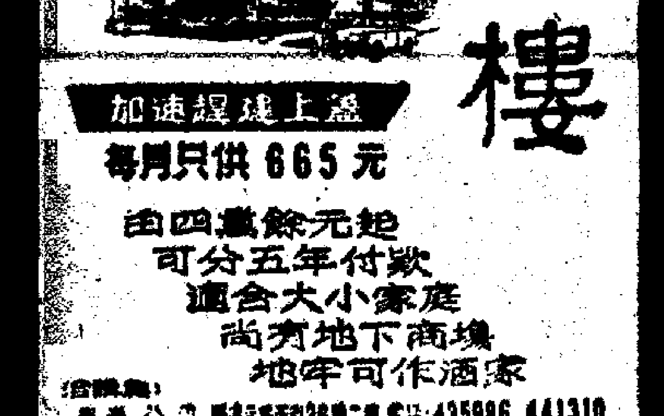
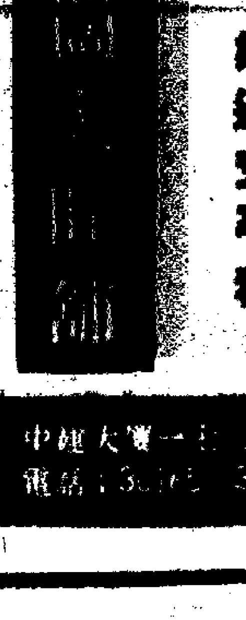
（向正維多利亞公園）
邊單樓台最華麗及銅鑼灣高士威道

999年期

加建提速上落

每月只供665元

由四萬餘元起 可分五年付款 適合大小家庭 尚有地下商場 地牢可作酒家

中文中學會考地理試題

地理 試卷一

地理概說（兩小時完卷）

注意：甲，乙，丙三組全答，共答五題。甲組佔二十分，乙，丙組各佔四十分，附圖應連同試卷繳交，考生應儘量作圖以助解答。

甲組：全答。

（1）詳細研讀附圖（一），並解答下列各題：

（i）在附圖內：

（a）用藍色筆沿河谷畫一條向東南偏東流經A村之河川及其重要支流。

（d）用紅色筆畫一綫以示圖內貫東西之主要分水嶺。

（c）假設陸地上升十八英尺，用綠色筆塡上新形成之陸地。

（ii）試就坡度及路徑詳述附圖內所示二步行小徑之異同及利弊。

（iii）以垂直比例尺3公厘代表50公尺，沿XY綫作一剖面圖。

（iv）試就位置，交通及溺風之屏障比較B，C二村之經濟發展。

乙組：任答兩題。

（2）試列舉由地球地軸傾斜而成之地理現象，並繪圖以說明之。

（3）試區別風化作用與侵蝕作用，並述本港巖石受風化作用而成之地理現象。

（4）任擇一題作答：

（a）詳述各種霧之成因，並繪圖以說明之。

（d）詳述自然降雨之種類，並繪圖以說明之。

（5）試繪略圖以示學校內紀錄天氣之主要儀器及解釋裝置時應有之常識。

丙組：任答兩題。

（6）試詳述並舉例說明重工業發展之地理因素。香港何以只能發展輕工業？

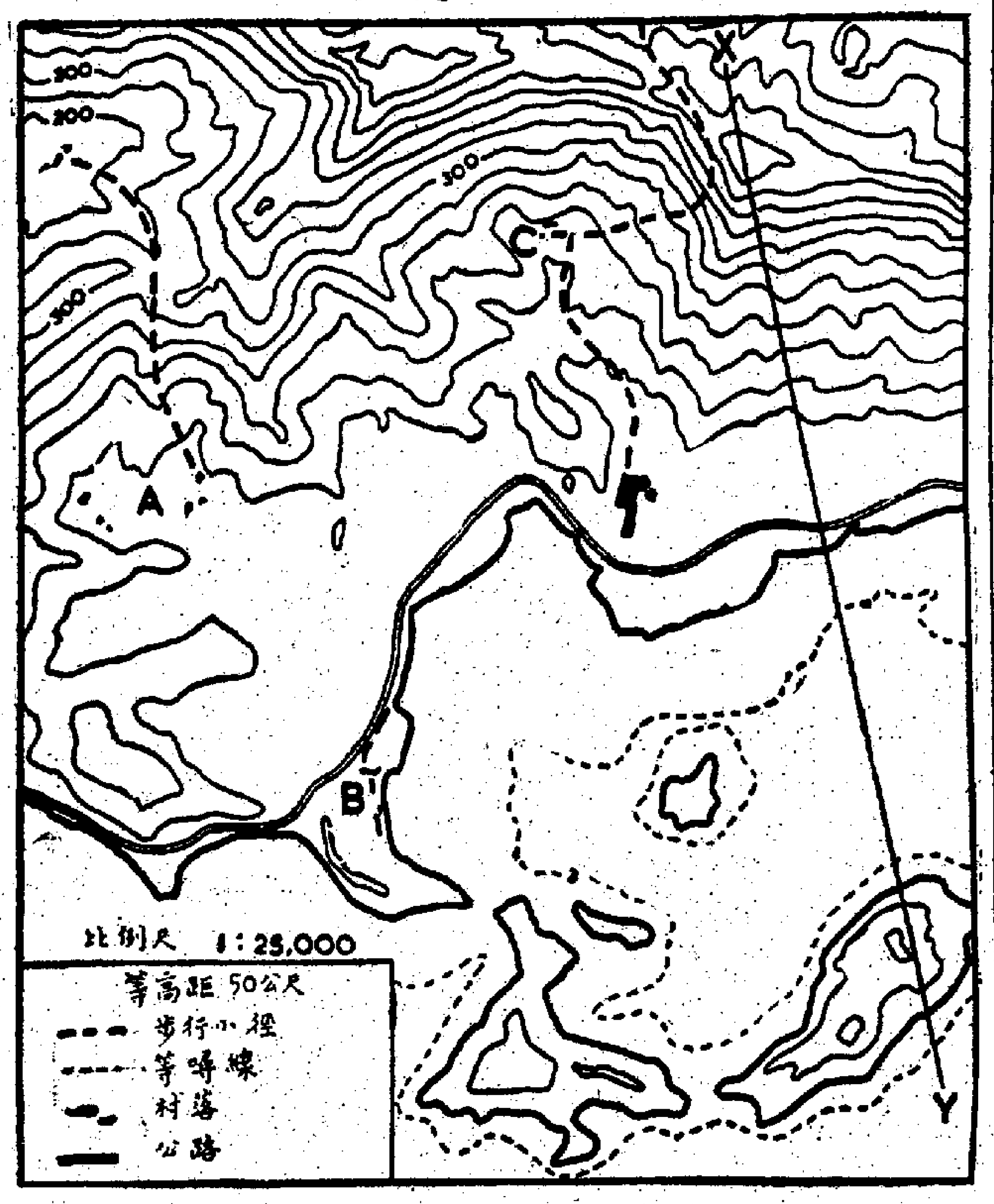
（7）試就稻米及春麥之種植方法，分佈與貿易狀況作一比較。

（8）本港自然環境對漁業有何利弊？何以香港漁業不能與溫帶漁業競爭？

（9）「在相似自然區內，人類適應環境的活動情況必然處處類似，農業活動較工商業活動其類似的情況更多。」

試就北非地中海岸及南美智利中部之人文地理以証明之。

地理試卷一　附圖一



地理 試卷二

亞細亞洲（兩小時完卷）

任擇五題作答，每題佔總分百分之二十，考生應儘量作圖以助解答，附圖應連同試卷繳交，附圖（一）只可作參考用，有關答案應另繪圖。

（1）研讀下文，並解答下列各題：

「塔里木盆地爲一典型內流區域……………至於氣候，因四週高山屏蔽，又距海遙遠，海洋水氣絕難內達，因之極爲乾燥。」

（一）試繪一略圖以示上述地區之位置及地形。

（二）何謂「內流區域」？

（三）試就氣候及土質詳述發展該區農業之困難。

（2）研讀附圖（二）（印度尼西亞羣島人口分佈略圖）並解答下列各題：

（一）印度尼西亞羣島人口稠密之區域在何處？

（二）試解釋印度尼西亞人口分佈之地理因素。

（3）詳述中南半島（Indo—China）之地理環境對交通發展有何障礙？

（4）試繪圖各一以示孟買（Bomday）與上海之重要性，並略述其所以成爲工商業中心之地理因素。

（5）試比較東巴基斯坦（Eastern Pakistan）與西巴基斯坦（western Pakistan）地理概況之異同。

（6）研讀附圖（三）由廣州至瀋陽之鐵路綫。

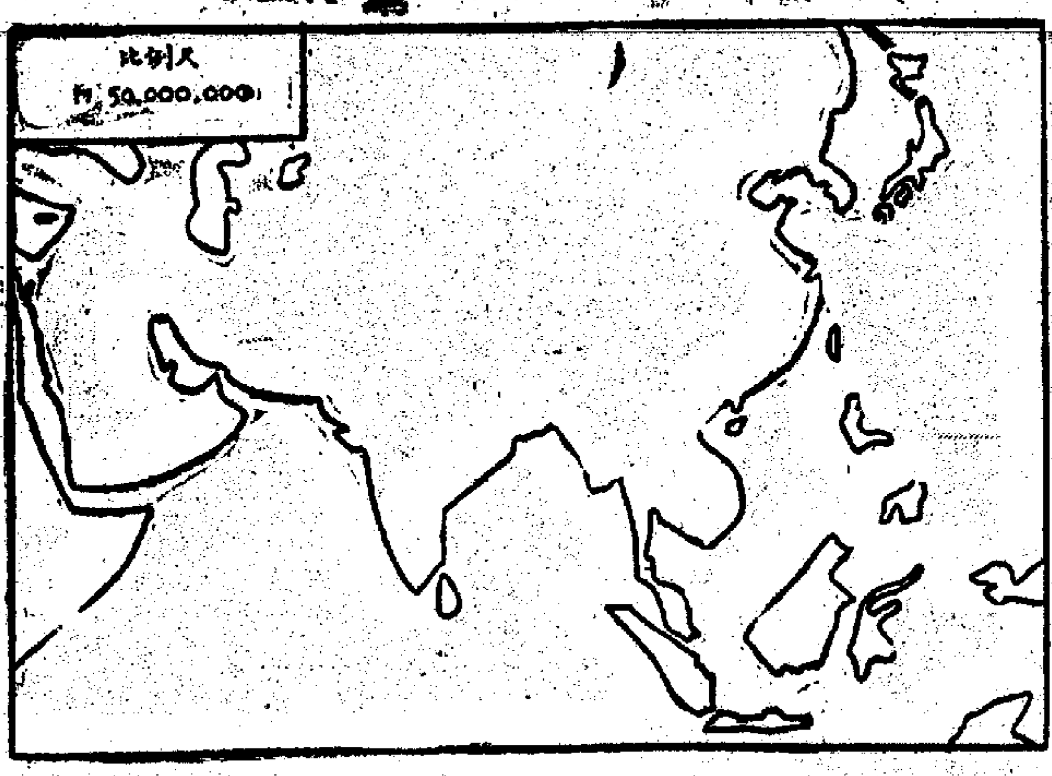
（一）在附圖旁空格上塡寫：一附圖內以1，2，3，4及5指示之地名，與以a,b,c,d,e,f,g及h指示之河流名稱。

（二）有某人在夏季沿附圖（三）之鐵路由廣州至瀋陽略述其沿途在A,B,C,D各地所見之地形，氣候，及人民活動情况。

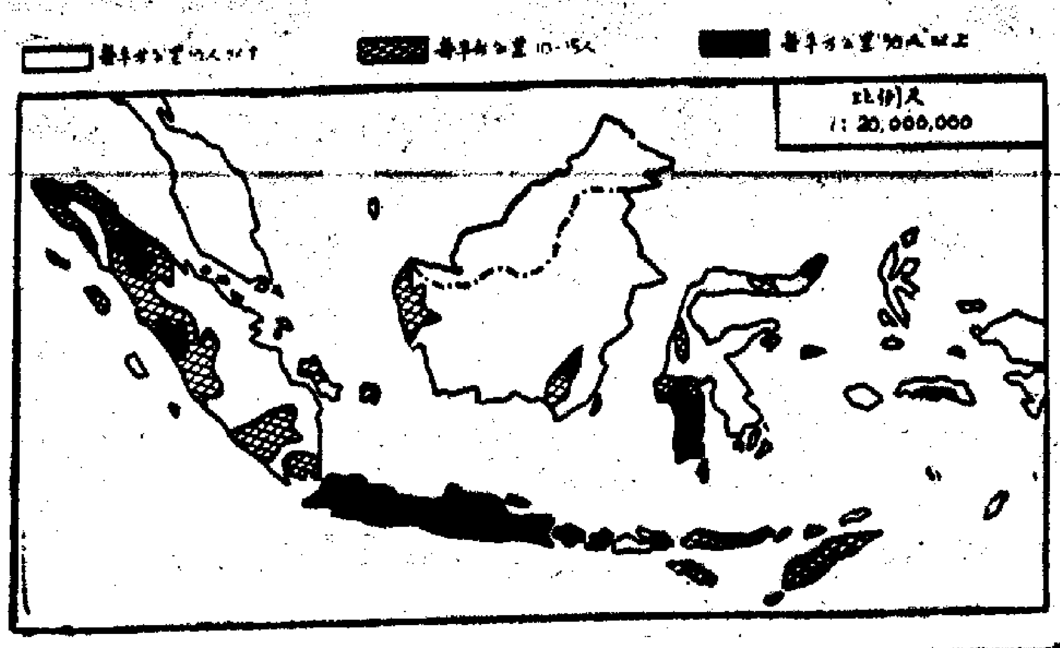
（7）試論日本資源之利用及經濟發展。

（8）試比較黃河與長江對內河航行之重要性。

地理試卷二 亞洲（蘇聯除外） 附圖一（亞洲略圖）

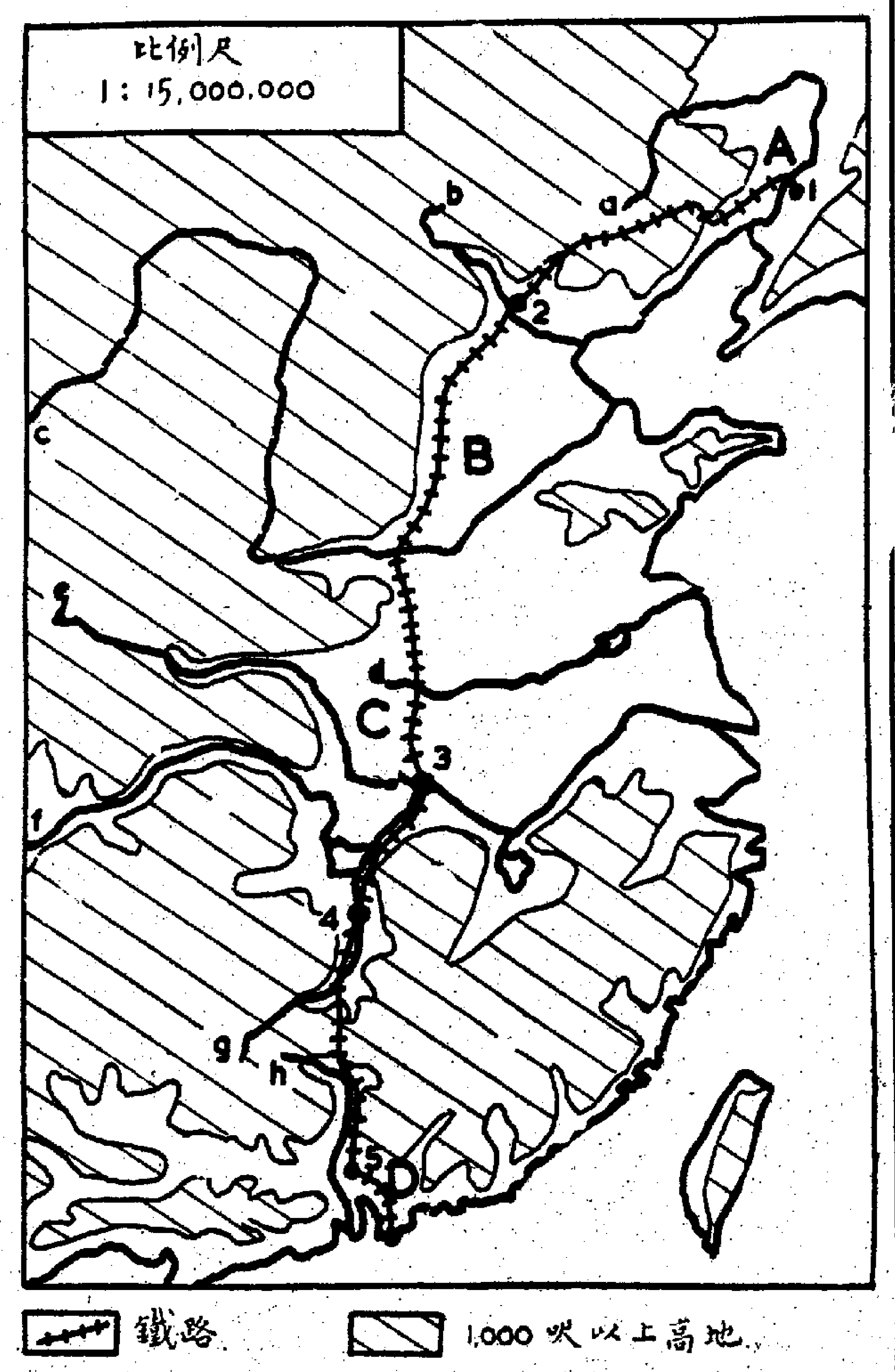


地理試卷二 亞洲（蘇聯除外） 附圖二



地理試卷二　亞洲（蘇聯除外）

附圖三



地理 試卷二

北美洲及中美洲（兩小時完卷）

任擇五題作答，每題佔總分百分之二十，考生應儘量作圖以助解答，附圖應連同試卷繳交，附圖（一）只可作參考用，有關答案應另繪圖。

（1）研讀下文，並解答下列各題：

「不生樹木的苔原，常年結冰——————層苔蘚蓋着永遠凍結的底土，沒有城市，也沒有鄉村。」

（一）試繪一圖以示上述地區之位置。

（二）試就氣候及土質詳述發展該苔原成農業區之困難。

（2）研讀附圖（二）（加拿大人口分佈略圖），並解答下列各題：

（一）詳述該圖所示人口分佈情形。

（二）解釋該區人口分佈之地理因素。

（3）詳述亞拉斯加（Alaska）地理環境對陸上交通發展之障礙。

（4）試分別繪圖各一示芝加哥（Chicago）與蒙特里爾（Montreal）之重要性，並略述其所成爲工商業中心之地理因素。

（5）試述古巴（Cuba）與牙買加（Jamaica）地理概況之異同。

（6）研讀附圖（三），（由達拉斯（Dallas至三藩市San Francisco，之航空綫）。

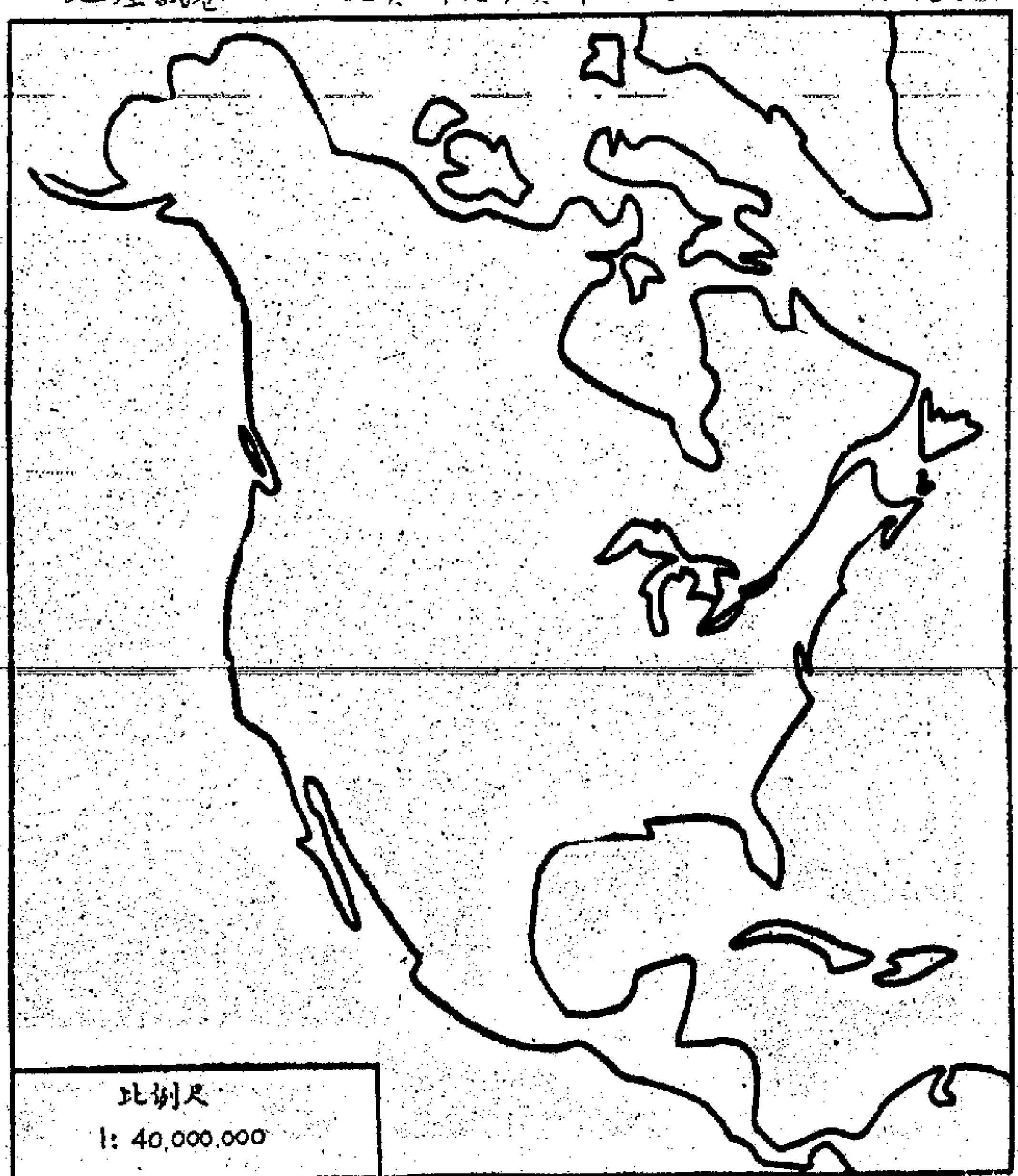
（一）在附圖空格上塡寫以1，2，3，及4指示之城市，與以a,b,c, d及e指示之河流或湖泊名稱。

（二）有某人在夏季沿附圖（三）之航綫由達拉斯飛往三藩市，略述其路經A，B，C，D各地所見之地形，氣候及人民活動情况。

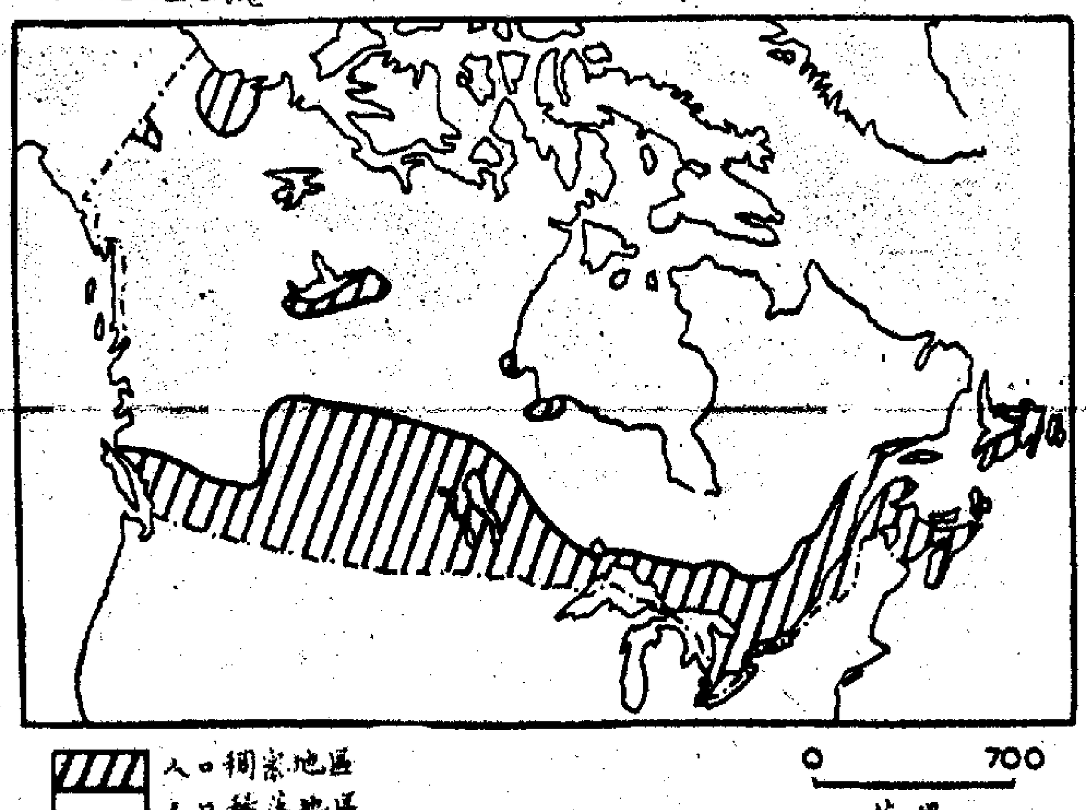
（7）試論美國新英倫（New England）各州資源之利用及經濟發展。

（8）試比較聖羅稜斯河（St.Lawrenc River）與密西西比河（Mississippi River）對內河航行之重要性。

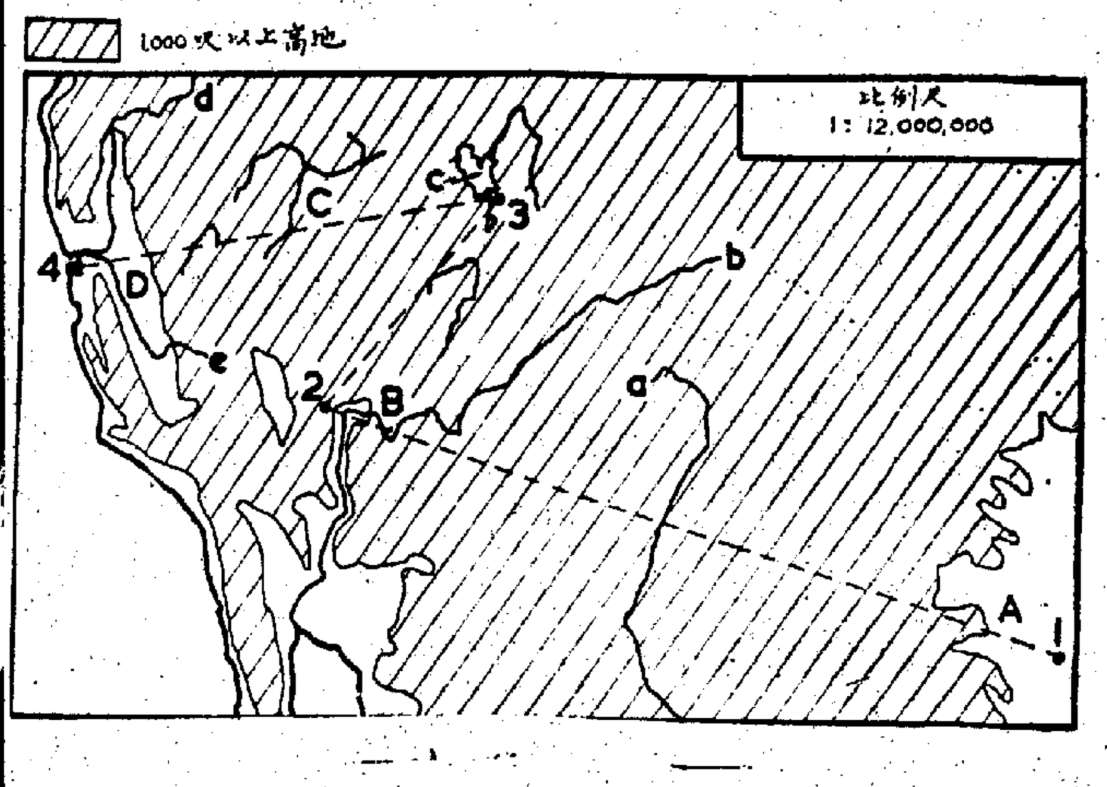
地理試卷二　北美洲及中美洲　附圖一（北美洲及中美洲略圖）



地理試卷二　附圖二（加拿大人口分佈略圖）



地理試卷二　北美洲及中美洲　附圖三（美國西部略圖）



地理 試卷二

歐洲（蘇聯除外）兩小時完卷

任擇五題作答，每題佔總分百分之二十，考生應儘量作圖以助解答。附圖應連同試卷繳交，附圖（一）只可作參考用，有關答案應另繪圖。

（1）研讀下文，並解答下列各題：

「在長冬氣候區內，月平均氣溫低於冰點的月份在三個月以上，但在夏季，至少有四個月超過攝氏十度，一般而論，本區年雨量很少，約五百公厘（約二十英寸）」

（一）試繪一圖以示上述地區之位置

（二）試就氣候及土質詳述發展該區農業之利弊

（2）詳讀附圖（二）（斯干的納維亞半島人口分佈圖），並解答下列各題：

（一）詳述該圖所示之人口分佈情形。

（二）解釋該區人口分佈之地理因素。

（3）詳述愛比利亞半島（Iberian peninsula）地理環境對陸上交通發展之障礙。

（4）試分別繪圖各一以示直布羅陀（Gibraltar）及漢堡（Hamburg）之位置，腹地資源及交通，並詳述該二地成爲重要城市之地理因素。

（5）詳述倫敦盆地（London Basin）及波河流域（Po Valley）地理概況之異同。

（6）詳讀附圖（三）（萊茵河流域一段略圖）

（一）在附圖旁空格上塡上在附圖內以1，2，3，4指示之城市，a,b,c,d,e指示之河流，及F指示之湖之名稱。

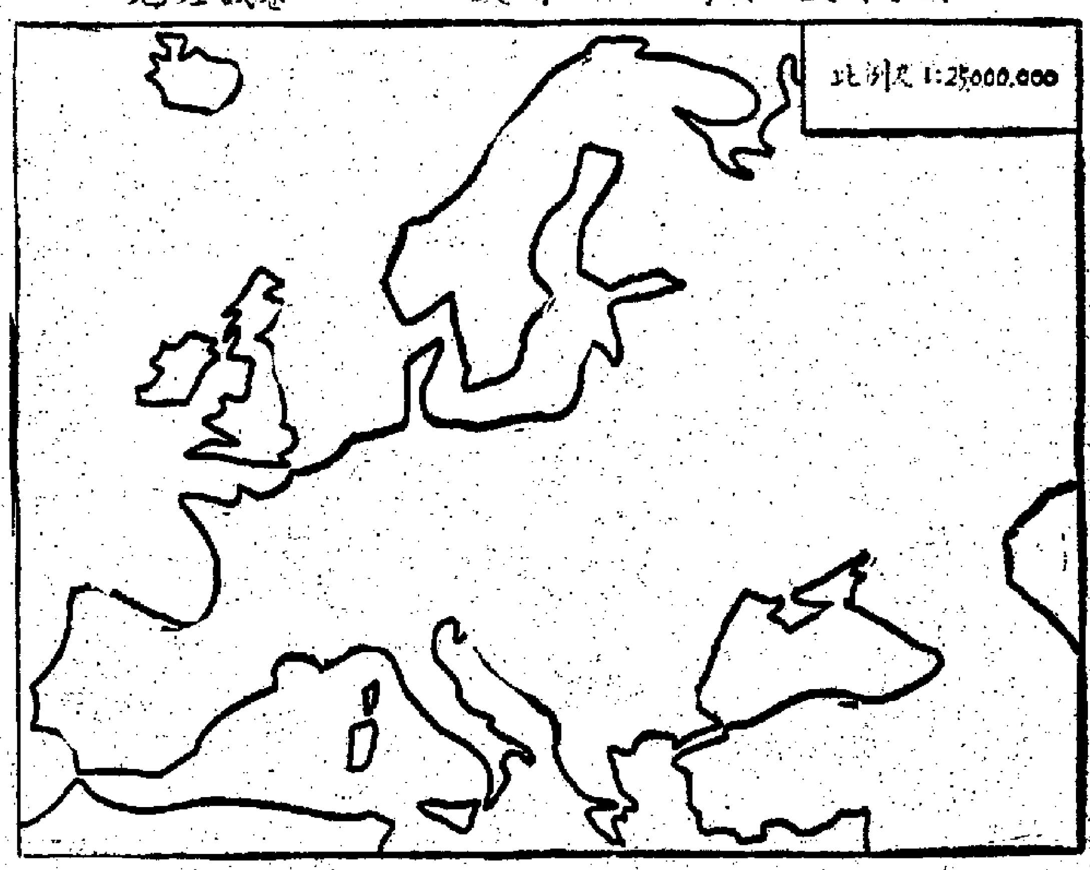
（二）試繪由A至D地萊茵河之縱剖面略圖

（三）有某人於五，六月間由科隆（Cologn）沿萊茵河至康士坦斯湖（Lake Constance）詳述其沿途在A,B,C,及D各地區所見之人民活動情況

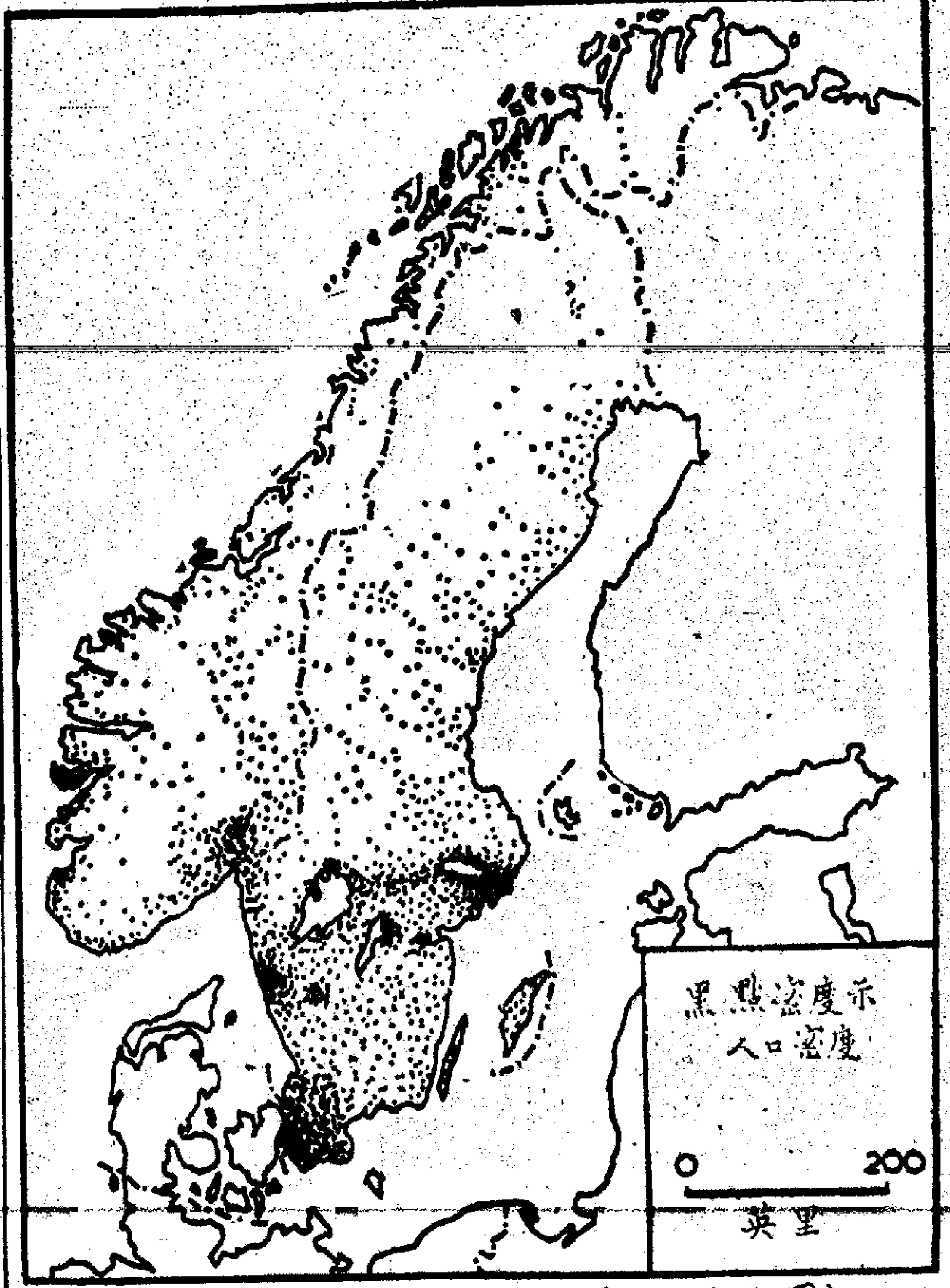
（7）試論瑞士之資源利用及經濟發展

（8）論歐洲地形對國界劃分之影響

地理試卷二　歐洲　附圖一（歐洲略圖）



地理試卷二　歐洲



附圖二（斯干的納維亞半島人口分佈圖）

（試題未完，尚有歐洲附圖三刊在第七頁）

霍亂患者共醫愈廿五人
最後一名已出院 連續十天無新症

【本報訊】衛生醫務處發言人昨日上午稱：在醫院留醫之霍亂患者最後一名，前日經已痊愈出院。自本年初起至目前止，已痊愈出院之霍亂病人共廿五名。由本年一月一日起，本港共發現霍亂症廿九宗，其中不治者四人。截至昨日中午爲止，本港一連已有十日無霍亂新症發生。今年內接受預防霍亂注射者共二百零五萬九千四百九十人，其中包括三萬六千八百三十八人係於前日接受注射者。

希爾頓內歐亞珠寶公司 失竊八千元戒指
北角大方公寓來自台灣旅客 被匪扒竊損失欵飾約四千元

【本報訊】兩名疑賊，在希爾頓酒店內一間珠寶公司，裝模作樣的用鑑選名貴袖口鈕的障眼法，偷去一枚價值八千元的名貴戒指。

被竊人光顧的是希爾頓酒店內四十號B室歐亞珠寶公司。據悉：昨日上午十一時許，兩名年約四十歲、穿着不大稱身西裝的男子走進該公司內，聲言要購買一對價值一百美元的袖口鈕。伙記見狀，於是殷勤招呼，並選了多種款式給他們觀看。他們作狀細細揀選了約十五分鐘，說聲不合意，然後大模大樣的離去。約五分鐘後，伙計才發覺一枚白金鑲鑽[illegible]戒指被竊，於是向警方報案。

據該珠寶公司的伙記稱：當他們從飾櫃內取出袖口鈕給該兩男子選擇時，並沒有把飾櫃的玻璃門及布簾立刻關上，可能其中一竊匪乘他不覺之際，盜去一枚名貴戒指。據說：被盜的戒指沒有購買保險。

又訊：北角英皇道三號大方公寓內，一雙男女旅客昨日零時被賊人爬窗入內爆竊，偷去旅行袋中香水及欵飾，總值約四千元。事後失主已向警方報案。

據該公寓的伙計稱：被賊人光顧的男女，年約廿餘歲，在登記冊上填報姓李，是從台灣來港旅遊的。他們在二八〇號房開住了月餘，日租十元。前晚他們外出，到昨日零時返回公寓時，才發覺房內衣物凌亂，且窗門被打開，因此懷疑匪徒是爬窗入內行竊的。警方現已展開偵查。

被竊去現欵港幣一百元，美金十六元，菲幣三十元，鑽石別針一枚值三千元，鑲六顆鑽石戒指一枚值五百元，女庄寶路華錶一個值一百元，金鏈一條及其他首飾等。

圖片說明：歐亞珠寶公司被兩名男子從這個飾櫃內竊去一枚價值八千元的名貴戒指。

舞娘疑被情困 服毒意圖輕生

【本報訊】一名十九歲舞女，昨日在其寓所內服安眠藥昏迷，原因據說爲情所困。該舞女藝名金妮，與母親及弟弟同住何文田街十九號芳苑公寓。據說：昨晨一時許，曾有一個姓江的男子到上址找她，要求她[illegible]，曾發生口角，事後姓江男子離去。至五時卅分，其母被呻吟聲驚醒，發覺她已服下大量安眠藥，遂報警將她送院急救。

香港仔街坊會 舉行交通安全運動

【本報訊】香港仔街坊福利會爲引起地區內兒童對交通安全的注意，於本月十三日下午七時卅分在香港仔官立學校操場舉行交通安全運動，請交通部區志賢督辦主講交通安全應注意事項，並邀兒童表演踼躂。是日出席者有華民署西區聯絡分處主任陳爲迪、香港仔警署長鄧力夫、暨該會理事長方樹泉及理監事多人，會後並派發方理事長贈各方捐贈之糖菓，每人一份。

模範英文中學 員生參觀本報

【本報訊】本港模範英文中學員生四十餘人，昨晨由該校教師陳建新率領前來本報參觀。各生於參觀時，由本報人員引導及詳細解釋各項設備與各部門工作情況，並隨時答覆各生提出的問題。

圖爲模範中學學生參觀後在本報門前合影

國醫聯會 祝父親節

【本報訊】僑港國醫聯合會爲提倡孝道，挽救社會風氣，以本月廿一日（星期日）爲本年度父親節，特於是日正午十二時，在香港中環威靈頓[illegible]

恒生銀行進修班 潘炳烈夫人講商標註册程序

【本報訊】恒生銀行舉辦之銀行業務初級進修班，已辦至第十八期，於本月十六日晚，邀請商標註册處官員潘炳烈夫人蒞臨演講，題爲「香港商標註册程序」。其內容介紹商標法之概念及目的，商標被接受之資格，商標註册程序及費用，更顧當一提香港專利註册的情形。

據稱：該行以現在本港各中英文中學畢業班正參加會考，或畢業完畢，故在各畢業生進身社會之前，或繼續升大學之前，予以研究普通商業常識及銀行實務知識之機會，故特開設暑期班，每逢一、三、五及二、四、六上午在該行二十樓大禮堂上課，凡本屆畢業生有志參加進修者，均可向恒生取申請書，由學校當局加簽之後，便可報名參加，不須該行客戶介紹，手續簡便。講師由該行高級職員担任，并聘請知名學者充任。本屆畢業生報名參加者現已逾千人，惟仍可陸續報名參加七月及八月班。

東海、黃惠伯、監事長梁永年、周焯鑒全體理監事同人，假茶點酒水招待，會後集體旅行，並作游泳等分組活動，下午七時聯歡叙餐，席金每位約收五元（小童每位三元），會員之眷翁免費優待，藉表敬意，歡迎隣居同人携眷參加。

街一二八號二樓該會所舉行慶祝盛典，由理事長洪元芬、梁

今年拆船業 走向下坡 商會新職員昨選出

【本報訊】香港拆船業商會年報中指出：由於拆船業可用地方不夠，預料本年度的拆船業務將會遭遇一般的衰退。

據估計：目前在牛頭角、醉酒灣、青衣島及鯉魚門同時所能進行的拆船工作，只限於三十艘船隻的數目，這是不能充分供應鋼鐵工業所需用的直接原料的。

該會昨在月宮酒樓舉行年會，會中並選出新職員如下：主席鄭樹岩，副主席莊賢命，義務秘書黃傑才，義務秘書胡惠超，助理義務司庫劉汝麟。

一聲「伙記」拒絕購票 便服男子自認郵差 與巴士售票員衝突
雙方在總站糾衆毆鬥結果兩敗俱傷

【本報訊】一名身穿便服自稱是郵差的男子，昨乘搭巴士說聲「伙記」而拒購車票，與售票員發生衝突，當巴士駛抵西營盤正街總站時，雙方糾衆毆鬥，混亂中，該「郵差」與一售票員，分別受傷，事後由警員送瑪麗醫院救治。

兩名傷者：（一）簡志，卅二歲，巴士售票員，住康樂大厦。（二）潘樹洪，二十餘歲，自認郵政局做郵差，住和安里。兩傷者在警署受警方訊問時，分別指對方糾集了十餘名「巴士佬」「或郵差」毆打，誰是誰非，各執一辭。

此毆鬥事件發生在昨日凌晨零時許，傷者潘簡志在十號車當班，當巴士行經大道中時，有一身穿便服的男子上車，說了一聲「伙記」而不付車資，售票員向他索閱證件，對方則說：即使郵差，亦得購買車票。因此，雙方便發生口角，越駡越劇烈，一直以戰至正街附近十號巴士總站。

當巴士停站時，那個自認是郵差的男子，見許多巴士職員走近，一手搶去售票員插在衣袋上的「售票紀錄表」，拔足而逃，此張表是售票員到站時必須交給站長簽名的，簡以表被搶去，即拔足追去，那背後即有人揮動木棒，向簡追至和安里時，突然有好幾個人，在街道頭一擁而出，同時亦有好幾人出現，於是大打鬥的事件就發生了。

醉後留宿發生血案 女子操刀自刺傷胸

【本報訊】一女子昨日凌晨以餐刀自刺胸部，痛楚呻吟，急被警將她送院。

傷者名吳印卿，住九龍城道二十六號三樓，卅四歲。據該樓一個姓李的女住客稱：傷者是她的朋友，前日到上址訪她，李留她晚膳時曾喝了一些酒，略有醉意，遂留傷者在家住宿。至昨晨二時，突聞傷者呻吟，起來查視，赫然見她持着餐刀，胸部有血，遂報警將她送院。至於傷者何以用餐刀自刺，警方尚在調查中。

舉報私藏無牌鳥槍 兩名村民獲頒獎金

【本報訊】新界沙田觀音山村有兩村民，昨晨在彌敦道九龍警察總部舉行之一項儀式中，獲頒獎金及謝函。該兩村民王戊喜及王來勝，各獲獎金五十元，及助理警務處長譚嘉輔所致之謝函，以答謝彼等曾使警方查悉該村附近有兩人藏有未領牌之自製鳥槍。

由於彼等熱心公益，故該兩名藏有鳥槍者，經已被拘控，並判以藏有無牌武器之罪。

青年會定下月續辦救傷班

【本報訊】香港中華基督教青年會爲推行社會服務及自救救人之目的，定於七月二日在香港必列者士街會所開辦救傷班，由該會聘請名醫生担任講授救急學、護病原理、人工呼吸法、出血與骨折治療等科目。受訓時間爲三個月，期滿經考試及格者，可獲得聖約翰救傷會總會頒發之結業證書。凡有興趣之青年不分性別，程度相當，品行端正，年齡在十八歲以上者，請往該會必列者士街會所報名參加。

因交通意外兩傷者 用直升機運港就醫

【本報訊】香港空軍直升機一架，於昨日中午，將兩名在大嶼山東涌因交通意外而受傷者，載往九龍伊利沙伯醫院治療。

兩傷者一爲華籍男子，鄧賢（譯音），五十四歲；及歐籍男子蘭備昆尼，四十九歲[illegible]

該班及格者名單如下：李寶森、周北根、楊子輿、鄭國輝、石振華、鄧金有、黃康泰、張錦泉、陳偉顯、楊乃興及陳志明。

勞工處請廠主 提供就業人數

【本報訊】本港工業界人士與僱主現已被邀協助勞工處編製內容更爲豐富之就業統計數字。彼等被邀提供之資料，不特欲顯示在工作中之人數，而且表示何種工業缺乏之勞工之情形。

每季季末時，勞工處即寄出印製表格與所有工廠廠主，請其照表上所印日期填上工廠當日所僱人數。

勞工處長石智益昨日謂：「過去數年來，廠方對於提供此等消息之要求，反應令人滿意。彼等之合作，使勞工處得以發表詳細統計數字，以表示工業方面每季之就業變動情形及保持工業各部門之擴展與發展之紀錄。」本人並保證各廠所提供之資料，祗用於統計用途，並且代爲嚴守秘密。」

工商處執照科 週六停止辦公

【本報訊】工商業管理處貿易執照科將於本星期六停止辦公，以便進行各項主要改建工程。

該科設於中區消防大厦地下，貨主欲於本月廿日及廿一日出口及入口之貨物，請儘早呈遞出入口證申請書。

日本餐旅業鉅子 岡副昭吾昨抵港

【本報訊】日本東京市金田中飯店株式會社董事長岡副昭吾，昨乘日航班機抵港。岡氏此次專程來港，爲籌備與此間美麗華酒店合作在該酒店西翼開辦金田中日本料理支店。

岡氏落機時，曾受美麗華酒店經理蔡永謙及金田中香港支店長關口浩率領濟和服日本少女等多人熱烈歡迎。

據稱：該金田中香港支店，已定於七月二日隆重開幕，全部裝飾採取日本傳統藝術圖案，並有一日式花園，不僅供應日本佳餚，且將介紹日本插花及茶道；所有該飯店裝置用具均由日本專家精心設計，並自東京空運來港。

今日世界 二九五期出版

「今日世界」半月刊第二九五期，定本月十六日發行，本期內容充實，圖片精采，彩色版「新式「滑輪汽車」」。要目計有：「留美建築師貝聿銘的成就」、「美國的第一夫人」、「飛月太空飛行員的訓練」、「美國廢除教育歧視第十週年」、「海水化淡水計劃」、「解決停車問題的好辦法」、「香港中國藝民手工藝」、「海底礦藏」、歷史故事「大政治家王導」、小說「大洪水」及「象棋殘局研究」等。港九各書報攤均有售。

中東學院擴大組織 已成立海外校董會 增設班系聘定教授

【本報訊】中東學院校長龍鐵志博士，爲擴大校務組織，已成立海外校董會及海外獎助學金委員會，並增設外國語文系（德、法、英、日文）及翻譯專修班，與各專修班期間兩年，課程[illegible]相同。

新聞進修班原定李卓裕博士爲班主任，嗣以李博士奉委爲本校文學院院長兼文史系主任，遺缺選任校務委員會主席陳建成兼任。土木工程系增聘鄭恩霖教授，已聘定鄭博士担任教席，定於七月間分赴法德首途來港。建築系設法建築結構、建築施工估設計班、建築[illegible]班，由何諾爲主任。藝術系聘定劉秩生爲主任，國畫專修班主任徐達之、程劍消爲主任，戲劇專修班（包括京劇、電影、英劇）并由周、張兩教授協助。

商學院增設工商管理系廣告專修班，文書及圖書館學專修班主任，統計學專修班主任馬曉英，將增設日班。

東普陀新方丈 明畢行陞座禮

【本報訊】荃灣東普陀寺茂峰老方丈圓寂後，經寺務會議一致推選茂公首徒了一法師繼任，並定期日請香港佛教聯合會會長筏可大和尚主持陞座儀式。據該寺監院了知法師稱：是日蒞天設備齋席，接待來賓，隨到隨開，歡迎隨緣參加。該寺爲港方具有歷史性之十方大道場，屆時登山隨喜之四衆佛子，及各界善信必衆。

浸聯會中等教育部 三校監及校長選出

【本報訊】浸信聯會中等教育部，本屆各組職員及屬下三校校監校長等，經於該會年度會議中產生。

本屆職員：（主席）黃汝光，（副主席）鍾恩光，（書記）歐陽慶翔，（司庫）蕭昌業，（常務幹事）林思齊、李樹芬，（調查小組）黃汝光、林思齊、蕭昌業，（審核小組）林子豐、林思齊、唐馬可、李樹芬、蕭昌業；（辦學小組）黃汝光、林思齊、唐馬可、林子豐、蕭昌業、陳潤生、林思齊。三校校監及校長：香港培正中學校監黃汝光，校長林子豐；香港培道中學校監鍾恩光，校長關偉豐；澳門培正中學校監林子豐，校長林湛。

四月份盜竊案減少 搶劫販毒增加
罪案共千二百八十餘宗，破案率達百分之六十八以上。

【本報訊】本年四月份發生之嚴重犯罪案件，表示本港一種令人頗感興奮之情況。據警務處長昨日發表之統計數字，顯示本年四月份之全部犯罪案件較本年三月份及去年四月份均減少。

本年四月份共發生犯罪案件一千二百八十七宗，較三月份減少一百二十六宗，較去年四月份減少廿七宗。犯罪案件減少，乃因入屋行竊、盜竊及小竊案件減少所致。但值得注意者爲搶劫、傷人及大量毒品交易等案件之增加。

據報發生之一千二百八十七宗案件中，人已有八百八十五宗經已破案，破案率爲百分之六十八點八，此爲本年各月份破案之最多者。

謀殺案有五宗，每宗均有人被捕，被捕者有兩人爲癲狂者，另兩人自殺。兩宗誤殺案中有一宗捕獲人犯，傷人案共一百零五宗，較前月份增加廿九宗，破案率爲百分之九十一；三月份爲百分之八十八。

四月份據報發生劫案廿一宗，較三月份增加十二宗，被捕有廿二十人，其中未滿廿一歲者凡十三人。夜盜及入屋行竊案由三月份之一一二宗減至八十六宗，破案率則由百分之三十四升至百分之四十二。

四月份內小竊案件共發生一千六百二十七宗，較三月份減少二百二十四宗，其中檢獲毒品及工具而無捕獲人犯者，估計一百三十八宗。

屋宇建設委員會 屬下樓宇 共有住客 逾二十萬

【本報訊】當局昨日發表之統計數字期宗：今年第一季內，屋宇建設委員會屬下之屋樓宇，共有住客十二萬二千五百十一人，分住於二萬一千四百七十七所新住宅及一百七十二所店舖之內。在上述總人數中，有二萬一千六百四十二人居於政府廉租屋宇。

上述統計數字期宗：在十處地點內共有下列新住所，即一萬六千七百七十居住單位及一百五十八家商店，屬於屋宇建設委員會之新村。四千七百零七居住單位及十四家居店舖則在政府廉租屋宇之內。

此等新村及其居住單位數目如下：北角村居住單位一千九百五十五，商店七十一；西環村居住單位六百三十八；蘇屋村居住單位五千三百一十八，商店三十八；馬頭圍村（第一期）居住單位一千六百八十，商店三十一；彩虹村（第一至四期）居住單位八千九百九十二，商店四十七；福來村（第一及第二期）居住單位一千三百七十四；長沙灣廉租大厦居住單位二千七百零四十；仙廉租大厦居住單位一千二百八十六，商店十四；黃大仙廉租大厦居住單位一千零四十。

黃鳳清在美開畫展

【本報訊】本港女畫家黃鳳清小姐，從名師周千秋、梁粲纓學畫多年，造詣甚深，近考入美國加州立三藩市大學設讀，存佳構甚多，現定本日將作品展覽會於三藩市中國國民黨總支部，展期舉行四天。其作品曾在本港展出多次，其畫名亦爲本港人士所熟。黃小姐前年時赴美山總支部，展會將連續舉行四天。

(接第六頁) 中文中學會考 地理試題

地理試卷二 歐洲(蘇聯除外)

附圖三圖(萊茵河一段略圖)

海事處報告 一九六四年第十五號
快艇駕駛員注意

一、茲收到甚多有關某等快艇開動情形之投訴，此等小艇乃通常從事於拖曳滑水履之小艇。

投訴書之要點如左：

（一）當拖曳滑水履時，快艇往往在太接近停泊中之船隻週圍開動，有時且在此等船隻之間穿梭而過，使船上人士甚覺不便，泳客亦有危險之虞。

（二）在海灘使用滑水履之泳客，及拖曳滑水履之艇隻往往對於此等可能發生之危險甚少顧慮。

二、艇長注意，未持有依照商船條例發出之牌照而駕駛遊艇乃屬違法，此點適用於遊艇或在艇外設有引擎之機動快艇。

海事處長高烈

離婚啓事

我倆雙方同意，脫離夫妻關係，此後男婚女嫁，各不干涉，特此登報聲明。

楊冠强 歐艷玲 同啓

本社教育服務部專人處理
外國留學事宜
聯邦旅行社
TEL.669064 664470
歡迎詢問 尖沙咀美麗都大厦三樓67室

西歐相學權威
黃樹生掌相家
現遷：洛克道252號十三樓（即洛克大樓電梯按12字）
爲酬各界，優待期滿，未能普及，特應要求（掌紋全相特價五元，祇延至六月底止）
會客時間：由下午一時至五時

德國著名醫學博士空前新發明
劇烈風濕 骨痛 關節 筋肉 劇痛
維爾勁 VALCIN
世界唯一特效斷根藥
1 科學成功內服新藥，直達血液病灶，根治
2 風濕乃體內發出非本藥無法驅除
3 益心臟無弊害永遠斷根現祇此藥
維爾勁乃德國聖醫斯特那博士發明，博士爲世界有名風濕疾患專家，深知風濕病素者，因過度尿酸侵入血液，刺激心臟，妨害肢體內，充種有未達衰老之年，已患心臟，然而每由體內毒素之害，故專經多年研究，發明此藥，已現半廢之軀，因而患者實驗於急慢性及遠年風濕疾患，獲得速愈斷根者達千萬人，治愈百份之九十七，世界各大醫院均採用。
治症
下列新久風濕各症 筋肉脹痛 劇烈骨痛 肩膊頸痛 腰背痛 關節痛 坐骨神經痛 四肢麻痺 伸縮艱難
又如遇中毒質與八方所引起風濕骨痛，痛肢體僵木，唯有用維爾勁特效藥，力能使腫脹消散，恢復年輕強健之活動狀態，增加原廢之機能，出之使止痛排毒，故能保証使患者速愈斷根
各大公司大藥行藥房均有代售

拍賣什貨充公貨車輛及無人認領之貨物廣告
[illegible]

香港家庭計劃指導會
灣仔軒尼詩道一五一號
電話：七三一二
一、指導節育生育問題
二、指導解決不孕問題
全部指導所及時間如下：
[illegible]

足總決原則上派隊參加默迪卡足球賽

但仍須看主辦國是否接納

同人大會下月廿九舉行

【本報訊】足總執委會昨通過本屆週年同人大會，定下月廿九日舉行。又原則上通過派隊前往大馬來西亞，參加今屆默迪卡足球錦標賽。

關於本屆週年同人大會日期，各執委均同意在七月廿九日舉行，在大會開始前，先召開一次特別同人大會，通過華足聯自下屆球季開始，派出一名代表，出席足總執委會。至於乙丙組代表，則增至三名。陳肇川對此一項提議，除表贊同外，並特別要求將這兩個會議提前發通知與各有關人士出席。

至於本年八月初在大馬來西亞舉行的默迪卡足球錦標賽，伊律提出香港是否仍與前一樣，派兵參加逐鹿，如果前往，則大約要花一萬元之鉅。由於目前足總經濟情況不穩定，故這一問題，必須有一決定。梁兆綿及陳肇川，則認爲本屆默迪卡比賽，雖然有十隊，但香港隊之機會頗高，且可乘此機會，向其他球隊學取經驗，花一萬元實不爲多。主席莫慶則說，倒不如將這一萬元移作訓練足球新血之用。在雙方激辯之下，乃採取投票方式，決定取捨，結果同意派兵者有三票，不派兵者無，遂一致通過。原則上，派隊前往參加比賽。但首先要電詢馬來西亞足總，是否仍接納香港參加，才作最後決定。前往比賽之香港隊，仍是目前遠征歐洲之原班人馬，他們約在下月十日返港，在港逗留四週後，便再往大馬來西亞比賽。

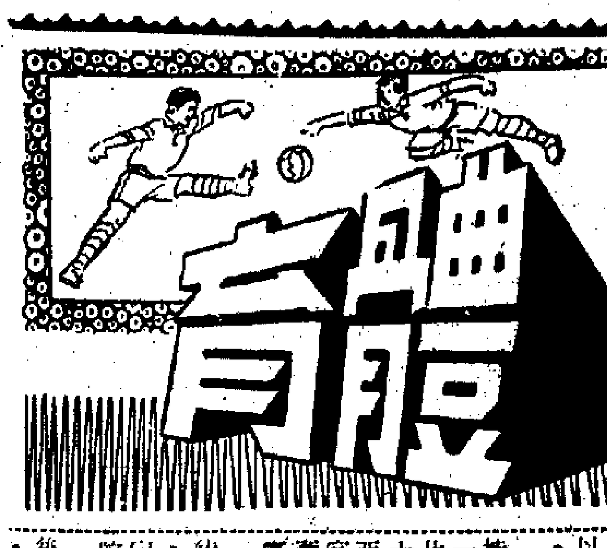
足總選舉最佳球星 甲組預備組由體記投票 乙丙組由球証負責

至於選舉一年一度的最佳球星問題，執委會通過由體育記者聯誼會，推舉九位代表，每月投票一次，直至球季結束後，再由該九位代表選出全年最佳前鋒、後衛各兩名，交與執委會考慮。同時並定下：（甲）體記會負責選舉之球星，只限於甲組及預備組；（乙）乙丙組之球星選舉，則由球証負責；（丙）在該季內曾犯規者，就失去資格，立被取銷。

球場基金，共收入四萬六千四百一十八元，因足總共有十間屬會，故估計每間屬會可分得四千元許。會議即席通過，直接去信通知各會計師，按照足總條例，將上述收入分與各屬會。

各執委又通過足球發務教練蔡兆榮之週年車馬費，撥支二千元。會後去信李文傑，請彼以後將香港代表隊在彼邦之球賽結果，詳細函電與足總，又以書面詳細將遠征歐洲之情形報告足總。

昨天出席會議者有：伊律、麥加非、戴主席莫慶、梁兆綿、特、陳肇川等。



中青六人排球賽 大同中學獲得冠軍

【本報訊】大同中學在昨晚中青少年六人排球賽最後一戰中，以三比一擊敗維多利亞工校，獲得了錦標。另外一場蘇浙公學以三比二勝培正少年。

兩場比賽，均有爭持，頭場大同以三比一（十五比七，十五比五，十三比十五，十五比〇）勝維多利亞工業，賽程已全部完畢，以六戰六勝，奪得首屆少年六人排球賽冠軍。

至於亞軍席位，有待明天維多利亞書院與傑英交手後才決定，暫時維多利亞書院以八分佔先。

賽過明天兩場比賽後，少年六人排球賽便全部結束。

華人足球聯賽 康樂勝五一七

【本報訊】華人足球聯賽，康樂昨日以二比〇勝五一七後，奪得華字組出綫權呼聲極大。該隊在分組初賽尚有對鮑思高一場，這一仗不論勝或和，康樂都可以出綫。

康樂與五一七之戰，昨日在掃桿埔體育場舉行，由於勝敗影響兩隊能否獲得出綫權甚大，同時，實力上又非常接近，故戰況十分激烈，七十分鐘，結果康樂於上下半場，分別攻入一球，以二比〇擊敗五一七。

就過程來說，是五一七有攻守之局，五一七的攻勢並未少遜於康樂，可是五一七的前鋒缺乏聯絡，曾榮根失機頻頻，譚國宿限於氣力速度，威脅大減，因此五一七的前鋒，遂感埋門乏術。

五一七的後防，門將林碩青，與右中衛鄺銳康，雖然演出甚佳，但印志成與李福忠卻欠穩，五一七所失的第一球，他們兩人都有責任。

康樂昨日鋒衛均有水準演出，踢來頗有隊型，一條鋒綫聯絡不錯，葉錦輝、何少偉、何耀強的傳送與射門均有大威脅，他們昨日能淨勝五一七兩球，是合理的戰果。

比賽開始後，雙方甚有攻勢但康樂的前鋒，埋門較有威脅，五一七門前驚險甚多。十四分，陳炳光乘罰球開出之便，勁射中柱彈出，廿分陳炳光遠射中橫木，五一七後衛連過了兩次大險。廿一七點，雖大難不死，但到卅分，卒先失一球。此球之失，是印志成與李福忠攔截失敗，被葉錦輝乘虛而入，斜射破網，上半場，康樂暫勝一球。

下半場，五一七原陣應戰，康樂有陳炳權退出，由麥滿全守左後衛。接觸後，康樂續攻。十七分，五一七禁區外得罰球，陳炳光輕輕一撥，何少偉抽射，球從門右上角直竄網窩，康樂乃添一球，以二比零佔先。五一七此後曾反攻，曾根榮數失良機，卒無法得逞。到完場前一分鐘，葉錦輝得機單刀，連林碩青并盤過，向空門射去，卻因射斜，過一必入球，賽事乃二比零終場，康樂破五一七。雙方陣容如次：

（康樂）
譚富強 陳炳權（上）麥滿全（下） 劉希 陳炳光
區志強 盧鐵忠
陳安展 馬瑞能 葉錦輝 何少偉 何耀強

（五一七）
林碩青 陳俊傑 李福忠 曾榮根
阮德邦 印志成 劉瑞燕 譚國宿
鄺銳康 薛耀生 劉煥湖

圖片說明：華人聯賽，康樂與五一七，昨日爭持激烈，圖爲康樂何少偉衝門，五一七門將林碩青衝出撲去皮球，五一七逃過一險。

亞盃韓國隊 突取銷訪港 聯邀會樂得免借場

【本報訊】華協、華足聯之遴選小組委員會，準備遴選陣容，現聯遴委員會，昨接到韓國參加亞洲盃足球代表隊電報，謂該隊因特別事故，決定自馬來西亞，逕飛返漢城，取消來港作賽。聯遴委員會，因需商借政府大球場關係，昨午曾邀約梁兆綿、陳肇川洽談，足聯副會長張錦添、兩會主席羅鑑雲、何鴻基，總幹事胡祖堅、吳耀洪，均有在座，因爲韓隊既然取銷訪港，他們也不用傷腦筋了。華協、足聯，原定今午召開會議，亦宣告取銷。

香港隊在法次仗 敗於蘭斯隊

該隊係去屆聯賽第十六名

【本報訊】香港遠征隊于十四日，在巴黎與法國蘭斯隊作戰，結果以一比五敗陣。遠征軍領隊李文傑昨有電報給足總，表示這一仗，巴黎報章于賽後，有極佳的評價。電報同時說，蘇聯國家足球隊，在法以三比〇擊敗華倫仙尼隊。

從李文傑這封電報，証實香港隊并不是與法國的亞軍蘭斯隊作戰，因爲，蘭斯（REIMS）隊是去屆及本屆法國聯賽亞軍。而蘭斯（LENS）隊，去屆不過係第十六名而已，比較曾來港的華倫仙尼隊，及上次在法國作賽的安卡士隊，戰績更低。

全英網球大賽 各項種子球員名單

【倫敦十六日法新社電】將在溫布爾頓舉行的全英草地網球錦標賽，其種子球員名單，經於今日發表如下：

男子單打：㈠愛麥遜（澳洲），㈡麥堅尼（美國），㈢桑坦納（西班牙），㈣奧蘇納（墨西哥），㈤拉斯頓（美國），㈥史杜尼（澳洲），㈦柏特蘭治里（義大利），㈧莫拉根（澳洲）。

女子單打：㈠史密斯（澳洲），㈡布安奴（巴西），㈢莫菲第（美國），㈣林勒（澳洲），㈤李治（美國），㈥瓊斯（英國），㈦李哈利（澳洲），㈧愛本恩（澳洲）。

男子雙打：㈠麥堅尼與拉斯頓（美國），㈡奧蘇納與柏拉蜜斯（墨西哥），㈢希華第與史杜尼（澳洲），㈣愛麥遜與佛列查（澳洲）。

女子雙打：㈠史密斯與杜勒（澳洲），㈡莫菲第與蘇斯曼（美國），㈢布安奴（巴西）與愛本恩（澳洲），㈣哈加夫（南非）與瓊斯（英國）。

混合雙打：㈠佛列查與史密斯（澳洲），㈡缺，㈢希華第（澳洲）與布安奴（巴西），㈣荷普（澳洲）與巴朗（阿根廷），史托爾與李蘇梨端納（澳洲）。

【倫敦十六日法新社電】據今日發表之全英草地網球錦標賽之種子球員名單，澳洲之兩位男女球員愛麥遜與史密斯，仍如去年一樣將成爲溫布爾頓網球大賽之大熱門。去年，史密斯女士與愛麥遜，經常成爲種子球員之人物。該賽將於下星期一日舉行。自一九六九年以來，

華人足球賽兩組積分表

（截至本月十六日止）

華字組	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
康樂	五	三	二	〇	十三	六	八
中建	五	二	二	一	九	五	六
工商	四	二	〇	二	十	八	四
五一七	四	二	〇	二	十	九	四
牛頭角	三	〇	二	一	六	八	二
鮑思高	四	〇	二	二	九	十五	二
晨島	三	一	〇	二	六	十一	二

人字組	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
七虎	五	三	二	〇	十八	九	八
化妝品	四	三	一	〇	十四	七	七
東方	三	二	〇	一	十五	四	四
冠雲	三	一	一	一	六	五	三
澳英	五	一	〇	四	六	二十	二
民安	四	〇	〇	四	五	十九	〇

乙組網球團體賽 市政會輕取南華

【本報訊】公開乙組網球團體賽，市政會昨日以七比二大勝南華，今日是男子丙組賽期。

市政與南華之戰，是男子第二分組的兩強碰頭，但戰果出人意外，南華在九盤比賽中，輸了五盤，只取到兩分之微。各將演出，多告走樣，僅有徐天倫、潘世安和唐乃能等數人。市政會憑着場熟的地利，只用兩個回合，加上一股戰意，便奠定勝局。梁讓紹與葉安那一組表現特佳，以較大的比數，擊取三分。市政已五戰五勝，獲得分組出綫，已無疑問。

茲詳各場戰果將列如下：

鍾榮光、陳元康（市政），勝胡法光、鍾元相（南華），六比四；和徐天倫、唐乃能，六比六；和潘世安、蔡國基，六比六。

梁讓紹、葉安（市政），勝潘世安、蔡國基（南華），六比二；勝胡法光、鍾元相，六比二；勝徐天倫、唐乃能，六比三。

李奕齊、梁讓紹（市政），勝潘世安、蔡國基（南華），六比三；和胡法光、鍾元相，六比六；和徐天倫、唐乃能，六比六。

張氏兄弟不願隨傑志隊遠征

元朗計劃遠征澳洲

【本報訊】傑志對於前往南非遠征，昨又發生了一項新問題，就是傑志主將張子岱、子慧兄弟，昨晨正式向傑志會統帥部表示，不願隨隊前往南非遠征。

另一方面消息，元朗爲求下屆能夠順利組成巨型班起見，決定於今年八月至九月期間，組軍前往澳洲訪問。倘張氏兄弟不隨隊赴南非，則勢將成爲元朗的借將。同時，傅利沙定於本月底，個人先赴澳洲，接洽元朗遠征澳洲賽程。

加尼哈拿韋 表演 瘋狂快速音樂 纏綿古典音樂 將使 香港仕女們 耳目一新

LOTUS GRILL

總統大酒店

看馬經

讓磅可使賽事機會平均

賽馬研究 ·陶業餘·

賽馬，大多是讓賽，各地的情形大同小異，在此間而言，除了公開賽，如沙宣挑戰杯、遮打杯、新馬嘶吒賽及新馬的初度平磅賽之類，均平磅一四七磅，其餘賽事，是在讓磅下進行，所謂HANDICAP，作爲平均機會的一種手法。

讓磅的評判員，是一位眼光超卓的專家，對於評磅，數妙異常，表面有些大熱門，聲名震天，但予以重磅壓制，同時，全組馬抽縮磅位，只是機會便暗中拉勻了，你還以爲大熱門可以佔到勝面高，那是你的錯覺，可能大多數人會忽略這點，臨場仍是虛名馬紅透半邊天，這是使半冷門及冷門產生，其實，爆冷也是正常的賽果，因此，研究一匹馬的機會，并非易事。

在美國賽馬月刊裏，AMERICAN TURF有一篇連續的專論：CONDITION FOR WINNING，作者是羅拔路星，這一篇專欄，對研究賽馬，遠屬高瞻，大部份資料，可以消化於地區性的賽事。

其中一節的譯意是：「其他方法使賽事機會平均是減磅，即如三十天內不能勝頭馬減三磅，九十天內不能勝頭馬減五磅等等」。僅僅看幾磅，可知減磅的因素是非常重要，甚至，三磅至五磅之間，所差不過兩磅，仍要有六十天不勝頭馬才獲此利益。

超過一四七以上的增磅，往往以扭轉大局，路程越長，則重磅馬與輕磅馬的實力，因磅位增減，影響甚大，而不應以表面的名氣，沖昏了頭腦。

有時候，馬匹連跑幾次，一磅不減，有時跑一次又減幾磅，跑第二次又減幾磅，甚至中磅馬也獲降班之利；有時重磅馬勝後，并不升班，再出，適可能僅加一兩磅，這是讓磅的微妙處，換言之，亦是每一場賽事以平均機會爲主旨，其有重磅馬在，紛紛減磅的馬，已是使對手獲利，勝後之馬再加四、五磅，則形勢不同，各以不變眼光去衡量，未免過於淺見，而忽略了讓磅的重要性。

有些馬，體力殊強，步，前賽後狀態更進一步，可能重磅再捷，但此類機會，并不多，睹輕磅，爲些弱馬，予以優待，經常但元氣難復，必可勝，輕磅馬，總之，輕與重磅馬，最宜細意斟酌，讓磅的重要性，此不過零遇而已，如專寫專欄，暢談此一問題，卻非我所能了。

捷驥步活勁力弱 最後勝利宜短途

·老淵·

捷驥出賽三次，在一四二場入第六班出五化郎走第四，基本工夫漸足，但質素表現，是成熟未足，力不繼，及至一七六場次出賽一哩，暗圍搏殺，有六千餘票起步不久即節節爭先，僅質素有限，不及飛擒與定心的超卓，前三段仍能穩守第三位，開到直路口邊氣，不能過近前兩駒，漸漸退後，但有過前三段的速度，亦可以應付低班次，步幅夠大，僅欠強勁，平時甚少快工夫支持，肌肉有些鬆弛，下季初期，可望得班次之利，在短途建功。

新馬性能

新馬階段出操較早，多經工夫，無特殊進步甚速，近季末起，趕工夫跡像，見於一六九場次，神態與實山大熱之際，不存心拼搏，但前速，跑順後可以增速，走同季席，身軀盈可愛，肌肉起馬柳，頭細肢長，過步漸活，能在三段內有均勻速率，本季出賽，但對第三段的衝刺，仍未養成，下季初期，要力求進步，才可在適當路程下突變。成後勝利台型推算，可能扳到中班，但目前少樣，了微利，脚法漸見，形勢估計目前編於第八班，成第三段勁力，活，先在短途五化郎之進擊，可望得先熟之利，下季初期，發揮威力。

萬事得

雪茄香烟 濾咀，長度

每包特價壹元

對不起！
我們無法給你看到照片上美麗的女郎但我們可以供給你像照片上漂亮的凱旋牌2000型汽車於六月十五日至十八日在於仁大廈地下走廊公開展覽歡迎參觀！

欲知詳情請詢
仁孚車房
香港布愼道崇明大廈
電話：七七七二五一

糖精轉口突呈活躍
日本傾銷價難扳升
印星客吸入逾千桶每磅三元九
日本來盤亦跌但販家仍難獲利

【本報訊】沉滯年餘的糖精市，今年進入夏天淡季後，初期仍因轉口不振，被冷非常，其價有跌無起。最近則因印尼客大量推購，星洲客也有濟行，其市况轉活躍，昨日成交仍多。

據經營糖精業者說：最近兩旬來，印尼與星洲客向港吸入日本散庄糖精，統計共逾千餘桶之多，其數之大爲近數年來所罕見，可是所成的價格，每磅還是三元八至三元九角之最低價，經營者實難獲利。

又據指出：日本糖精在轉口活躍中，其價仍難扳升，最主要的原因，厥爲日本方面大量生產，爭實傾銷，其實價最近由四元一角降爲三元八角半，且每星期都有大量運到，目下存底積有二、三十噸之多，而後途源源運來，所以市價難升。也可以說經營者祇能賺得一些佣金，而未能獲得合理的利潤。

至於本銷方面，對此亦不中，始終保持相當的銷路，市價與轉口價相差不遠。除散庄糖精市道暢活外，罐庄糖精市依然呆滯，因來存不多，價無大變，孟山都貨每磅仍企作八元五角。

美股市走勢平均指數

【紐約十五日美聯社電】杜・鍾斯美國股票十五日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比數
工業股三十種	八一〇・四一	八一六・七九	八〇八・一一	八一三・五六	升四・一七
鐵路股二十種	二〇三・六九	二〇五・二八	二〇二・八五	二〇四・三六	升〇・六二
公用事業十五種	一四一・六五	一四二・七四	一四一・〇二	一四二・〇六	升〇・四六
雜項類股六十五種	二八七・五九	二八九・八四	二八六・六〇	二八八・六二	升一・二三

美股市普遍回昇
石油化學股却跌
成交達四百一十一萬餘股

【紐約十五日美聯社電】週一日股市回升，交投轉見平暢。

開市之初股價已衛見上揚，午市時升勢甚銳，持續增進至尾市，大部之股於收市時成出其全日最高價，股市之平均指數亦見銳升。大部上升之股幅度都在數角至三元之間。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升四點一七，成八一三點五六。

「標準及波爾士」五百種股平均指數上升點三七，成七九點九七。又該類四百二十五種工業股平均指數亦上升點四〇，成八四點八二。

鐵路、鋼鐵、公用事業、及大部之非鐵金屬、煙草、橡膠等股俱報漲，若干之石油及化學股則下跌，其他主要類股則起落互見。

成交股票一千三百二十二種，其中六百四十一種上升，四百零二種下跌，二百七十九種不變。

成交總數爲四百一十一萬（上週五日爲三百八十四萬股），較前市增加，交投轉見平暢。

在十五種最暢股中，有十二種上升，三種下跌。

德薩斯海灣硫磺股又最暢，升一元三角七仙半，成四十九元八角七仙半，成交十八萬零二百股。佳士拿汽車股次暢，升二元三角七仙半，成四十九元三角七仙半，成交十二萬三千一百股。史伯利蘭德股第三，升二角半，成十五元，成交六萬九千三百股。無綫電公司股第四，升七角半，成三十二元三角七仙半。通用汽車股第五，跌二角半，成八十七元三角七仙半。

此外，暢跌之股有西屋電器股跌一角二仙半，寇蒂斯出版股跌五角。其他暢升之股包括：哈索定股升一元一角二仙半，波音飛機股升一元三角七仙半，斯羅士股升三元一角二仙半，伯西魯斯伊里股升二元二角半，美國電話股升一元三角七仙半，福特汽車股升一元一角二仙半，車路公司股上升一元一角二仙半。

K金市兇牛皮
美鈔行情堅挺

【本報訊】十五夕的貿易場同人大會，已推翻了期鈔每逢月首議息一次的暫行議息辦法。

由七月一日起，依然照五月以前按日議息，免使期現兩市鈔價，再發生脫節現象，及不能在場交收現貨云。

昨日元市續告呆淡，美電及現鈔價却略有起色，期鈔價仍脫節寬升。

倫敦金價報二五一・四令又點二五便士。

倫敦及紐約証券鎊七・八七五，去息四均報縮，分別報二・七八九五，及二・七八九五，現貨鎊報二・七九三九（縮），轉讓鎊報二・七九四〇（縮）。

美電成五・七三八七五（升），通天單成五・七三三七五（升），加單按五・三〇一二五。

現鈔正價成五・七二八七五（小），及五・七三二五。

日元現貨成一四七・七五，期貨按一四七・七五。

本港金融行情表

民國五十三年六月十六日

九四五K金	
開市	248.375
收市	248.375
最高	248.375
最低	248.375
期鈔	
開市	5.73375
收市	5.7335
最高	5.7335
最低	5.7375
現鈔	
大鈔	5.7325
細鈔	5.72875
日本紙	
開市	147.875
收市	147.875
最高	147.875
最低	147.875
宋紙	
開市	1.47
收市	1.47
最高	1.47
最低	1.47
美電	
最高	5.73875
最低	5.7375

通天單	
最高	5.73375
最低	5.7325
雜幣	
加拿大（大）	5.2925
加拿大（細）	5.2825
大坡紙	1.853
細坡紙	1.848
新勞嘩（百計）	75.50
葡幣（每元）	.972
人民幣（大）	1.35
人民幣（細）	1.05
正磅	15.07
雜磅	12.64
印尼幣（千計）	3.50
台幣（千）	128.00
台滙	130.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	26.65
西貢紙（千）	45.00
法郎	116.25
瑞士紙	132.00

角，上牌無現貨交收。

釆紙期鈔按一・四七，平息，上牌無現貨交收，現貨成一・四六八七五。

期鈔按五・七三三七五，及五・七三三五，平息，價脫高過了通天單價，尾帳九・七三三五。

K金一價成交（二四八・三七五），平息，另水乙式，上牌無現貨交收。

貿易場第十八屆新職員，業已選出，正副理事長爲恒生（正），利昌（副）××人。

及道亨（副），另選出大生爲監事長。

正副理事長均屬冷門（九日本文業已預測十八屆新職員，必爆出冷門），恒生於一九四八年曾任理事，道亨於一九五〇年曾任理事長，祇有利昌，乃係第十八屆新人。

十八屆新人所擔任的職務，有貿易場息道診療所改建大厦等繁重工作，今選恒生擔任理事長一職，實該深慶得人。

又據貿易場最後消息：恒生號堅辭理事長一職，今夕七時，即召開會員特別大會，另選賢能充任云云。

銀行趕辦半年結
劃一存息事擱置
近日商場上銀根已略爲轉緊俏
係與半年結及物業市轉弱有關

【本報訊】本港中外銀行劃一存息，原是舊事重提，早在一個月前，原則上大致獲得協議，但詳細辦法，仍有不少外國銀行及小規模的華資銀行提出異議而爭持很久。因此，遲遲未見實行。近因各中外銀行都趕辦半年結，對於劃一存息問題，又暫行擱置，沒有繼續研討，究竟能否實行？也成疑問。惟據某大華商銀行主要人表示：關於劃一存息問題，原屬銀行圈內的事，縱使有困難，也可尋求解決的方法，預料遲早也會實行等語。

查在銀行趕辦半年結期中，因要清結利息及週欵，而地產物業市弱，凍結資金太巨，所以商場銀根，略爲轉緊，銀行同業之短期拆息，也要四厘一五至四厘二五。

關於銀行半年結截息日期，則各有不同，大部份是於本月二十日或廿二日截息，但也有提早結算，各項存放欵利息計至六月底爲止，如渣打銀行的儲蓄存欵利息，已先行計至六月底爲止，在六月底以前除有較大宗的提欵或將在賬項內扣回利息，其餘均照半年結之數付息，各項放欵利率，也先行計至月底，如沒有較大的變動，將不予更改，以利結算，惟有等銀行於本月二十或廿二日截息後，其餘則留待下半年再計，故其結算工作，亦較爲繁雜。

外滙牌價
一項掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將倫敦英滙票重加調整，計調整後之滙率比前略爲提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

倫敦英滙票賣出價由二、七九四八美元改爲二、七九四〇美元，即每英鎊較前少兌〇、〇〇〇八美元，買入價亦由二、七九五一美元改爲二、七九四二美元，即每英鎊較前少兌〇、〇〇〇九美元。

股市轉好行情普昇
百貨公司特別醒俏
永安昇九元先施昇一・三元

【本報訊】股票市況沉寂已久，靜極思動，由於換家乘低吸進，昨市突呈活躍，成交總值達四百九十三萬元，爲週來鮮見有如此熱鬧者，行情普遍上昇，以百貨公司類最暢好。價昇者有：聯合企業昇三角半，會德豐昇三角，黃埔船塢昇二角半，太古船塢昇五角，均益倉昇七角，置地昇五角，（股權）昇五角，信託昇五分，九燈昇一角，港燈昇一角，電話昇二角，太平昇五分，怡和昇一角，牛奶昇二角半，連卡佛昇五角，港啤昇一・五元，先施昇一・三元，永安昇九元。

價下挫者僅有：城市酒店小回五分而已。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三七八・〇〇	三七八・〇〇	三七八・〇〇	一、一二〇
（英倫登記）	三五二・〇〇	三五二・〇〇	三五二・〇〇	一、三二〇
置地公司	七二・五〇	七二・五〇	七二・〇〇	二、四七九
（股權）	四七・五〇	四七・五〇	四七・〇〇	三、二二四
電車公司	三七・二五	三七・五〇	三七・二五	六、一〇〇
九龍電燈	二九・一〇	二九・一〇	二九・〇〇	四、四〇〇
香港電燈	二五・〇〇	二五・〇〇	二四・八〇	四、七〇〇
電話公司	二九・八〇	二九・八〇	二九・七〇	五、五六四
中華煤氣	一五・三〇	一五・三〇	一五・二〇	五、二〇〇
怡和	一二・六〇	一二・六〇	一二・五〇	八、〇〇〇
會德豐	一六・五〇	一六・五〇	一六・二〇	二六、〇〇〇
太古船塢	五四・〇〇	五四・〇〇	五三・五〇	六〇〇
信託	二・四〇	二・四〇	二・三壹	一五七、〇〇〇
會德豐紡織	四・八五	四・八五	四・八五	三、五〇〇
先施	二五・三〇	二五・三〇	二四・三〇	三、四七六
香港啤酒	六四・〇〇	六四・五〇	六三・〇〇	三、九五〇
青洲英坭	五七・五〇	五七・五〇	五七・五〇	七〇〇
連卡佛	二八・八〇	二八・九〇	二八・五〇	一、〇〇〇
聯合企業	九・〇〇	九・〇〇	八・九〇	四、〇〇〇
萬國企業	一六・〇〇	一六・〇〇	一五・九〇	一、〇〇〇
黃埔船塢	三七・〇〇	三七・〇〇	三六・七五	三、六〇〇
大酒店	二七・七〇	二七・七〇	二七・七五	二、一〇〇
牛奶	四一・〇〇	四一・〇〇	四〇・七五	三、七〇〇
城市酒店	七・〇五	七・一〇	七・〇五	一九、七二六
遠東	一九・〇〇	一九・〇〇	一九・〇〇	一、〇〇〇
油蔴地小輪	一〇七・〇〇	一〇七・〇〇	一〇七・〇〇	三〇〇
永安	一五六・〇〇	一五六・〇〇	一四八・〇〇	三二〇
聯合膠	三・五五	三・五五	三・五五	四、〇〇〇
大新	六・〇〇	六・〇〇	五・七〇	四、八八八
九龍倉	六六・〇〇	六六・〇〇	六二・〇〇	四、八〇〇
九巴	五七・五〇	五七・五〇	五七・〇〇	九〇〇
太平	三・九五	三・九五	三・九五	一、〇〇〇
南洋紗廠	七・三五	七・三五	七・三五	二、〇〇〇
堪富利士（股權）	五・二〇	五・二〇	五・〇〇	四五三
鋼業	三・一壹	三・一壹	三・一壹	三、〇〇〇
天星小輪	四七・五〇	四七・五〇	四七・五〇	一、八〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

中央
最後今天仍映五場
歷史哀艷偉大巨片
全部七彩 武則天
李麗華 趙雷 張仲文 合演
片上字幕說明
今日五點九點半公餘場 華納七彩出品 戰市巨片
浴血戰
謝夫陳德勒主演
明日五場
歷史雄壯偉大巨片
全部七彩 花木蘭
凌波 金漢 主演
即日開始定座

英京
今早場十一時
無兵司令
梁醒波大笑片
今午五點九點半公餘場
七彩 赤足天使
阿娃嘉娜
明早場：三告狀

快樂
今天四場精映
慘烈悲壯戰爭巨片
史泰希頓・尼斯寧萬餘演員
精忠報國
七彩 片上中文
下期彩片 百勝金戈
今早 女校春色

東方
即日盛大獻映
蘭克諷刺幽默笑片
諾曼威士頓
傻人吉星
比傻人偵探更好笑
片上中文字幕
笑料一千一・種種新有老幼咸宜

百樂門
今天仍映
聯藝槍戰烈巨片
虎穴神鎗
七彩 透視 片上中文
奧迪梅菲主演
今十二點四早場
旱天雷
麥炳榮 鳳凰女

麗斯
連日滿今請早
蘭克諧趣招笑巨片
錯有錯着
片上中文字幕
下期獻映 獵虎奇緣
今早 淪陷區生死戰

娛樂

新片亂世兒女 即赴台拍外景

電懋公司拍攝的「亂世兒女」，這是樂蒂加盟電懋後第一部的獻禮，由易文執導，兩人均抱着了只許成功不許失敗的心情，同心協力的把這一部時裝的戰爭文藝鉅片演好，儘管台灣影迷一再向樂蒂邀請，希望她在影展開會的期間去到台灣，但她絕不動心，因為「亂世兒女」正在緊鑼緊鼓中，她是無法分身的。

她的責任心極重，絕不因私害公，因一個人的行止，而影響了整個拍片的進行。更何況婚後的樂蒂小姐，她已經有甜蜜的家庭，她已經生了一個小明明，經常抱着她時，總是心花怒放。她有時總是告訴我們說，在工作之暇，真的很想抽多些時間，留在家裡，以便處理一些家務和靜靜的休息一下。

例如她在水漸片廠，她的片務完畢，從馬上即駕車回家，從不到其他的地方作無謂的應酬。此可見她的休養有素，心如止水，這對於靈感的培養，也是有着極大幫助的。

由於近來電懋公司在台上映的「西太后與珍妃」，以及「情天長恨」等賣座極佳，製片主任王植波今後要增加在台拍片的進行，因此，「亂世兒女」的外景工作，亦已決定在台拍攝。並且決定在八月初由秋楓率領演員的男女演員赴台拍攝。屆時，樂蒂自然是公私兩全，一方面是一償數年來想去台灣的心願，有以慰影迷的渴望，另一方面也是為了拍片工作，在樂蒂來說，她亦將是感到快慰的。

「反攻緬甸」男主角 愛路扶連曾做臨記

愛路扶連主演的「反攻緬甸」一鏡頭。

愛路扶連逝世差不多有五年了。五年的歲月是漫長的，但是對於愛護他的觀眾來說，好像還是昨天，因為人們對他的印象甚深，至今絲毫沒減褪。

愛路扶連具有漂亮的臉孔，從一九三六年進好萊塢起，他的名字，便一直和女人纏在一起。

一九〇九年，愛路扶連生於塔斯曼尼亞的一個良好家庭，父親是大學動物教授，專攻水產科，因此愛路扶連少年期間，經常跟父親過海上研究生活。他和電影團發生關係，是因為一次和動物學家到新畿內亞搜索標本時，一隊攝影隊租了他們的船，把他一起包下來作為「臨記」開始的。一九三〇年，他到了好萊塢，一九四二年還入了美籍。自此以後，他主演了很多影片，算來幾達百部。

愛路扶連最成名的年代，便是演「反攻緬甸」的年代，當年他主演的每一部影片，都是極為出色，極為賣座的佳作。

「反攻緬甸」是當年至今最優秀的戰爭片之一。華納公司特將之再版發行，一方面是使觀眾有機會看到這部優秀影片，另一方面可作為對愛路扶連逝世五年的紀念，因此特具意義。

影圈散話

紫楓

荷理活戲院開幕 陳麗麗伊明且同上電視

由片場回來，已經是凌晨四時許了，疲倦得要命，見到床便不顧一切的睡下去，而剛睡下床，床側的電話鈴響個不停，無可奈何而又無精打彩的拿起話筒。

一口氣的說：「是紫楓嗎？是不是剛由片場回來？」對方

「有甚麼貴幹呢？」我有點生氣，明知我這個特約演員捱更抵夜的剛回來，應該容許我多一些時間休息嘛！又何必這個時候打電話來呢！

「我是老梁，」對方仍然很大聲的說：「我打電話給你多次了，總是沒有人聽。」

「我要拍戲嘛！」我不耐煩的回答：「究竟有甚麼事呢？」

「九龍旺角的荷理活戲院十七日開幕，你知道嗎？」

這間位置於九龍彌敦道旺角地區的戲院，早在日前便聽到開幕消息了，並且曾聽人說過，該院的一切設備都是這裡第一流，而為了將來觀眾的需求，除了放映有份量的國語片，還演西片，盡量做到為觀眾服務目的。然而這一切和我有甚麼大關係，如果一定說有，最多是多間戲院成立，我這個特約演員可能有機會拍多一兩套特約戲，難道該院開幕會邀請我這個藉藉無名的特約演員參加盛會嗎？因此我有點不滿的回答對方：「這和我有甚麼關係？如果沒有甚麼事，明天再談好嗎？」

「要事是沒有，」老梁慢條斯理的回答：「祇是荷理活開幕你有一份請柬，是何浦光、曾大知給你的。」

「是不是真的？」我這個特約演員，竟然能夠有這個機會，因此精神為之一振。

「千真萬確，但你的請柬我遺失了。」對方抱歉的回答：「因為剛才我和陳麗麗談及有關鬼故事，她驚我也怕，可能就是在那個時候遺失了，因此我打電話通知你。」

「你和陳麗麗說鬼？」紫楓感覺有點意外。

原因這位「邵氏」旗下的新星，不少人都知道是最膽小的，在片場不論她在談得如何高興，如果有人談及恐怖故事，她一定驚叫走開的，為甚麼老梁談起鬼來？因此有些不信。

「一點也不意外，她嗎？」這位麗的電視主持訪問明星的梁紹相說：「我所以和她談鬼，原因這位女星自從由「邵氏」出品的片每套都和鬼有關，例如她最近和丁皓合作的「鬼見手」，和將開拍的「鬼新娘」，還有計劃開拍的「死亡通行證」，每一套都不離和鬼有關的劇本。她怕鬼人所皆知，而她為甚麼遍拍鬼題材的劇本呢？我就是為了這個原因，向她細問。」

「她怎樣回答？」

「經她一說，我似乎連睡意也沒有，非常有興趣的問。」

「欲知詳情，請看本星期四晚麗的電視」他有意賣關子的說：「告訴你，到時同上電視還有緬甸來港的女星伊明且。」

動作片聖手 勞和殊

碩大的個子，粗獷的儀容，前額略微光禿，一條黑帶圍着頭部，掩着眼睛——一塊黑布。當你在好萊塢的片場中看到這樣一個人時，你會說出他是名聞世界的導演大師勞和殊。上面所描述的是他的特徵，人們便以此稱他為「獨眼龍」。

一九一二年，他以演員的身份登上影壇。演而優則導，他也按照此規律轉行導演，極為活躍。當時尚為默片時代，他跟隨着時代在進步。可以說，他橫跨了差不多整個影史所屬的年代。

勞和殊所導演的「蠻九洲」、「鐵漢嬌娃」等等，都是極為轟動的影片，著名的有「潛艇襲東京」、「反攻緬甸」、「銀河浴血」，是動作片，而且都是賣座的佳片，因此人們又稱之為「老牌動作片聖手」。

花木蘭

㊄深宵，木蘭酒醒，忙提劍出營，叫李廣休息，由她恢復站崗。李廣力勸不聽，只得陪她一起，就此寂寞一宵。前線戰事有進有退，逐漸演變為長期的消耗戰，一直拖延了十二年。突厥軍已被迫後撤，據守黃河北岸的風陵渡口一帶。木蘭因屢建戰功，官升都尉，花明副之。

㊅李廣雖調帥帳，但與木蘭情如兄弟，常常偷到前線來看木蘭，這樣，更增加了木蘭對他的一往情深。一夜，木蘭巡哨，發現遠處林中，宿鳥驚飛，判斷這是敵軍潛行偷渡，企圖突襲的跡象，即走報賀元帥。賀元帥大讚木蘭精細，即調兵遣將，佈下了殲敵的天羅地網。（未完）

反攻緬甸

㊀第二次世界大戰末期，盟軍退出緬甸後，即籌劃反攻。偵察探悉日軍在緬北部設一雷達站，以牽制盟國空軍活動。總部遂下令設法加以破壞。

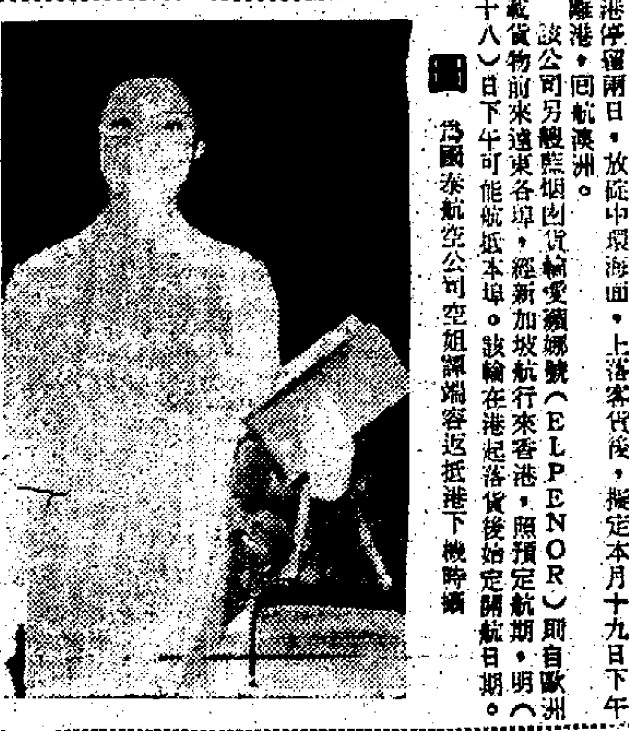
㊁當時印度東北部，已有盟軍傘兵部隊，隊長納爾遜（愛路扶連飾）忽奉命前往日軍陣地破壞，出發前，卡達少校及納爾遜召集全隊，告以此次使命。（未完）

交通版

太古公司客輪 安順自澳來港 今日可抵埗落客十九日返澳洲 愛蘋娜明日由歐洲運貨到本埠

【本報訊】太古輪船公司客輪安順號（ANSHUN）由澳洲經馬尼剌開來香港，今（十七）日下午一時可能到達本埠。該輪在港停留兩日，放碇中環海面，上落客貨後，擬定本月十九日下午離港，回航澳洲。

該公司另艘藍烟囪貨輪愛蘋娜號（ELPENOR）則自歐洲載貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，照預定航期，明（十八）日下午可能抵本埠。該輪在港起落貨後始定開航日期。



圖為泰航空公司空姐譚端容返抵港下機時攝

泰國新聞局長 方深瑪協皇子 經港飛返曼谷

泰國新聞局長方深瑪協皇子，本月十四日晚乘國泰公司班機由馬尼剌抵港，逗留一宵後，於前（十五）日乘機離港飛返曼谷。方深瑪協皇子最近曾訪問歐洲及美國，先到法國及西德考察新聞事業，隨後應美國當局邀請，到華盛頓訪問，並與有關部門討論及交換東南亞問題意見，現已公畢，結束全程為期兩個月之考察旅行，昨乘泰航公司班機離港返泰。

毛利亞里王子，於昨（十六）日乘泛美班機由東京飛抵港，擬在此間停留三日。

其姪女露絲公主及其女兒，定本月十九日乘泛美班機由曼谷飛來香港作四天訪問。德氏係參加在伊士巴哈馬群島舉行的...

圖為泰國新聞局長方深瑪協皇子。

泛美班機 時人行踪

【本報訊】美國南太平洋公司執行副主席巴契尼，定明（十八）日乘泛美班機由東京飛來香港。

截信時間

今（十七）日（星期三）

空郵
印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
東埔寨、寮國、泰國、緬甸、印度 信件上午十一時 包裹上午十時
埃及、義大利 信件下午一時 包裹正午
黎巴嫩、伊朗、尼日利亞、非洲、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞士、挪威、法國、瑞典、美國 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
加拿大 信件下午三時
菲律賓 信件下午三時 包裹下午二時
澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時
泰國、馬來亞、北婆羅洲 信件下午五時 包裹下午四時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
越南 信件下午六時 包裹下午五時

平郵
韓國 信件下午二時 包裹下午一時

明（十八）日（星期四）

空郵
沖繩島 信件上午十時
關島、菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午二時
泰國、寮國、緬甸 包裹下午二時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
印度、巴基斯坦、巴林、伊朗、黎巴嫩、非洲、尼日利 信件下午六時 包裹下午五時
亞丁、非洲 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
馬來亞、北婆羅洲 信件下午六時 包裹下午五時

東埔寨、越南 信件下午六時 包裹下午五時

平郵
泰國、寮國 包裹下午五時

印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
馬來亞、英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時 信件下午三時
澳洲、紐西蘭 信件下午五時 包裹下午四時
菲律賓島 信件下午五時 包裹下午四時

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時四十分
泛美	三藩市東京	下午八時三十分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	漢城	下午一時四十分
國泰	星馬泰	下午五時五分
國泰	東京台北	下午七時十分
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
德航	東京	下午四時
法航	巴黎印度泰星	下午五時十分
民航	曼谷	深夜一時卅分
民航	台北	中午十二時廿分
民航	台北	下午四時廿分
義航	羅馬印度曼谷	下午五時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京	下午一時三十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時二十分
泰航	東京台北	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午五時十分
泰航	馬尼剌	下午十時廿分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時一刻
馬航	新加坡	中午十二時三刻
印尼	耶加達星泰	下午三時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	越泰印度倫敦	下午九時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午六時
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	金邊曼谷仰光	下午二時一刻
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午八時
國泰	漢城	半夜十二時三刻
民航	台北	上午九時
民航	台北	下午一時
民航	台灣沖繩東京漢城	下午五時
德航	曼谷印度西德	下午四時五十五分
法航	東京	下午六時十分
義航	東京	下午五時三刻
日航	台北東京	正午十二時
日航	泰星印尼	下午二時二十分
日航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
印航	東京	下午六時三刻
馬航	古隆坡星洲	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午四時五十五分
泰航	馬尼剌	下午五時三刻
印尼	東京	下午四時

預告輪船入口

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
萬粹	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	十八	渣華
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	新加坡	十八	日郵
哈利古布烈	貨船	HARRY CULBREATH	西貢	十八	總統
士打傅利莎	貨船	STR. FRAZER	非洲星洲	十八	渣華
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	新加坡	十八	大阪
愛蘋娜	貨船	ELPENOR	歐洲	十八	太古
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	新加坡	十八	大阪
堅那娜	貨船	CANARA	日本	十九	鐵行
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	十九	總統
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	十九	日郵
捷途	貨船	CHITRAL	歐洲星洲	十九	鐵行
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	十九	銀行
馬龍	貨船	MARON	日本	十九	太古
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	十九	多利順
瑞川丸	貨船	MIZUKAWA MARU	日本	十九	太平
邊那第	貨船	BENARTY	歐洲	十九	邊行
芝加哥城	貨船	C. CHICAGO	日本	二十	銀行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	二十	太古
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲島	二十	太古
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	二十	美輪
京都丸	貨船	KYOTO MARU	新加坡	二十	日郵
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	二十	大阪
卡馬拉	貨船	KARMALA	歐洲	二十	鐵行
海利	貨船	HAILEE	日本	二十	多利順

預告輪船出口

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	十八	太古
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	印尼	十八	捷成
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	十八	美輪
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	十八	大阪
英蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	十八	怡和
蒙大拿丸	貨船	MONTANA MARU	美國	十八	太平
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十八	捷成
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲	十八	渣華
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	十八	大阪
哈利古布烈	貨船	HARRY CULBREATH	台沖日美	十九	總統
萬粹	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	十九	渣華
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	十九	日郵
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	沖繩日本美國	十九	總統
安順	客船	ANSHUN	澳洲	十九	太古
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	十九	怡和
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	華北	十九	怡和
東星	貨船	EASTERN STAR	上海	十九	怡和
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	星洲非洲	二十	日郵
堅那娜	貨船	CANARA	非洲	二十	鐵行
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	二十	多利順
芝加哥城	貨船	C. CHICAGO	歐洲	二十	銀行
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	星洲庇能	二十	銀行
捷途	客船	CHITRAL	日本	二十	鐵行
士打傅利莎	貨船	STR. FRAZER	日本	廿一	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿一	美輪

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
安順（客）	ANSHUN	澳洲菲島	太古	A 泡	下午一時
愛美利馬士基（貨）	EMILIE MSK	日本	捷成	B 六	下午二時
月鋒（貨）	PIONEER MOON	美國	美輪	北角碼頭	上午十一時
英蓮些亞（貨）	FLINTSHIRE	上海	怡和	太古倉碼頭	上午
蒙大拿丸（貨）	MONTANA MARU	日本	太平	A 廿二	上午七時
譚馬士馬士基（貨）	THOMAS MSK	美國	捷成	A 廿三	上午十一時
嘉蓮加利（貨）	GLENGARRY	歐洲	怡和	太古倉碼頭	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
多邊馬士基（貨）	TORBEN MSK	非洲	捷成	A 卅二	下午
海順（貨）	HELIOS	日本	多利順	B 十一	上午六時
中國熊（貨）	CHINA BEAR	沖繩日本美國	美輪	A 三	上午
永眞丸（貨）	EISHIN MARU	中南美洲	日郵	A 四	下午

挪威快輪 特大新型客房 「安娜碧琪」 "ANNA BAKKE" 六月廿二日抵港 六月廿四日啓行 經日本往：溫哥華，鄧菲路，西雅圖，德金馬，砵倫 並轉運加拿大美國內陸各大城市。 貨務部華經理周啓榮電話：二五二一四內線廿四號 香港渣甸行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓

M.M. 客貨郵船 新型「高棉」"CAMBODGE"（噸速廿一海哩） 直往神戶，橫濱 六月廿一日落貨，廿二日下午開行 貴客搭船附貨，請移玉至敝公司華人船務部接洽是荷 於人大廈二樓二式式室 電話：37346 26651 法國郵船公司

聞雷

南齋

假如我要拜神，一定奉起「雷聲普化天尊」，在沉沉大夢裏，真非有這位「天尊」不可。

什麼不打雷呢？太悶了！大公爲端午前一早，忽聞隆隆巨響，初疑爲雷，旋知爲雷聲，應久不絕，雷光如練，使我在床上驚起，爲念驚雷歌：

「驚雷奮兮震萬里，威陵宇宙兮動四海，六合不維兮誰能理」！

當此六合不維，應該來一次雷轟電擊，大風雷雨，這是時候了！周公誅管蔡，易曰：「鼓之以雷霆」，「動萬物者莫疾於雷」，當此閉極晦塞之際，非有雷霆萬鈞爲之鼓動不可。

老一輩的人，似乎怕雷者多，孔子「迅雷風烈必變」，他認爲這是天地之變，這可以代表一般保守思想。保守派是怕變的，小小的變，他們都會惴惴不安，有如聞雷失箸，聞雷掩耳，一何可笑。故事中有王褒母生時怕雷，竺彌父生時怕雷，每至天陰，竺彌悽至墓，伏墳悲哭。蔡順母生時怕雷，每有雷，順飄赴墓泣曰「順在此」。這是怯弱者的心理病態。我偏喜雷聲，假如我要拜神，一定奉起「雷聲普化天尊」。在沉沉大夢裡，真非有這位「天尊」不可。假如要我批評梁山一百零八條好漢，那一條好漢要得，我說：「霹靂火秦明吧！」要發火就發火，何必扭扭捏捏？

傳玄的驚雷歌，最少不得的一句是「六合不維兮誰能理」，這種歌的意義是憤慨，憤慨的發洩也就是雷。「六合不維」，非以雷霆萬鈞之勢使之變不可。要變，六合也變，誰能使之不變？讓那些維持現狀的儒夫們在夢裡發夢吧！

勃然震怒是雷，歡聲雷動是雷。故洪範五行傳以雷爲君象，「入能除害，出能興利」。照這說法，雷當爲「君象」，今應爲「民象」，雷當是一種蓬勃民氣的表現，應憤怒而憤怒，應歡呼而歡呼。那麼，怕雷的先生們，把耳朵塞起來吧，這是可笑的。這刻，再不會有泣墓的孝子了，「震驚於軸，眾呼成雷」，今之時何時，今之世何世，應該是「大發雷霆」的時候了！

這是說，對於邪惡婆羅，不管他是轟是軸，我們都要來一次霆擊雷轟，既發動而振落，亦拉枯而摧朽！

顯凱之賦曰：「天怒將凌，赤電先發，兼縱四照，映流爛乃清風前颯，蕩濁豐絕。雷電赫以驚衡，流塵。豐隆破響，列缺開雲。當時倦容，廓焉精新。豈直驚安，竦寐，乃以暢精倚神」！山海磕其崩裂」！這不是雷電，而是指我們今日的文筆。

王闓運兒女情長

山川人物

王湘綺之爲一代大儒，實由失意仕途造成，幸所偶蔡夫人亦知學能文，長期厮守，不免兒女情長，此從其致內家書中可以推見也。

斯佞廬

王湘綺（闓運）之爲一代宗師，實由失意仕途所造成。肅順被殺，倉皇逃歸，伏處三載，風塵稍靜，名心又熾，乃於同治三年（一八六四）又遊燕趙，時湘綺之年爲三十二，行抵濟苑，忽有所感，即轉轅南歸，因賦「思歸引」見志，有序曰：「……今年始過壯，未敢降志，稍聞古訓，得其微義，凡有文章，一見通解。宗有賢婦，滿乘妻之節，女齊鮑文，能爲六經，大兒九齡，以爾雅解詁，往往合誼……有姿頗彈琵琶，能和簫笛。得此三樂，弦誦其中，誠足以無悶矣。……」由是潛蹤學海，卒能樹幟南天，五十以後，由各方延請講學，或修訂志書，又奔走南北，分干政要，腰腳尚健，無倦隨行，然每出必有書致夫人，娓娓而談，情意款款，亦頗見閨門雍穆之一斑。

湘綺夫人蔡氏藝生，系出名門，雅善文章。初，湘綺爲諸生時，與長沙左氏女相戀，左家父母不允，女乃殉情以死。後乞婚蔡家，藝生於蔡後家之，其祖母乃曰：「此湘潭王生，能文，惜家貧耳。」藝生漫應曰：「貧亦何害！」其戚丁君聞之，奔走爲媒，以「蔡女高傲」一語動湘綺，因委禽焉。越兩歲來歸，唱隨至樂。湘綺集中，有「抵廣州與婦書」一文，洋洋洒洒，二千餘言，寫行旅之險阻，狀山川之勝概，兼及地理沿革，人物故事，波瀾洶湧，情文並茂，見者以爲過鮑照之大雷。從其陳義之高雅，無一字及於家常瑣瑣者，則蔡氏之爲人，亦可想見矣。

然此老名心，終不自戢，其後又北走燕，西赴蜀，欲有作爲，亦不獲逞。但每出，必有書致婦，命意遣詞，皆極古艷。如再游燕京致「孺人」書云：

「十年相守，一旦分襟，既殊少小之愁春，復異關山之遠役，想卿獨處，應不勞思？然孔雀五里而徘徊，文君白頭而咏讀；况於燕楚異地，凉暖殊節者乎？常堵紅葉，寸寸勞心，入室燕驚，喃喃欵語，中人偶望，遠感仍來，又足以駐景延年，化公爲齋者也。沔口遺書，已恨汀洲之章，都宮納卷，獨聽殘月之鐘，雖曰暫遊，誠爲多事。但道長難夢，實永空鋪，已驚福匯，終遲革靴，分無資公籍地之術，而有眾純顧夏之心。歲月將馳，後濟而已。子吟桂思，我咏條枝，既見不遐，方謀同老，安神房內，勿忘情，如日相思，手書爲慰。」

由於手頭無湘綺年譜，不知此書作於何年？以意度之，當在不惑以後，知命之前。湘綺雖殊常人，但十年比翼，忽成勞燕，其心性亦爲慣習所左右矣。又有隨川無遂，主講成都尊經書院，剛後致夫人書云：

「新年慨遠，舊復勞思，誰幾玉躬，以迎春禧，率萬幸甚。途中遊素，已具前書，除夕前宵，辭湘就渠，殊非吾意。但此間官事糾纏，二使多所吹求，故未暇正議開館，諸生皆遲渡歲，且俟仲春，方定章程耳。成都風土，夙稱浩穰，然北俗多而南物少，亦未盡稱天府。唯冬暖如春，晴多於雨，行不遇雪，腳免多皸，蠶豆芥苔，皆已上市，江梅海棠，殆可同時，較廣州地少濕淡，最與居游相適，惜無縮地法，令諸女婦姿侍翁暫一來遊也。」觀此倚滿意情致，可決爲五十以後所書，宛然爲一老人口吻矣。

× × ×

市聲

起用哥舒翰

大唐皇帝被突變的時局所激怒了，命內翰下詔切責高仙芝和封常清，恰好，派赴高仙芝軍中任監軍宦官邊令誠逃歸長安，向皇帝泣訴封常清壓敗及高仙芝棄地而逃的情形，他又舉告高仙芝侵盜糧餉。

「我的將軍居然如此！」李隆基在抖顫中吐出這樣一句話，立刻敕命邊令誠馳赴軍前，處斬高仙芝，封常清於死。他說，稍頓，再宣佈：「召赤彬議事。」，楊國忠上了勤政樓見皇帝。這位太平宰相被時事的發展嚇呆，當邊令誠在中書省等待特敕時，他見了皇帝，一句話也說不出。

至於李隆基，於頒下了殺人的詔命之後，怒氣已平，君臣相見，有一個短暫的時間緘默着。稍後，皇帝於踱步中立定了，森嚴地說：

「我已下敕，處斬高仙芝、封常清，以肅軍紀。」

「臣在中書已見敕命，因奉急召趕來……」楊國忠努力鎮定自己，再說：「高仙芝不戰自退，棄地數百里，罪有應得，至於封常清，大言炎炎，每戰皆北……」

「這些不必再論，現在的問題是如何挽救這一危局？以何人代高仙芝統軍？」皇帝制止了丞相的議論，深沉地問。

但是，楊國忠卻全然沒有主意，期期艾艾地說：

「陛下當中何人適合領軍？」

李隆基眨眨眼，沉沉地說：

「我想到哥舒翰，當年他在青海作戰，相當出色，而且，他和安祿山自來不睦，現在，用他來抗安祿山，應該是最適當的人！」楊國忠思索着：

「哥舒翰告病在家，爲時已久——」

「祇是，哥舒翰是一代名將，國家有事，應該起來的，他的病，應該好了，你親自到他府中，傳召哥舒翰，他也應該起來了！」國忠代表皇帝去見他，他想不出楊國忠能有什麼話對哥舒翰說，他對這一使命很感興趣，在目前的丞相第二個人，可以再看，他們借此機會將哥舒翰拉攏，在目前的形勢下，於是，楊國忠爽快地允承，再自袖中取出兩個子，呈交皇帝：「這是今天的摘要，河北方面，平原太守顏真卿起兵抗安祿山，集衆已二萬，收復景城、河池，饒陽、河間等城，清河尚有響應的；」他稍頓，再奏：「臣擬派張興爲劍南節度副使，以鎮後方。」

「唔——」皇帝隨口應着，又吩咐：「我在此待哥舒翰，你偕他同來吧。」他目送楊國忠下了勤政樓，再命內侍往召在北門點兵的高力士。

（一〇一）

你是聰明人嗎

你是否聰明伶俐？如果你是有高度智慧當然對你是有絕大好處的，不幸每個智識分子都各有聰明察捕。心理學家發現，人的智力商數與他們每天的行爲，有驚奇的連帶關係。下面便是專家研究的十個問題，並加以詳細的解答，對於幫助你認識是否聰穎，可供參考之用。

㈠每一個人當他心情愉快時，較爲聰明，應付事物，收事半功倍之效，這說法對嗎？

對的。心理學家都承認，當你感覺心情輕鬆愉快，前途光明，你的腦力特別靈活，相反，當你的內心是處于憂慮、恐懼、沮喪或焦急時，你的思維力頓減，應付一件事倍加棘手。

㈡具有非常高度智力的人，常以自己爲中心，比較自私自利。

錯誤。專家研究此問題已找出答案，有高深智識的人比較平均一般人對他人更爲關切，他們容易跟人相處和合得投機。心理學家的測驗又發現，有高超智識的人較一般常人不大有焦慮的心情，亦不自卑，不沮喪。

㈢一個越聰明的人，越難對他瞭解。

錯誤。一個聰明的人的體格，據調查所得更可能具有一副優良的體格，顯示有智力的人，通常都是身體頗長，體重較重，及健康上勝過智力水準較低的人。

㈣有高度智力商數的人，在進行羅曼史上是成爲一種障礙。

不對。智識分子對于異性幾乎有一般的選擇標準，一位社會學家發現，聰明伶俐的人似乎能物色到更爲匹配的對象。其他的研究則顯示智力低落的少女，反而較受一般男子青睞；但她們的婚姻亦不美滿的情形更爲普遍。

㈥身裁頎長的女子較矮女更爲聰明。

對的。據美國調查，婦女調查的各階層，身高五英尺六寸以上的女子，智力商數測驗成績遠勝於矮女，另一方面則顯示高女多能找到較好的職位，嫁得較好及較美滿。雖不一定更爲快樂。

㈦智慧水準越高，越聰明的人對他人越不信賴。

錯誤，才對。智慧較低的人，對別人諸多疑惑，凡是聰明伶俐的人，對人比較少加批評，而是低落的人才具有較多疑心。

㈧如果你的智力隨年齡而增長，你的腦力對於數理的才能，雖然加州大學研究所知，一般老年人平均的智能高，但不少智識的分子，終生保持他的能力。

㈨有腦力的人，和人類的思想，不容易相處。

有獨立思想的，不但有思維力，並較人更難以相處。

㈩具有異常高超智慧的人，越爲長壽，對的，科學家研究一萬個有高深智識的人，發現他們都活到至高齡。因此你有解答難題的高度智力，幾乎可以確定能登壽城。

（文秀）

謝阿蠻

歷史小說

南宮搏著

出殯

青鳥

一隻山烏從田野的上空從容地飛過去，外面的世界看來是如此的沉靜和寂寞。往日的那種綠色的此稼、耕牛和農夫，彷彿都被這一陣大水沖走了。

牯牛出現在門前的土坡上，望着面前的一片汪洋，似乎在悼念着淹在水底的莊稼。

早餐端出來了，果然是炒米粉，上面有蛋和臘肉。我吞着口水，比較着那一碗裝得最滿。

「來吧」，祖母說：「大家的肚子都貼到背上了。」我看見大家都吃得很香，祇是老虎吞蝴蝶，不够飽。三哥扒完了最後的一條米粉，望着碗底說道：「像這樣的米粉我可以吃兩碗。」

「我可以吃三碗。」四哥說。

「小東西，」祖母說：「我們是在避難啊。點心本來是給你們點一下心，怎能吃得飽肚子。」

吃過早點，雨完全停止了，外面一片清新，遠山看起來就在面前。我和堂兒們一起到水邊去看看，發覺水位還是那麼高，沒有下降的跡象。幾隻水鳥在遠處的山邊游弋，牠們把大水當成沼了。

「你說我在水裏的稻子還能活嗎？」三哥問。

「如果水能在這個時候退去，或者還能活，」二哥說。

「我看水一定不會退，」四哥說。

「加果水不退，今年就沒有收成了，」三哥說。

「那一定有許多人沒有飯吃，」三哥說。

「我們會裡有陳穀，」我說。

二哥轉過身來，用手指在我頭上敲了一下，說道：「你爲什麼不替那些窮人想一想啊！你這個鬼！」

自從大哥去城裡讀書以後，二哥做了我們的大王，一來就教訓我們，愛教什麼地方就教什麼地方。當然，他氣力比我大，我得忍讓點兒。

我們像這樣談論了一會，大家去玩木筏，在附近的地方兜來兜去，誰忘自己是在別人家裡避難了。

阿嬌出現在土坡上，手裡抱着個孩子。在鄉下，女孩子永不會空着走到戶外來，否則父母見到了就沒有個藉口。她站在一棵被風颳得垂頭喪氣的大樹下，看着我們玩木筏。

雲比早上更淡薄了一點，有幾處雲縫裡透着亮光，天似乎要晴了。可是水位一點也沒有下降的跡象，遠處的房子看起來依然是那麼低短，長堤看上去祗是一條線，好像浮在水面上一樣。四周見不到一點生物，偶爾有一隻鳥從我們頭上飛過，也都帶着一種驚慌的神色。

木筏載着我們幾個人，一點也不平穩，彷彿隨時都會翻身。但二哥不顧一切，拚命的撑着，讓木筏行走得快些。

「二哥，阿嬌在那裡看你，」三哥說。

二哥抬起頭來望一望，說道：「當心我揍你的嘴。」

（一〇）

半靜園地帶

港府考慮協助自由階級自置樓宇計劃。可分十二年至十四年分期付款。惟須月入九百至二千五百元者方有資格。

×

衛教道旺角一間月租八百元的書店，最近通知加租至一萬五千元，並須付按金三十萬元。

×

月入不及九百元的白領階級，可能都有自嘆「遲了」，何不望協助呢？

×

可能因爲「渴中有金玉」吧？

×

由於每日供水，各酒樓茶室餐廳，已省下過去每日支出百元至數百元的買水費，老闆無不笑逐顏開。

×

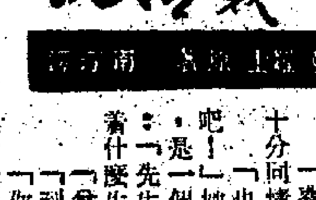
笑逐顏開時，當然不是每日供水，而是每日「收水」。

×

絲俄五子之母，反對習俗男子結婚，須付女方禮金約港幣三千餘元，小麥四百斤，食米一百六十斤，水果一百斤，羊嘢頭，及衣服九套。

作爲五女之母，真的可以實行「共他人之重」了！

廿載情仇



南方作 ‧ 梁上泉 ‧ 的

費克禮太太傷心地說：「於是，他就任性地跟畢達逃走了。」我表示對她十分同情。

「費太太，青年人真難說呀！」她說：「也許，他是踴着魔鬼吧，迷惑着他吧！」

「自從一走之後，他就全無音訊了，是一個多麼天性涼薄的人呀！」她注視着我說：「先生，這多年來，他究竟跑到那裡去呢？過着什麼生活？」

「曾到大學去！」

「到大學？他到大學唸書嗎？」

「你的兒子是懷有大志的。」

「嗅，也許就是那些殺人放火的大志了！他進入大學，學到的原來是做騙子嗎？」

「騙子，早就有師承了！」

我想，他在這兒和畢達混在一塊，後來又跟畢達一道走，難道對騙子的行徑，他還不升堂入室嗎？

費太太很不安詳地注視着我，她也許認爲我這話是對她的一種諷刺吧！

「我不敢說我們是盡了管教之責，可是，許多地方，我們是無能爲力的，而他，一直就在追求一種幻想，永遠不可能實現的幻想。——」

她激動地說：「這也罷了！爲何一定要殺人呢？先生，老實說，你以爲他真的會殺人嗎？」

「不，不會的吧！」

「那麼，誰用刀子去殺死畢達呢？你不是說過是一個年青無賴嗎？」

「這個無賴，可能是雷練金，雷練金和他的哥哥雷練銀，相信現在是逃匿在安特與城的。」

「雷練銀？」她想了想說：「我是知道多少的，他另一名字就是叫波韋伯格，是嗎？」

「那就不清楚了，這可能是他的化名。」

「那麼，我可以告訴你，他們都在這裡樓下的房間住着，已經有兩個星期了，我怎知道他們是逃來此地避風呢？不過，他們祇說是姓韓的，你大概會認識他們的面貌吧？」

二十六

氣氛突然緊張起來。我打發費太太回去睡覺後，我便走出大門，獨個兒在黑漆漆的轉角處，守候着雷氏兄弟的回來。

果然，在午夜時分，他們回來了，他們的的步伐是東歪西倒的。我馬上伏在石階的另一面，他對我的汽車是很注意的，他們看了看後，便轉向另一街口去了。

（一四〇）

偵探小說

滿漢書社

長篇演義連載

撫山遺民著

第九回：爲稱帝遲時 生葬孤孀 空憐幼子 鼎湖龍去後

代善走過去附耳在努爾哈赤嘴唇聽了一下，已經沒有氣息，回頭向大家說道：「主上已經晏駕了。」宮內外登時一片哭聲，莽古爾泰、皇太極飛步趕進內室，祇見大福晉坐在傍邊痛哭，努爾哈赤仰面躺在床上，已經絕氣多時。

大家哭了半天，退到外面，共同商量推定嗣君。代善說道：「今天已晚，不如明天再議，大家都可以細想一夜，務期推出人選，能以符合先帝的遺意。」

代善說過回到住處，把長子岳託、三子薩哈連叫進來，將努爾哈赤遺命敘述一遍，問他兩人的意見。

岳託說道：「主上遺命如若實行，國內必將大亂，老爺子真的繼承大位，將會受到三方面的攻擊，一是三貝勒，一是四貝勒，還有阿濟格弟兄三人，將來也會起而爲難，我父子三人的力量，那能抵抗住三方的攻擊，千萬不能挑這付擔子。」

代善說道：「我本來無意爲此，况且繼承帝位，無非是爲了傳之子孫，而先帝明白規定我攝位五年，再傳與多爾袞，試問我又作這個皇帝幹嘛？不過，我不幹又讓誰幹呢？剩下祇有三貝勒同四貝勒，薩哈連說道：「老爺子不肯作，剩下祇有三貝勒同四貝勒，三貝勒爲人如何相處，他自己生母都能謀害，何況兄弟子侄，最好是擁四貝勒繼位。」

代善說道：「四貝勒不是我，他若繼位，五年後怎肯傳給多爾袞，到時不免又是一場風波。」

岳託說道：「這事由四貝勒自己決定，我們爺兒三個何必管這些閑事。」

代善說道：「不是管閑事，先帝鄭重交待我要爲多爾袞攝位，大福晉也知道，現在忽然改變了，大福晉怎肯甘心，鬧起來又怎麼辦？」

薩哈連說道：「這件事將由四貝勒去應付，不必我們操心了。」

代善本是沒有主意的人，看見兩個兒子一致擁戴皇太極，也就勉強答應了。

皇太極倒不知努爾哈赤的遺命，不過，也知道阿濟格弟兄三人手握三旗，十分重要，當晚派人把阿濟格找來問道：「明天聚會共推嗣君，你弟兄三人推誰？」

阿濟格雖然也是大福晉所生，但由於年事已長，輕易很少進宮，母子之間見面時間很少，努爾哈赤同大福晉平時都不喜歡他，一切事情也不告訴他，所以努爾哈赤有意傳位多爾袞的事，阿濟格竟然一無所知，當時看到皇太極問到他，一時反而不知怎麼說才好。

皇太極說道：「先帝鍾愛多爾袞，人所共知，不過多爾袞年齡太輕，暫時不足統御全國。」

阿濟格說道：「四貝勒如若有意爲君，我三人可以推你。」

皇太極說道：「你弟兄如若推我，我死之後即傳給多爾袞，如違此誓，天神不佑。」

阿濟格說道：「好了，就這樣說，我去告訴多爾袞。」正和阿濟格擡上，岳託同薩哈連走出去，兩人不覺驚了一下。

（一六二）

一春花絮

合子岩

點着，而且我還顧慮多過幾年學生生活，不齊歡這麼早就到社會上打滾，所以我們祗好分道揚鑣了。」

「天下無不散之筵席不是？」劉春芳微笑道。

「不如說人各有志好一點，」梅詠秀含有深意地說，她突然對人與人之間個性和理想的無法協調而慨嘆。

十五分鐘後，車子到了公路旁一座面對着海的、倚伶仃的兩層洋房，以建築來看還是近年落成的。據方銳君說房子的主人到外國去了，五部車子在屋旁的空地停下來，大家紛紛下車，方銳君首先走去按門鈴，一個女傭開門讓他們進去。

在寬敞而陳設華麗的客廳裡坐下來，方銳君首先宣佈當天的節目，現在是自由活動，四時用下午茶點，以後一路到外面散步，最後回市區晚膳。

青年們開始自由活動以後，有一部份男孩子持着攝影機出去了，有的圍坐着玩撲克，也有坐着聊天的，譚樂明告訴梅詠秀這裡有一部份是方銳君主編的雜誌的職員和撰稿人。

方銳君安頓好一切後，便走來把梅詠秀拉了開去談話，她們走到屋子前面面對大海的一塊平台上，那裡是一小塊草坪，放了幾張座椅，她們倚着欄干讓多天溫暖的陽光驅去寒意。

「我們很久不見了，」方銳君對梅詠秀微笑着一面端詳她說。

「是的，」梅詠秀這麼答着，也有不知從何說起之感，過了半天才想出了這麼一句：「聽說你的雜誌辦得很成功，應該恭喜你呢！」

「還好，」方銳君點點頭：「但是你知道在這裡辦雜誌很不容易。這是個黃色小說流行的社會，我們辦的這份雜誌祇有在中學生方面爭取讀者，目前雖然有少許成就，但距離我們的目標還遠。」

「那你們還有什麼更大的計劃？」

「我和她的看法不同，」譚樂明望了劉春芳一眼：「我的爸媽也希望我早點找事做，但是我自己喜歡多唸書，

（一六三）

今日播音節目

香港電台

天氣報告。三十分，天氣報告及漁民天氣預告。節目預告。五十分，晉樂。每日公衆活動報告。蔬菜價格報導。三十分，天氣報告。九時，別報告。晉樂。二十五分，三十分，科學與工業。四十時，詩詞歌賦精華。演講「東周列國誌」。目。十一時三十分，報時，今晨生牛生豬批發。演講「武林聖火令」。預告，名作品「空白的京曲。十五分，粵語新聞。十八分，天氣報告。三曲。二時，國語新聞。音樂。十五分，長篇專曲目。三十分，錄音轉播報告。四時，下午南音你。三十五分，「古今中五時十五分，民歌。曲。三十分，五十八分，兒童節目。天氣報……

麗的銀台

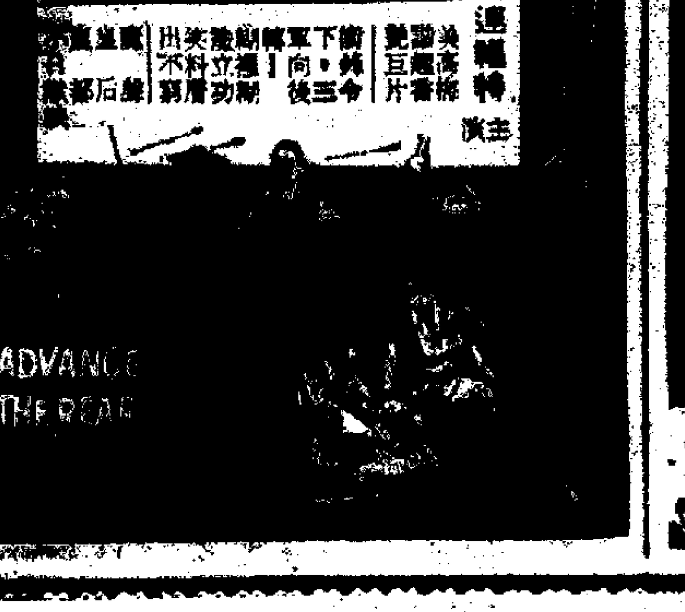
商業第一台

麗的金台

商業第二台

綠邨電台

中文電視



尚有戲院廣告刊第九頁

利舞台・樂宮

今天一場映完 巨製 兩公司聯美

毒販末日記

狄蘭斯里菲嘉菲卡拉莉 反派巨星 美艷女星 合演

THE PUSHER

茶毒社會駭人，利用無知小童販毒，難逃法網！維持治安警長，竟然不知女兒受害，險遭不測！

甘馬倫米曹 又一得意心作傑構

碼頭殲諜戰

PIER 5 HAVANA

徵聘繙譯

本報誠徵中英文編譯一位（英譯中）以有編譯新聞電訊經驗，譯筆流暢，能注意時事演變者為合。有意應徵者，請書具詳細履歷，投函本報，合則函約面試決定，否則恕不作覆。

今天映 漫畫式喜劇 瘋狂大笑片

又要女又要夫

京華 樂都 黃金 最後今天 俠艷奇情 戰爭打鬥 十彩巨片

力敵萬人

露珊娜波絲妲 馬可域加里奧 積佛烈士良 主演

玫瑰戰無不克

大眾 人人 歡樂 新光 戲院 港九獨一

交通便利・空氣調節・票價低廉・享受最高

七大劇場・陣容雄厚・節目精彩・日日更新

1 國片場 戰艦春光

2 粵劇場 虎將蠻妻

3 舞場 「眉飛色舞」

4 片場 妙人奇遇

5 歌唱錦劇 她的一生

6 潮劇 玉堂春

7 平劇 兩對有情人

咖啡屋 新型裝修 特調高雅 特別咖啡 香濃

學 本團設新汽車 教學便捷 成績易安

新建後院 園林古雅 幽香清靜 賞花佳境 意厚情濃

永華

陸軍敢死隊 The Legion's Last Patrol

星福將神 魄心動驚

眞光

海底龍吟劍 大結局

公余港島血浴戰

今天預售各場門券

壯烈史劇 宋皇臺 六月廿日大會堂音樂廳公演

太平 環球 北河 城多利 油蔴地 今天獻映

九龍華樂金星下期加入聯映

一夜恩情

觀衆注意：新藝公司寄九龍太子道二〇二號四樓本公司

周聰 南紅 王偉 美黎

新藝公司出品倫理愛情悲劇

紐約・大世界

第六天映

恐龍大戰飛天怪獸

寶田明 星由里子 伊士・七彩

不能欣賞幼女合宜男老口家賞日

超級特技 得未曾有

東寶 TOHO

片上中文

TOHO PRESENTS AKIRA TAKARADA YURIKO HOSHI EIJI TSUBURAYA'S

GODZILLA VS. MOTHRA

尚有戲院廣告刊第九頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元

每單位不得超過四段

歌和老街2A號近巴士總站

九龍塘紫蘭別墅

有入伙紙・三萬五元

即可入伙・全部南朝

伙數簡單・有井水喉

章記

昌興置業有限公司

旺舖租售

德寶大廈

僑成大樓 漢江大廈 建裕大樓

灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號 電話：30589

建煌華廈 第二期 旺角洗衣街111⋯121號 建築完成 即可入伙 洽購處：電八一三七五二

旺商業字樓租售

學校出售

樟木柴出售

美景樓

旺舖住宅

金珍茶莊 九龍新上市茶

房屋單雙各種門澳 訂代社旅行

花園洋樓

冷氣機

質信鉛威 有限公司

優待用戶 無比石油氣

舖位住宅出租

德國SEIK及ELEKTRA兩廠冷氣機 瑞源商行

經驗書工

維智托兒所

繪圖班

遺失聲明

打金學徒

男女兼職

宮涌旅店 冷氣調節

婦科 譚素蘭

張妙芳 婦科

化粧科 電髮科 剪髮科 裁縫科 旗袍科 西裝科

承頂聲明

買屋聲明

聘請

羊吊

黎德民

婦科 梁愛華

婦科 王秀珍

面容

狐臭

曲綫

朱活民治羊吊

尿病

謝仲生

李冰妍 婦科

外皮 小便

余自強

腦暈

靜林氏

史達生

許彬 外皮小便

心

何四姑 婦科

孕閉

陳美玉 婦科

王碧華 婦科

疑癖

白蝕

喉

尿病

鼻 耳 聲

許仁補腎丸

櫻井整容 分院